



TOURET À MEULER COMBINÉ
 MEULE / BROSSE Ø 200 mm
Manuel d'instructions – Notice originale –
Instructions d'origine
Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

FR

COMBINATIE SLIJPER
Vertaling van de originele
gebruiksaanwijzing
Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt

NL

COMBINED GRINDING MACHINE
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use

EN

ŁĄCZONA SZLIFIERKA
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi

PL

MOLINILLO COMBINADO
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

ES

MOLDEIRA COMBINADA
Tradução do manual original
Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar

PT

KOMBINIERTE SCHLEIFMASCHINE
Übersetzung der Originalnotiz
Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch

DE

ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗ ΤΡΟΧΟΔΙΑΛΕΙΞΗ
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση

EL

MULINO COMBINATO
Traduzione delle istruzioni originali
Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso

IT



1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec un risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables ou de poussières.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
4. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
10. **Utiliser un équipement de protection** : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection.
11. **Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières** : si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.
12. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
13. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
14. **Rester alerté** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
15. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut

réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

16. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
17. **Entretien des outils avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
18. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
19. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
20. **Déconnecter les outils** : déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires.
21. **Retirer les clés de réglage** : prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
22. **Eviter tout démarrage intempestif** : s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
23. **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
24. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
25. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
26. **Risque de brûlure** : Laisser refroidir les pièces mobiles (embout) avant de les toucher.
27. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
28. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.



AVERTISSEMENT :

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Instructions Particulières

L'utilisateur est responsable de sa machine et s'assure que :

- Le touret est utilisé par des personnes formées, autorisées à le faire : les règles de sécurité ont bien été respectées, les utilisateurs soient informés des règles de sécurité, les utilisateurs ont lu et compris la notice d'instructions

- Les responsabilités pour les opérations de maintenance et d'éventuelles réparations ont bien été assignées et observées.
- Les défauts ou dysfonctionnements ont été immédiatement notifiés à un réparateur agréé ou auprès de votre revendeur.
- Le touret doit être utilisé dans les domaines d'application décrits dans cette notice.
- Les protections mécaniques et/ou électriques ne doivent pas être enlevées ou shuntées.

AVERTISSEMENT :



Lorsqu'un matériau dangereux pour la santé est usiné ou utilisé, ou qu'il existe un risque d'émission de poussières et de fumées, les dispositifs de protection sont conçus pour réduire autant que possible l'exposition de l'opérateur. Il est conseillé d'utiliser un système d'aspiration.

Ce touret n'est pas conçu pour l'usinage de matériaux pouvant engendrer des poussières inflammables ou explosives, par exemple de l'aluminium, du magnésium et de leurs alliages.

1. Ne pas heurter la pièce à meuler sur la meule mais appliquer une pression progressive.
2. Ajuster les écrans de protection et les pare-étincelles afin de protéger l'opérateur des projections d'étincelles.
3. Ne pas toucher les meules et brosses en mouvement.
4. Ne pas ajouter d'accessoires supplémentaires en vue d'opérations pour lesquelles ils ne sont pas conçus.
5. L'utilisation d'un accessoire inapproprié est synonyme de risques d'accidents.
6. Ne pas monter une brosse à la place d'une meule.
7. Avant le montage d'une meule neuve, contrôler son intégrité (voir chapitre 5.6 « Contrôle de l'intégrité d'une meule neuve »).
8. Ne pas utiliser des meules ou brosses détériorées ou déformées.
9. Utiliser des meules et brosses dont la vitesse indiquée est supérieure à la vitesse indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
10. Pour les tourets à meuler combinés, toujours garder la brosse assemblée sur l'axe afin de limiter les risques de contact avec l'axe de rotation.
11. Régler fréquemment le pare-étincelles pour compenser l'usure de la meule : maintenir une distance aussi faible que possible entre le pare-étincelles et la meule; cette distance n'étant, n'étant en aucun cas, être supérieure à 2 mm.
12. Utiliser, ranger, stocker et manipuler en toute sécurité les meules et brosses.
13. Fixer le touret solidement sur une surface de travail appropriée.

1.3. Phénomènes dangereux

1.3.1. Mécaniques

- Risque de happement ou d'enroulement pour l'opérateur lors des opérations manuelles près d'une meule.
- Risque d'entraînement ou emprisonnement pour l'opérateur lors des opérations manuelles entre une meule et les éléments du touret, surtout près du support de pièce ou entre une meule et la pièce.
- Risque de frottement ou abrasion pour l'opérateur lors d'un contact involontaire avec une meule en rotation.

1.3.2. Matériaux et produits

- Risque d'inhalation de poussières nocives dégagées par les meules et brosses pour l'opérateur ou autres personnes ayant accès à la zone autour du touret lors des opérations de meulage.

1.3.3. Chute ou retournement de la machine

- Risque de blessure pour l'opérateur si le touret ou le socle n'est pas fixé.

1.3.4. Protection de l'opérateur

Pour la sécurité de l'opérateur, s'assurer du bon état et de la présence des écrans de protection et des carters des meules. Veiller à ce que les parties non travaillantes soient toujours recouvertes par un carter de protection.

Cette machine est conçue pour un seul opérateur.

2. Caractéristiques techniques

Référence 15527			
Meule Ø	200 mm	Alimentation	230 V~, 50 Hz (monophasé)
Brosse Ø	200 mm	Puissance moteur	900 W
Grain de meule 1	60	Vitesse	3000 tr/min
Poids	17,3 kg		

Température ambiante comprise entre -10°C et +50°C.

Humidité relative de l'air ne dépassant pas 90%.

Ventilation du lieu d'installation suffisante.

3. Présentation

Le touret à meuler 15527 est un touret pour établi ou sur socle destiné aux opérations de meulage tangentiel (meulage d'une surface de pièce en utilisant la périphérie de la meule).

Dans de bonnes conditions d'utilisation et de maintenance, la sécurité du fonctionnement et le travail sont garantis pour plusieurs années.

Le touret est équipé d'un interrupteur à manque de tension (réarmement obligatoire en cas de coupure de courant ou chute de tension).



- 1- Base
- 2- Pare-étincelles
- 3- Carter
- 4- Meule
- 5- Interrupteur « Marche/arrêt »
- 6- Support outils

Fig. 1 : schéma de la meuleuse

4. Mise en service

4.1. Conditionnement

Le touret est livré dans un emballage en carton.

Lors du déballage, sortir chaque élément, vérifier l'état puis procéder à l'assemblage.

Conserver la notice d'instructions pour y faire référence ultérieurement.

Si le produit ne vous semble pas correct ou si des éléments sont cassés ou manquants, contacter votre vendeur.

4.2. Montage



AVERTISSEMENT :

Les pare-étincelles et les supports d'outils doivent être ajustés régulièrement au fur et à mesure de l'usure des meules pour respecter la distance indiquée par rapport au bord périphérique des meules.

S'assurer que les écrous de serrage des meules soient bien bloqués, et vérifier l'intégrité des meules avant utilisation (voir chapitre 5.6)

1. Fixer les pare-étincelles (2 fig.1) sur les carters des meules (3 fig.1) et les régler à 5 mm au maximum du bord périphérique des meules.
2. Extraire du sachet contenu dans l'emballage les écrans de protection transparents puis les fixer sur les pare-étincelles (2 fig.1) et les régler de façon à protéger l'opérateur.
3. Fixer le support d'outils (6 fig.1) sur les carters des meules (4 fig.1) et les régler à 2 mm au maximum du bord périphérique des meules.
4. Le diamètre d'une meule diminue au fur et à mesure de son usure et ces distances augmentent.

4.3. Essai et examen initial avant la première utilisation

1. S'assurer du bon serrage de la meule entre les flasques avant de mettre en route.
2. Ne pas utiliser le touret à meuler sans que tous les dispositifs de protection et les repose-pièces soient mis en place.
3. La mise en route, après réglages et vérifications, s'effectue en pressant l'interrupteur vert.
4. L'arrêt de la machine se fait en appuyant sur l'interrupteur rouge.
5. Faire tourner à vide 30 secondes dans une position sûre ; arrêter la machine immédiatement s'il y a une vibration importante ou si d'autres défauts sont détectés. Si tel est le cas, vérifier la machine pour déterminer l'origine du défaut.
6. Lors de l'utilisation, veiller à bien tenir la pièce à usiner et à la plaquer sur le porte-outil.
7. Porter des gants pour ne pas vous blesser ou vous brûler.
8. Laisser la machine prendre sa pleine vitesse avant d'usiner ou affûter la pièce.
9. S'approcher lentement de la meule.
10. Travailler sur toute la largeur de la meule afin d'obtenir une usure régulière. Ne pas travailler sur la face latérale de la meule.
11. Pour raviver la surface de la meule et annuler une éventuelle ovalisation, il peut être nécessaire d'effectuer un dressage de cette dernière. Dans ce cas, se munir du dresse-meule jusqu'à venir en contact. Rester en contact avec la meule jusqu'à ce que celle-ci soit redevenue parfaitement cylindrique. Vérifier que le touret est bien fixé sur l'établi. Vérifier que la machine fonctionne parfaitement à vide.

4.4. Montage meule



AVERTISSEMENT :

Arrêter la machine et/ou débrancher la machine avant de réaliser ces opérations.

Ne pas monter de brosse dans le carter de meule.

Remplacer les meules par des modèles de même masse et de même dimensions. Contrôler périodiquement l'état de votre touret, en particulier la distance porte-outils/meule, l'état des meules et l'état de l'alimentation électrique.

4.5. Remplacement d'une meule

- Le changement d'accessoire s'effectue machine arrêtée et débranchée.
- Débrancher l'appareil du réseau, enlever le carter de protection à l'aide d'une clé.
- Desserrer les flasques. Sortir la meule.
- Nettoyer l'ensemble des pièces et le carter. Remonter les flasques sur l'axe, côté en creux en direction de la meule.
- Monter la meule sur l'arbre : s'assurer que les buvards sont utilisés quand ils sont fournis avec les meules et quand ils sont exigés.
- Poser l'autre flasque, toujours côté creux face à la meule.
Ne serrer pas trop la meule : risque de rupture.
- Remonter le carter de protection : seules les meules recommandées par le fabricant et ayant une vitesse de fonctionnement supérieure ou égale à la vitesse indiquée sur le touret à meuler peuvent être utilisées.

4.6. Contrôle de l'intégrité d'une meule neuve.

Avant d'installer une nouvelle meule, la soumettre au test du son afin de vérifier son état général. Pour effectuer ce test, les meules doivent être sèches et propres. Dans le cas contraire, le son émis pourrait être affaibli.

En utilisant un objet non métallique (manche en bois d'un tournevis ou encore un maillet en bois), taper légèrement sur la partie latérale de la meule : un léger coup sur une meule intacte émet un son propre et agréable.

Au contraire, si le son émis est sourd ou fêlé, la meule ne doit pas être utilisée.



AVERTISSEMENT :

Manipuler les meules avec précaution. Si une meule a été choquée ou a chuté, ne pas l'utiliser (se reporter dans tous les cas à la notice d'instructions fournie avec la meule).

4.7. Montage d'une brosse

La brosse doit être montée exclusivement du côté où cela est indiqué. Dévisser à l'aide d'un tournevis, les vis du carter de protection; enlever celui-ci. Dévisser les vis de la brosse, puis démonter la bride, enlever la brosse. Entre les 2 manchons d'axe principaux sur les 2 côtés, vice et versa du trou, au centre de la brosse puis monter celle-ci dans l'axe principal. Monter la bride, visser les vis, puis remonter le carter.

5. Utilisation

Respecter les prescriptions particulières de sécurité pour les tourets.

- Le meulage manuel doit être toujours effectué avec beaucoup de précautions : risque de contact avec la meule (happement, brûlure, pincement, abrasion ou écrasement).
- En cas de vibrations importantes, identifier la meule qui est déséquilibrée et la rectifier avec un outil approprié pour la rééquilibrer.
- Les supports d'outils doivent toujours être utilisés en position horizontale.
- Les écrans de protection doivent toujours être maintenus propres. Il est conseillé de remplacer une meule lorsqu'elle a atteint un diamètre inférieur à 115 mm.
- Ne pas monter/utiliser de meule de diamètre inférieur à 100 mm.

Ne pas exercer une pression excessive sur l'outil. La performance d'usinage n'est pas améliorée par une grande pression sur l'outil, mais la durée de vie de l'outil et de la machine est réduite.

Mise en marche

1. Régler les écrans de protection, les pare-étincelles et les supports d'outils de façon à éviter tout contact avec une meule.
2. S'équiper des Equipements de Protection Individuels adaptés.

3. Introduire la prise de courant du touret dans la prise de l'installation électrique.
4. Appuyer sur l'interrupteur de mise en marche.
5. Approcher progressivement la pièce à meuler au contact de la meule, en vous appuyant sur le support d'outils.
6. La pièce à usiner doit toujours être maintenue à deux mains, elle doit être refroidie de temps en temps dans un bac à eau.

6. Maintenance



Couper l'alimentation électrique de la machine avant de réaliser ces opérations.

Porter des gants de protection et utiliser un matériel adapté pour toutes les opérations de nettoyage

Le non-respect des tâches prescrites entraîne une usure prématurée et diminue les performances de la machine. Laisser le touret refroidir après 30 minutes d'utilisation continue.

6.1. Réglages

Contrôler régulièrement les distances par rapport à l'usure de la meule :

- Les pare-étincelles (3 et 8 fig.1) à 5 mm au maximum du bord périphérique de la meule à l'aide des vis sur les carters.
- Les supports d'outils (5 et 9 fig.1) à 2 mm au maximum du bord périphérique de la meule.

6.2. Ecrans de protection

- Veiller régulièrement à la propreté des écrans de protection et procéder à leur remplacement si ceux-ci sont endommagés.
- Durée de service maximum d'un écran de protection : 2 ans.

6.3. Nettoyage

- Nettoyer régulièrement le touret et en particulier, l'intérieur du carter de meule afin d'éviter un amalgame de poussières usinées.

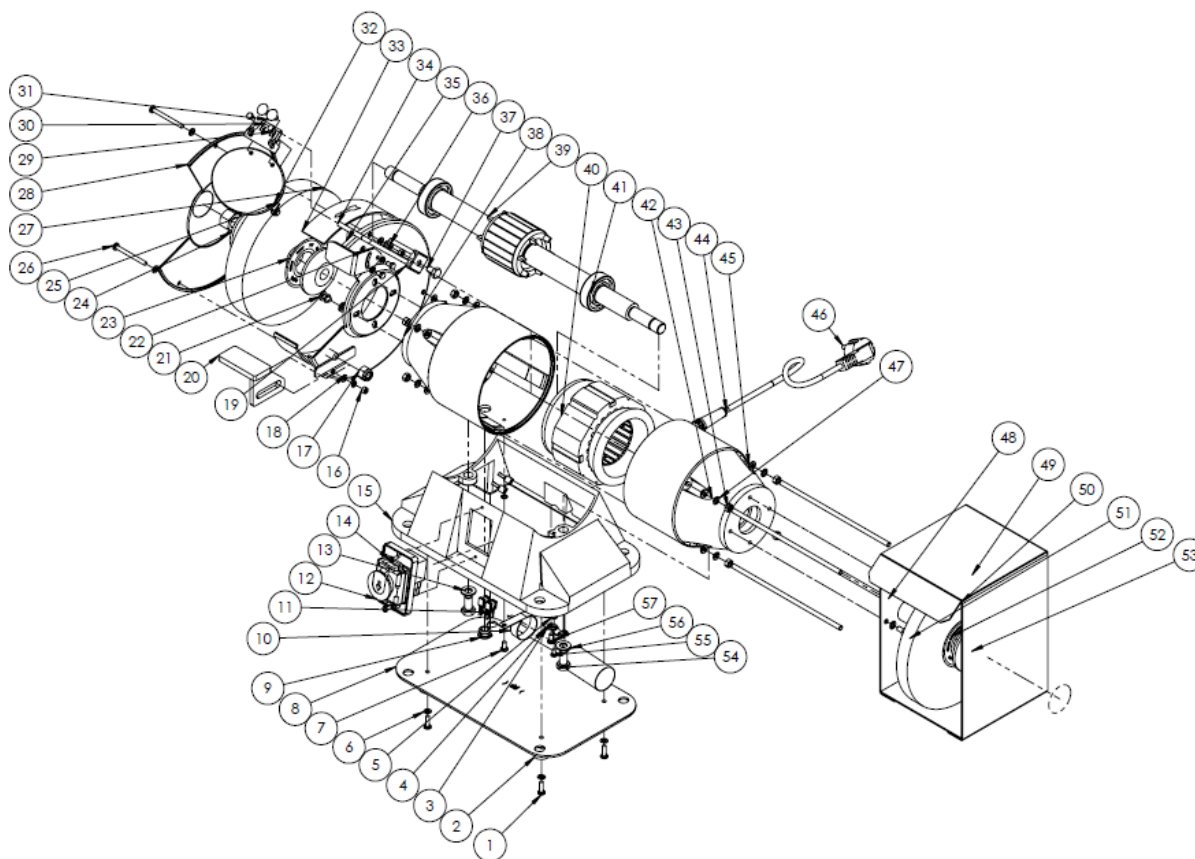
6.4. Lubrification

- Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie sans entretien. En cas de problèmes ou pour un nettoyage en profondeur, consulter le service après-vente.

7. Problèmes – Solution

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
La meule ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil n'est pas branché - Interrupteur pas sur ON - Cordon d'alimentation ou prise endommagé(e) - Moteur défectueux - Usage trop intensif 	<ul style="list-style-type: none"> - Le brancher sur une source d'alimentation - Le mettre sur ON - Les remplacer - Appeler le service technique - Attendre 30min et relancer
La meule ne démarre pas et fait disjoncter les fusibles	<ul style="list-style-type: none"> - Trop de machines électriques sur le même support - Les meules sont obstruées et ne tournent pas - Diamètre du cordon trop étroit - Court-circuit 	<ul style="list-style-type: none"> - Eteindre les machines et recommencer - Débrancher et faire tourner la meule à la main - Utiliser un cordon de la bonne taille (voir manuel) - Le cordon, la prise ou le moteur doivent être réparés, appeler le service technique
L'appareil surchauffe ou ralentit	<ul style="list-style-type: none"> - Surchauffe du moteur - Moteur trop peu ventilé - Défaillance du condensateur 	<ul style="list-style-type: none"> - Réduire la charge du moteur, ne pas trop appuyer - Débrancher et nettoyer autour du moteur, fournir une meilleure ventilation - Appeler le service technique
La meule tremble ou vibre	<ul style="list-style-type: none"> - L'écrou de fixation est mal serré - En cas de serrage excessif, la meule peut avoir été endommagée ou fissurée, ce qui peut entraîner des vibrations 	<ul style="list-style-type: none"> - S'assurer que la meule est correctement installée sur l'arbre et la flasque. - Ne jamais utiliser une meule endommagée, la remplacer immédiatement
Une mauvaise finition	L'encrassement de la meule	Nettoyer la meule

8. Vue éclatée – Liste des pièces



N°	Description	N°	Description	N°	Description
1	Vis M5x16	21	Vis M5x55	41	Moyeu 6205
2	Plaque de fixation	22	Plaque de protection	42	Boîte de roulement droit
3	Serre-câble	23	Disque papier A-36Q	43	Ecrou M6
4	Borne de terre	24	Système de blocage de la meule	44	Câble de protection moyeu
5	Rondelle éventail	25	Support de l'écran de protection	45	Rondelle Ø6
6	Rondelle plate	26	Vis M5x55	46	Prise
7	Vis M5x18	27	Meule	47	Rondelle
8	Plaque de base	28	Couvercle gauche extérieur	48	Boulon M6X205
9	Anneau du câble	29	Boulon M5x8	49	Brosse en acier
10	Anneau condensateur	30	Fixation de l'écran de protection	50	Couvercle
11	Cache de la cosse du câble	31	Vis M6x12	51	Rondelle ressort Ø6
12	Interrupteur d'alimentation	32	Support	52	Disque papier A-36Q
13	Rondelle	33	Anneau de protection	53	Ecrou M16
14	Vis M4x10	34	Support de l'écran de protection	54	Boulon M10x20
15	Base	35	Couvercle interne gauche	55	Vis M4x8
16	Ecrou M5	36	Rondelle ressort	56	Condensateur 8µf
17	Verrou écrou M10	37	Boulon M8x12	57	Rondelle ressort Ø4
18	Rondelle M5	38	Boîte à roulement gauche		
19	Plaque de fixation	39	Hélice		
20	Support gauche	40	Stator		

9. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Instructions



WARNING! When using power tools, basic safety precautions should always be observed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following precautions.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1 General Instructions

1. **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
2. **Consider the work area environment :** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet, or splashing locations. Keep the work area well-lit. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases, or dust.
3. **Keep your work area clean and tidy :** the work area must be visible from your working position. Cluttered areas and workbenches are prone to accidents.
4. **Protection against electric shock :** avoid any bodily contact with surfaces that are grounded or connected to ground (e.g. pipes, radiators, cookers, refrigerators).
5. **Keep other people away :** Do not allow people, especially children, not involved in the work in progress, to touch the tool or extension, and keep them away from the work area. BE particularly vigilant with children and animals.
6. **Storing unused tools :** Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
7. **Do not force the tool :** a tool gives better results more safely at the speed and power for which it was designed.
8. **Use the right tool :** don't force a small tool or accessory to do the job of a larger one. Don't use the tool for a purpose for which it wasn't designed.
9. **Wear appropriate protective clothing and equipment :** never wear loose clothing or jewelry, as these can be caught in moving parts. Protective gloves are recommended. Keep long hair tied back. Non-slip footwear is recommended for outdoor work.
10. **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal or dust mask if the work operations generate dust, protective gloves.
11. **Connecting dust extraction equipment:** If a tool is provided for connecting dust extraction and recovery equipment, ensure that it is connected and used correctly.
12. **Do not lean too far forward :** maintain good support and stay balanced at all times.
13. **Treat tools with care :** keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions regarding lubrication and changing accessories. Inspect their condition periodically; if necessary, have them repaired at an authorized service center.
14. **Stay alert :** focus on the work. Use good judgment. Do not use the tool when tired, or under the influence of drugs, alcohol or medication.
15. **Check for damaged parts :** Before using the tool, carefully inspect the condition of the parts to ensure they are functioning correctly and performing their intended purpose. Check the alignment and free movement of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that could adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual.

16. **Do not use the cable/cord under improper conditions** : never jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants, and sharp edges. Inspect extension cords regularly and replace them if damaged.
17. **Maintain tools carefully** : Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow lubrication and accessory replacement instructions. Regularly inspect tool cables/cords and have them repaired by an authorized service center when damaged.
18. **Do not modify the machine** : no modifications or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
19. Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.
20. **Disconnect tools** : Disconnect tools from the power supply when not in use, before servicing, and when replacing accessories.
21. **Remove the adjusting keys** : make it a habit to check that the keys and other adjusting parts are removed from the tool before starting it.
22. **To avoid any unexpected start-up** : ensure that the switch is in the "off" position when connecting.
23. **Use external connecting cables** : when the tool is used outdoors, use only extensions intended for outdoor use and bearing the corresponding marking.
24. **Stay vigilant** : watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
25. **Check for Damaged Parts** : Before using the tool for any other purpose, carefully inspect it to ensure it will operate correctly and perform its intended function. Check the alignment or locking of moving parts, and for any broken parts, fastening conditions, or other issues that could affect the tool's operation. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch fails to change from the on to the off position.
26. **Risk of burns**: Allow moving parts (tip) to cool before touching them.
27. **Warning** : The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
28. **Have the tool repaired by a qualified person** : This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified personnel using original spare parts. Failure to do so may expose the user to serious danger.

**WARNING :**

The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

1.2. Special Instructions

The user is responsible for their machine and must ensure that:

- The reel is used by trained and authorized personnel: safety rules have been followed, users are informed of safety rules, and users have read and understood the instruction manual.
- Responsibilities for maintenance operations and any necessary repairs have been properly assigned and observed.
- The defects or malfunctions were immediately reported to an authorized repairer or to your retailer.
- The grinder must be used in the areas of application described in this notice.
- Mechanical and/or electrical protections must not be removed or bypassed.

**WARNING :**

When a material hazardous to health is machined or used, or when there is a risk of dust and fume emissions, protective devices are designed to reduce operator exposure as much as possible. The use of a dust extraction system is recommended.

This grinder is not designed for machining materials that may generate flammable or explosive dust, for example aluminium, magnesium and their alloys.

1. Do not strike the workpiece against the grinding wheel, but apply progressive pressure.
2. Adjust the protective screens and spark guards to protect the operator from sparks.
3. Do not touch the moving grinding wheels and brushes.
4. Do not add extra accessories for operations for which they are not designed.
5. Using an inappropriate accessory increases the risk of accidents.
6. Do not mount a brush in place of a grinding wheel.
7. Before fitting a new grinding wheel, check its integrity (see chapter 5.6 "Checking the integrity of a new grinding wheel").
8. Do not use damaged or deformed grinding wheels or brushes.
9. Use grinding wheels and brushes with a speed rating higher than the speed rating on the tool's nameplate.
10. For combination bench grinders, always keep the brush assembled on the shaft to limit the risk of contact with the rotation shaft.
11. Adjust the spark guard frequently to compensate for grinding wheel wear: maintain as small a distance as possible between the spark guard and the grinding wheel; this distance should in no case be greater than 2 mm.
12. Use, store, and handle grinding wheels and brushes safely.
13. Secure the reel firmly to a suitable work surface.

1.3. Dangerous phenomena

1.3.1. Mechanics

- Risk of entanglement or wrapping for the operator during manual operations near a grinding wheel.
- Risk of entanglement or entrapment for the operator during manual operations between a grinding wheel and the elements of the grinder, especially near the workpiece support or between a grinding wheel and the workpiece.
- Risk of friction or abrasion to the operator during unintentional contact with a rotating grinding wheel.

1.3.2. Materials and products

- Risk of inhalation of harmful dust released by grinding wheels and brushes for the operator or other persons having access to the area around the grinder during grinding operations.

1.3.3. Machine falls or overturns

- Risk of injury to the operator if the reel or base is not secured.

1.3.4. Operator protection

For operator safety, ensure that the protective screens and grinding wheel guards are in good condition and present. Ensure that non-working parts are always covered by a protective guard. This machine is designed for a single operator.

2. Technical specifications

Reference 15527			
Grinding wheel Ø	200 mm	Food	230 V~, 50 Hz (single-phase)
Brush Ø	200 mm	Engine power	900 W
Grinding wheel grain 1	60	Speed	3000 rpm
Weight	17.3 kg		

Ambient temperature between -10°C and +50°C.

Relative humidity of the air not exceeding 90%.

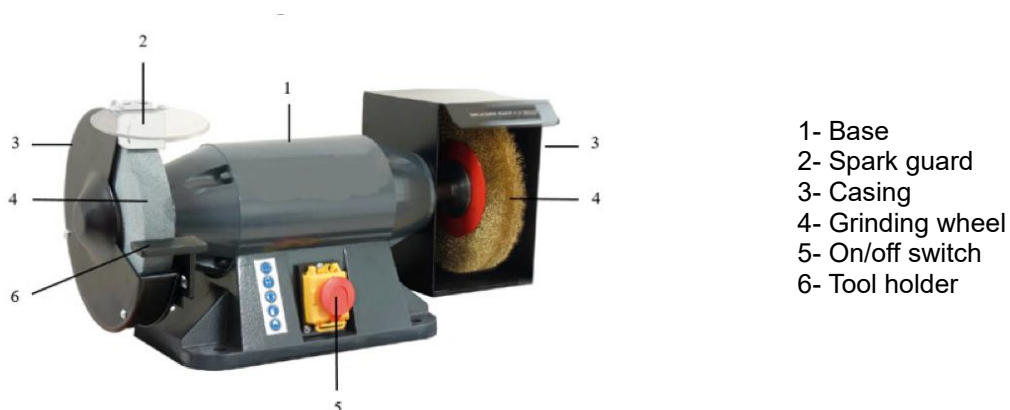
Sufficient ventilation of the installation area.

3. Presentation

The 15527 bench grinder is a bench or stand grinder intended for tangential grinding operations (grinding a workpiece surface using the periphery of the grinding wheel).

Under good conditions of use and maintenance, the safety of operation and work is guaranteed for several years.

The reel is equipped with a no-voltage switch (reset required in case of power outage or voltage drop).



- 1- Base
- 2- Spark guard
- 3- Casing
- 4- Grinding wheel
- 5- On/off switch
- 6- Tool holder

Fig. 1: diagram of the grinder

4. Commissioning

4.2. Packaging

The reel is delivered in cardboard packaging.

Upon unpacking, take out each item, check its condition, and then proceed with assembly.

Keep the instruction manual for future reference.

If the product does not seem correct to you, or if any parts are broken or missing, contact your seller.

4.3. Assembly



WARNING :

The spark guards and tool holders must be adjusted regularly as the grinding wheels wear to maintain the specified distance from the peripheral edge of the grinding wheels.

Ensure that the grinding wheel clamping nuts are properly tightened, and check the integrity of the

grinding wheels before use (see chapter 5.6)

1. Attach the spark arresters (2 fig.1) to the grinding wheel housings (3 fig.1) and adjust them to 5 mm maximum from the peripheral edge of the grinding wheels.
2. Remove the transparent protective screens from the bag contained in the packaging, then attach them to the spark guards (2 fig.1) and adjust them to protect the operator.
3. Fix the tool holder (6 fig.1) onto the grinding wheel housings (4 fig.1) and adjust them to a maximum of 2 mm from the peripheral edge of the grinding wheels.
4. The diameter of a grinding wheel decreases as it wears down, and these distances increase.

4.4. Initial testing and examination before first use

1. Ensure the grinding wheel is properly tightened between the flanges before starting.
2. Do not use the grinding wheel unless all protective devices and workpiece rests are in place.
3. The system is started, after adjustments and checks, by pressing the green switch.
4. The machine is switched off by pressing the red switch.
5. Run the machine unloaded for 30 seconds in a safe position; stop the machine immediately if there is significant vibration or if other faults are detected. If this is the case, inspect the machine to determine the source of the fault.
6. When using, ensure that the workpiece is held securely and pressed firmly against the tool holder.
7. Wear gloves to avoid injury or burns.
8. Allow the machine to reach full speed before machining or sharpening the part.
9. Approach the grinding wheel slowly.
10. Work across the entire width of the grinding wheel to achieve even wear. Do not work on the side face of the grinding wheel.
11. To restore the grinding wheel's surface and correct any ovality, it may be necessary to dress it. In this case, use the wheel dresser until it makes contact. Maintain contact with the wheel until it is perfectly cylindrical again. Check that the grinder is securely fixed to the workbench. Verify that the machine operates correctly when unloaded.

4.5. Grinding wheel assembly



WARNING :

Stop the machine and/or unplug the machine before performing these operations.

Do not mount a brush in the grinding wheel housing.

Replace the grinding wheels with models of the same mass and dimensions . Periodically check the condition of your grinder, in particular the tool holder/grinding wheel distance, the condition of the grinding wheels and the condition of the power supply.

4.6. Replacing a grinding wheel

- The accessory change must be carried out with the machine stopped and unplugged.
- Disconnect the device from the network, remove the protective cover using a key.
- Loosen the flanges. Remove the grinding wheel.
- Clean all the parts and the housing. Reassemble the flanges onto the shaft, with the concave side facing the grinding wheel.
- Mounting the grinding wheel on the shaft: ensure that blotting papers are used when supplied with the grinding wheels and when required.
- Place the other flange, always with the hollow side facing the grinding wheel.
Do not overtighten the grinding wheel: risk of breakage.
- Reinstall the protective cover: only grinding wheels recommended by the manufacturer and having an operating speed greater than or equal to the speed indicated on the grinding wheel can be used.

4.7. Checking the integrity of a new grinding wheel.

Before installing a new grinding wheel, test it to check its overall condition. For this test, the grinding wheels must be dry and clean. Otherwise, the sound produced may be diminished. Using a non-metallic object (wooden handle of a screwdriver or a wooden mallet), lightly tap the side of the grinding wheel: a light tap on an intact grinding wheel produces a clean and pleasant sound. On the contrary, if the sound produced is dull or cracked, the grinding wheel should not be used.



WARNING :

Handle grinding wheels with care. If a grinding wheel has been damaged or dropped, do not use it (always refer to the instruction manual supplied with the grinding wheel).

4.8. Assembling a brush

The brush must be mounted exclusively on the side indicated. Using a screwdriver, unscrew the screws on the protective cover; remove the cover. Unscrew the screws on the brush, then remove the flange and remove the brush. Position the brush between the two main shaft sleeves on either side of the hole, in the center, and then mount the brush on the main shaft. Mount the flange, tighten the screws, and then reinstall the cover.

5. Use

Comply with the specific safety requirements for the reels.

- Manual grinding should always be carried out with great care: risk of contact with the grinding wheel (catching, burning, pinching, abrasion or crushing).
- In case of significant vibrations, identify the grinding wheel that is unbalanced and grind it with an appropriate tool to rebalance it.
- Tool holders should always be used in a horizontal position.
- Protective screens must always be kept clean. It is advisable to replace a grinding wheel when its diameter has decreased below 115 mm.
- Do not mount/use a grinding wheel with a diameter less than 100 mm.

Do not apply excessive pressure to the tool. High pressure on the tool does not improve machining performance, but it reduces the life of both the tool and the machine.

Placement walk

1. Adjust the protective screens, spark guards and tool holders to avoid any contact with a grinding wheel.
2. Equip yourself with appropriate Personal Protective Equipment.
3. Insert the power cord of the reel into the electrical outlet.
4. Press the power switch.
5. Gradually bring the workpiece to be ground into contact with the grinding wheel, using the tool

support for support.

6. The workpiece must always be held with both hands, and it must be cooled from time to time in a water bath.

6. Maintenance



Disconnect the machine's power supply before performing these operations.



Wear protective gloves and use appropriate equipment for all cleaning operations.

Failure to follow the prescribed tasks will result in premature wear and reduced machine performance. Allow the grinder to cool down after 30 minutes of continuous use.

6.1. Settings

Regularly check the distances in relation to the wear of the grinding wheel:

- The spark guards (3 and 8 fig.1) are positioned at a maximum of 5 mm from the peripheral edge of the grinding wheel using the screws on the housings.
- The tool supports (5 and 9 fig.1) at a maximum of 2 mm from the peripheral edge of the grinding wheel.

6.2. Protective screens

- check the cleanliness of the protective screens and replace them if they are damaged.
- Maximum service life of a protective screen: 2 years .

6.3. Cleaning

- Clean the grinder regularly, and in particular the inside of the grinding wheel housing, to avoid an accumulation of machined dust.

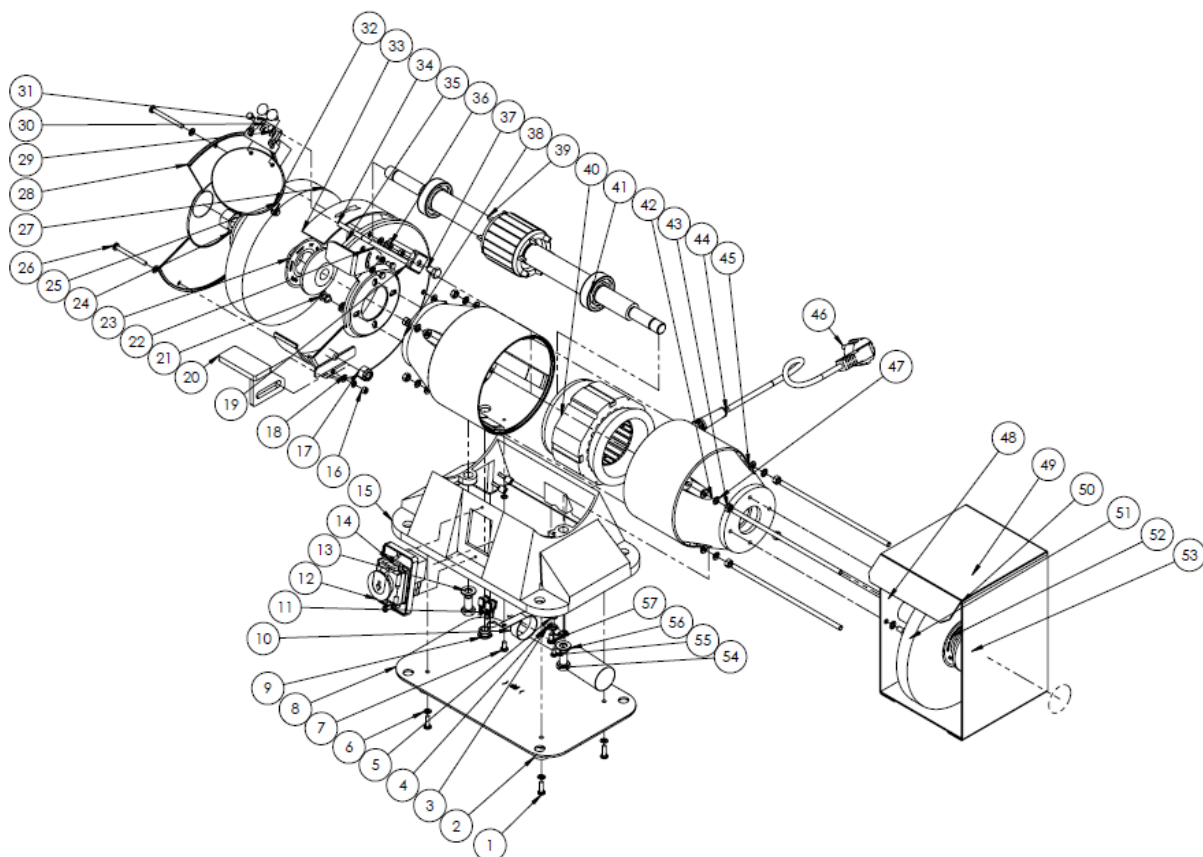
6.4. Lubrication

- The motor bearings are lubricated for life without maintenance. In case of problems or for thorough cleaning, consult customer service.

7. Problems – Solution

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The grinder won't start	<ul style="list-style-type: none"> - The device is not plugged in - Switch not in ON - Damaged power cord or plug - Defective engine - Overuse 	<ul style="list-style-type: none"> - Plug it into a power source - Turn it ON - Replace them - Call technical support - Wait 30 minutes and restart
The moped won't start and trips the fuses.	<ul style="list-style-type: none"> - Too many electrical machines on the same support - The grinding wheels are clogged and are not turning - Cord diameter too narrow - Short circuit 	<ul style="list-style-type: none"> - Turn off the machines and start again - Unplug and rotate the grinding wheel by hand - Use a cord of the correct size (see manual) - The cord, plug, or motor needs repair; call technical support.
The device is overheating or slowing down	<ul style="list-style-type: none"> - Engine overheating - Engine with insufficient ventilation - Capacitor failure 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduce the engine load, do not press too hard - Disconnect and clean around the motor, provide better ventilation - Call technical support
The millstone trembles or vibrates	<ul style="list-style-type: none"> - The fixing nut is not tightened properly - In case of excessive tightening, the grinding wheel may have been damaged or cracked, which can lead to vibrations 	<ul style="list-style-type: none"> - Ensure that the grinding wheel is correctly installed on the shaft and the flange. - Never use a damaged grinding wheel; replace it immediately.
Poor workmanship	Grinding wheel fouling	Clean the grinding wheel

8. Exploded view – Parts list



No.	Description	No.	Description	No.	Description
1	M5x16 screw	21	M5x55 screw	41	Hub 6205
2	Mounting plate	22	Protective plate	42	Right-hand bearing box
3	Cable tie	23	A-36Q paper disc	43	M6 nut
4	Earth marker	24	Grinding wheel locking system	44	Hub protection cable
5	Fan washer	25	Protective screen protector support	45	Washer Ø6
6	Flat washer	26	M5x55 screw	46	Socket
7	M5x18 screw	27	Grinding wheel	47	Washer
8	Base plate	28	Left outer cover	48	M6X205 Bolt
9	Cable ring	29	M5x8 bolt	49	Steel brush
10	Capacitor ring	30	Attaching the protective screen	50	Lid
11	Cable lug cover	31	M6x12 screw	51	Spring washer Ø6
12	Power switch	32	Support	52	A-36Q paper disc
13	Washer	33	Protective ring	53	M16 nut
14	M4x10 screw	34	Protective screen protector support	54	M10x20 bolt
15	Base	35	Left inner cover	55	M4x8 screw
16	M5 nut	36	Spring washer	56	8µf capacitor
17	M10 nut lock	37	M8x12 Bolt	57	Spring washer Ø4
18	M5 Washer	38	Left-hand bearing box		
19	Mounting plate	39	Helix		
20	Left support	40	Stator		

9. Product Warranty and Conformity

The warranty is void in the event of abnormal use, improper operation, electrical modification, damage during transport, handling, or maintenance, the use of non-original parts or accessories, work performed by unauthorized personnel, or the absence of operator protection or safety devices. Failure to comply with the above instructions will void your warranty. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection



Your device contains many recyclable materials. Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Al utilizar herramientas eléctricas, se deben observar siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluidas las siguientes precauciones.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1 Instrucciones generales

1. **Utilizar en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno inmediato durante su uso.
2. **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo :** no exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en lugares húmedos, mojados o con salpicaduras. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables, ni polvo.
3. **Mantenga su área de trabajo limpia y ordenada :** el área de trabajo debe ser visible desde su puesto de trabajo. Las áreas y bancos de trabajo desordenados son propensos a accidentes.
4. **Protección contra descargas eléctricas :** evitar cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas, refrigeradores).
5. **Mantenga a otras personas alejadas :** No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucradas en el trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo. Preste especial atención a los niños y animales.
6. **Almacenamiento de herramientas no utilizadas :** Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado, fuera del alcance de los niños.
7. **No fuerce la herramienta :** una herramienta da mejores resultados con mayor seguridad a la velocidad y potencia para las que fue diseñada.
8. **Use la herramienta adecuada :** no fuerce una herramienta o accesorio pequeño para que haga el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para un fin para el que no fue diseñada.
9. **Use ropa y equipo de protección adecuados :** nunca use ropa suelta ni joyas, ya que podrían quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda usar guantes de protección. Mantenga el cabello largo recogido. Se recomienda usar calzado antideslizante para trabajos al aire libre.
10. **Utilizar equipo de protección:** utilizar gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección.
11. **Conexión del equipo de extracción de polvo:** si se proporciona una herramienta para conectar el equipo de extracción y recuperación de polvo, asegúrese de que esté conectada y se utilice correctamente.
12. **No te inclines demasiado hacia adelante :** mantén un buen apoyo y permanece equilibrado en todo momento.
13. **Trate las herramientas con cuidado :** manténgalas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione su estado periódicamente; si es necesario, llévelas a reparar a un centro de servicio autorizado.
14. **Manténgase alerta :** concéntrese en el trabajo. Use el buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
15. **Revise si hay piezas dañadas :** Antes de usar la herramienta, inspeccione cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionen correctamente y cumplan su función. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento.

Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.

16. **No utilice el cable en condiciones inadecuadas** : nunca tire bruscamente del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Manténgalo alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Inspeccione los cables de extensión regularmente y reemplácelos si están dañados.
17. **Mantenga las herramientas afiladas y limpias** para un rendimiento óptimo y más seguro. Siga las instrucciones de lubricación y reemplazo de accesorios. Inspeccione regularmente los cables de las herramientas y llévelos a un centro de servicio autorizado para su reparación si presentan daños.
18. **No modifique la máquina** : no se deben realizar modificaciones ni conversiones. El uso de accesorios o aditamentos distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
19. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de cualquier lubricante o grasa.
20. **Desconecte las herramientas** : desconecte las herramientas de la fuente de alimentación cuando no estén en uso, antes de realizar tareas de mantenimiento y al reemplazar accesorios.
21. **Retire las llaves de ajuste** : adquiera el hábito de verificar que las llaves y otras piezas de ajuste se hayan retirado de la herramienta antes de ponerla en marcha.
22. **Para evitar cualquier arranque inesperado** : asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al realizar la conexión.
23. **Utilice cables de conexión externos** : cuando utilice la herramienta en exteriores, utilice únicamente extensiones destinadas a uso en exteriores y que lleven la marca correspondiente.
24. **Manténgase alerta** : observe lo que hace, use el sentido común y no utilice la herramienta cuando esté cansado.
25. **Revise si hay piezas dañadas** : Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, inspeccione la cuidadosamente para asegurarse de que funcione correctamente y cumpla su función. Compruebe la alineación o el bloqueo de las piezas móviles, así como si hay piezas rotas, problemas de fijación u otros problemas que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Las protecciones u otras piezas dañadas deben ser reparadas o reemplazadas por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Solicite la sustitución de los interruptores defectuosos a un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no cambia de la posición de encendido a la de apagado.
26. **Riesgo de quemaduras**: Deje que las partes móviles (punta) se enfríen antes de tocarlas.
27. **Advertencia** : El uso de cualquier accesorio o aditamento distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede suponer un riesgo de lesiones personales.
28. **Encargue la reparación de la herramienta a un técnico cualificado** : Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado y con repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr graves peligros.



ADVERTENCIA :

El uso de cualquier accesorio o aditamento distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede suponer un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Instrucciones especiales

El usuario es responsable de su máquina y debe asegurarse de que:

- El carrete es utilizado por personal capacitado y autorizado: se han seguido las normas de seguridad, los usuarios están informados sobre las normas de seguridad y han leído y comprendido el manual de instrucciones.
- Se han asignado y observado adecuadamente las responsabilidades de las operaciones de mantenimiento y las reparaciones necesarias.
- Los defectos o disfunciones se comunicaron inmediatamente a un reparador autorizado o a su distribuidor.

- La amoladora debe utilizarse en los campos de aplicación descritos en este aviso.
- No se deben quitar ni puentear las protecciones mecánicas y/o eléctricas.

ADVERTENCIA :



Cuando se mecaniza o utiliza un material peligroso para la salud, o cuando existe riesgo de emisiones de polvo y humos, se diseñan dispositivos de protección para reducir al máximo la exposición del operador. Se recomienda el uso de un sistema de extracción de polvo.

Esta amoladora no está diseñada para mecanizar materiales que puedan generar polvo inflamable o explosivo, por ejemplo, aluminio, magnesio y sus aleaciones.

1. No golpee la pieza de trabajo contra la muela abrasiva, sino aplique presión progresiva.
2. Ajuste las pantallas protectoras y los protectores contra chispas para proteger al operador de las chispas.
3. No toque las muelas ni los cepillos en movimiento.
4. No agregue accesorios adicionales para operaciones para las que no están diseñados.
5. El uso de un accesorio inadecuado aumenta el riesgo de accidentes.
6. No monte un cepillo en lugar de una muela abrasiva.
7. Antes de montar una nueva muela abrasiva, compruebe su integridad (véase el capítulo 5.6 "Comprobación de la integridad de una nueva muela abrasiva").
8. No utilice muelas o cepillos de amolar dañados o deformados.
9. Utilice muelas abrasivas y cepillos con una velocidad nominal superior a la indicada en la placa de identificación de la herramienta.
10. Para amoladoras de banco combinadas, mantenga siempre el cepillo ensamblado en el eje para limitar el riesgo de contacto con el eje de rotación.
11. Ajuste con frecuencia el protector contra chispas para compensar el desgaste de la muela abrasiva: mantenga la distancia más pequeña posible entre el protector contra chispas y la muela abrasiva; esta distancia no debe ser en ningún caso mayor de 2 mm.
12. Utilice, almacene y manipule muelas y cepillos abrasivos de forma segura.
13. Fije el carrete firmemente a una superficie de trabajo adecuada.

1.3. Fenómenos peligrosos

1.3.1. Mecánica

- Riesgo de enredo o enrollamiento para el operador durante operaciones manuales cerca de una muela abrasiva.
- Riesgo de enredo o atrapamiento para el operario durante operaciones manuales entre una muela abrasiva y los elementos de la rectificadora, especialmente cerca del soporte de la pieza de trabajo o entre una muela abrasiva y la pieza de trabajo.
- Riesgo de fricción o abrasión para el operador durante el contacto involuntario con una muela abrasiva giratoria.

1.3.2. Materiales y productos

- Riesgo de inhalación de polvo nocivo liberado por las muelas y cepillos de amolar para el operador u otras personas que tengan acceso al área alrededor de la amoladora durante las operaciones de amolado.

1.3.3. La máquina se cae o vuelca

- Riesgo de lesiones para el operador si el carrete o la base no están asegurados.

1.3.4. Protección del operador

Para la seguridad del operador, asegúrese de que las pantallas protectoras y los protectores de las muelas abrasivas estén en buen estado y en su lugar. Asegúrese de que las piezas que no funcionan estén siempre cubiertas por una protección.

Esta máquina está diseñada para un solo operador.

2. Especificaciones técnicas

Referencia 15527			
Ø de la muela abrasiva	200 milímetros	Alimento	230 V~, 50 Hz (monofásico)
Ø del cepillo	200 milímetros	Potencia del motor	900 vatios
Muela de amolar de grano 1	60	Velocidad	3000 rpm
Peso	17,3 kilogramos		

Temperatura ambiente entre -10°C y +50°C.

Humedad relativa del aire no superior al 90%.

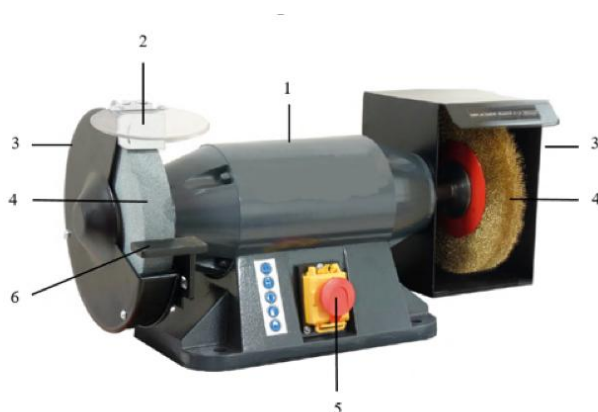
Ventilación suficiente del área de instalación.

3. Presentación

La amoladora de banco 15527 es una amoladora de banco o de pedestal diseñada para operaciones de rectificado tangencial (rectificado de la superficie de una pieza de trabajo utilizando la periferia de la muela de rectificar).

En buenas condiciones de uso y mantenimiento, la seguridad de funcionamiento y trabajo está garantizada durante varios años.

El carrete está equipado con un interruptor sin voltaje (se requiere reinicio en caso de corte de energía o caída de voltaje).



- 1- Base
- 2- Parachispas
- 3- Carcasa
- 4- Muela
- 5- Interruptor «Marcha/Parada»
- 6- Soporte para herramientas

Figura 1: diagrama del molinillo

4. Puesta en servicio

4.2. Embalaje

El carrete se entrega en un embalaje de cartón.

Al desembalar, saque cada elemento, verifique su estado y luego proceda con el ensamblaje.

Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas.

Si el producto no le parece correcto o si alguna pieza está rota o falta, comuníquese con su vendedor.

4.3. Asamblea



ADVERTENCIA :

Los protectores contra chispas y los portaherramientas deben ajustarse periódicamente a medida que las muelas abrasivas se desgastan para mantener la distancia especificada desde el borde periférico de las muelas abrasivas.

Asegúrese de que las tuercas de sujeción de las muelas abrasivas estén bien apretadas y compruebe la integridad de las muelas abrasivas antes de usarlas (consulte el capítulo 5.6).

1. Coloque los parachispas (2 fig.1) en las carcasas de las muelas abrasivas (3 fig.1) y ajústelos 5 mm máximo desde el borde periférico de las muelas abrasivas.
2. Retire las pantallas protectoras transparentes de la bolsa contenida en el embalaje, luego fíjelas a los parachispas (2 fig.1) y ajústelas para proteger al operador.
3. Fije el portaherramientas (6 fig.1) en las carcasas de las muelas abrasivas (4 fig.1) y ajústelo a un máximo de 2 mm del borde periférico de las muelas abrasivas.
4. El diámetro de una muela abrasiva disminuye a medida que se desgasta y estas distancias aumentan.

4.4. Pruebas y exámenes iniciales antes del primer uso

1. Asegúrese de que la muela abrasiva esté correctamente apretada entre las bridas antes de comenzar.
2. No utilice la muela abrasiva a menos que todos los dispositivos de protección y soportes para piezas de trabajo estén instalados.
3. El sistema se pone en marcha, después de realizar ajustes y comprobaciones, pulsando el interruptor verde.
4. La máquina se apaga presionando el interruptor rojo.
5. Haga funcionar la máquina sin carga durante 30 segundos en una posición segura; deténgala inmediatamente si detecta vibraciones significativas o cualquier otra falla. En tal caso, inspeccione la máquina para determinar el origen de la falla.
6. Al utilizarlo, asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta de forma segura y presionada firmemente contra el portaherramientas.
7. Use guantes para evitar lesiones o quemaduras.
8. Deje que la máquina alcance la velocidad máxima antes de mecanizar o afilar la pieza.
9. Acérquese a la muela lentamente.
10. Trabaje en todo el ancho de la muela para lograr un desgaste uniforme. No trabaje en la cara lateral de la muela.
11. Para restaurar la superficie de la muela y corregir cualquier ovalidad, puede ser necesario rectificarla. En este caso, utilice el rectificador de muelas hasta que haga contacto. Mantenga el contacto con la muela hasta que recupere su forma perfectamente cilíndrica. Compruebe que la rectificadora esté firmemente fijada al banco de trabajo. Verifique que la máquina funcione correctamente sin carga.

4.5. Conjunto de muela abrasiva



ADVERTENCIA :

Detenga la máquina y/o desenchúfela antes de realizar estas operaciones.

No monte un cepillo en la carcasa de la muela abrasiva.

Reemplace las muelas abrasivas por modelos de la misma masa y dimensiones . Revise periódicamente el estado de su amoladora, en particular la distancia entre el portaherramientas y la muela abrasiva, el estado de las muelas abrasivas y el estado de la fuente de alimentación.

4.6. Reemplazo de una muela abrasiva

- El cambio de accesorio debe realizarse con la máquina parada y desenchufada.
- Desconecte el dispositivo de la red, retire la cubierta protectora utilizando una llave.
- Afloje las bridas. Retire la muela abrasiva.
- Limpie todas las piezas y la carcasa. Vuelva a montar las bridas en el eje, con el lado cóncavo orientado hacia la muela.
- Montaje de la muela abrasiva en el eje: asegúrese de utilizar papel secante cuando se suministre con las muelas abrasivas y cuando sea necesario.
- Coloque la otra brida, siempre con el lado hueco hacia la muela.
No apriete demasiado la muela abrasiva: riesgo de rotura.
- Vuelva a colocar la cubierta protectora: solo se pueden utilizar muelas abrasivas recomendadas por el fabricante y que tengan una velocidad de funcionamiento mayor o igual a la velocidad indicada en la muela abrasiva.

4.7. Comprobación de la integridad de una muela de rectificar nueva.

Antes de instalar una muela abrasiva nueva, pruébela para comprobar su estado general. Para esta prueba, las muelas deben estar secas y limpias. De lo contrario, el sonido producido podría disminuir. Utilizando un objeto no metálico (mango de madera de un destornillador o un mazo de madera), golpee suavemente el costado de la muela de afilar: un ligero golpe en una muela de afilar intacta produce un sonido limpio y agradable.

Por el contrario, si el sonido que produce es sordo o agrietado, no se debe utilizar la muela abrasiva.



ADVERTENCIA :

Manipule las muelas abrasivas con cuidado. Si una muela abrasiva se daña o se cae, no la utilice (consulte siempre el manual de instrucciones que viene con la muela abrasiva).

4.8. Montaje de un cepillo

El cepillo debe montarse exclusivamente en el lado indicado. Con un destornillador, desatornille los tornillos de la cubierta protectora y retire la cubierta. Desatornille los tornillos del cepillo, retire la brida y retire el cepillo. Coloque el cepillo entre los dos casquillos del eje principal a ambos lados del orificio, en el centro, y luego monte el cepillo en el eje principal. Monte la brida, apriete los tornillos y vuelva a colocar la cubierta.

5. Usar

Cumplir con los requisitos de seguridad específicos para los carretes.

- El rectificado manual debe realizarse siempre con mucho cuidado: riesgo de contacto con la muela abrasiva (atrapamiento, quemaduras, pellizcos, abrasión o aplastamiento).
- En caso de vibraciones significativas, identifique la muela que está desequilibrada y rectifíquela con una herramienta adecuada para reequilibrarla.
- Los portaherramientas deben utilizarse siempre en posición horizontal.
- Las pantallas protectoras deben mantenerse siempre limpias. Se recomienda sustituir una muela abrasiva cuando su diámetro sea inferior a 115 mm.
- No monte/utilice una muela abrasiva con un diámetro inferior a 100 mm.

No aplique presión excesiva a la herramienta. Una presión alta no mejora el rendimiento del mecanizado, sino que reduce su vida útil y la de la máquina.

Colocación caminar

1. Ajuste las pantallas protectoras, los protectores contra chispas y los portaherramientas para evitar cualquier contacto con una muela abrasiva.
2. Equípese con el equipo de protección personal adecuado.
3. Inserte el cable de alimentación del carrete en la toma eléctrica.

4. Presione el interruptor de encendido.
5. Ponga gradualmente la pieza a rectificar en contacto con la muela abrasiva, utilizando el soporte de la herramienta como apoyo.
6. La pieza de trabajo debe sujetarse siempre con ambas manos y debe enfriarse de vez en cuando en un baño de agua.

6. Mantenimiento



Desconecte la fuente de alimentación de la máquina antes de realizar estas operaciones.



Utilice guantes protectores y utilice equipo adecuado para todas las operaciones de limpieza.

El incumplimiento de las tareas prescritas provocará un desgaste prematuro y una reducción del rendimiento de la máquina. Deje que la amoladora se enfríe después de 30 minutos de uso continuo.

6.1. Ajustes

Compruebe periódicamente las distancias en relación al desgaste de la muela:

- Los parachispas (3 y 8 fig.1) se colocan a un máximo de 5 mm del borde periférico de la muela mediante los tornillos presentes en las carcasas.
- Los soportes de la herramienta (5 y 9 fig.1) se sitúan a una distancia máxima de 2 mm del borde periférico de la muela.

6.2. Pantallas protectoras

- Compruebe periódicamente la limpieza de las pantallas protectoras y sustitúyalas si están dañadas.
- Vida útil máxima de una pantalla protectora: 2 años .

6.3. Limpieza

- Limpie periódicamente la amoladora, y en particular el interior de la carcasa de la muela, para evitar la acumulación de polvo mecanizado.

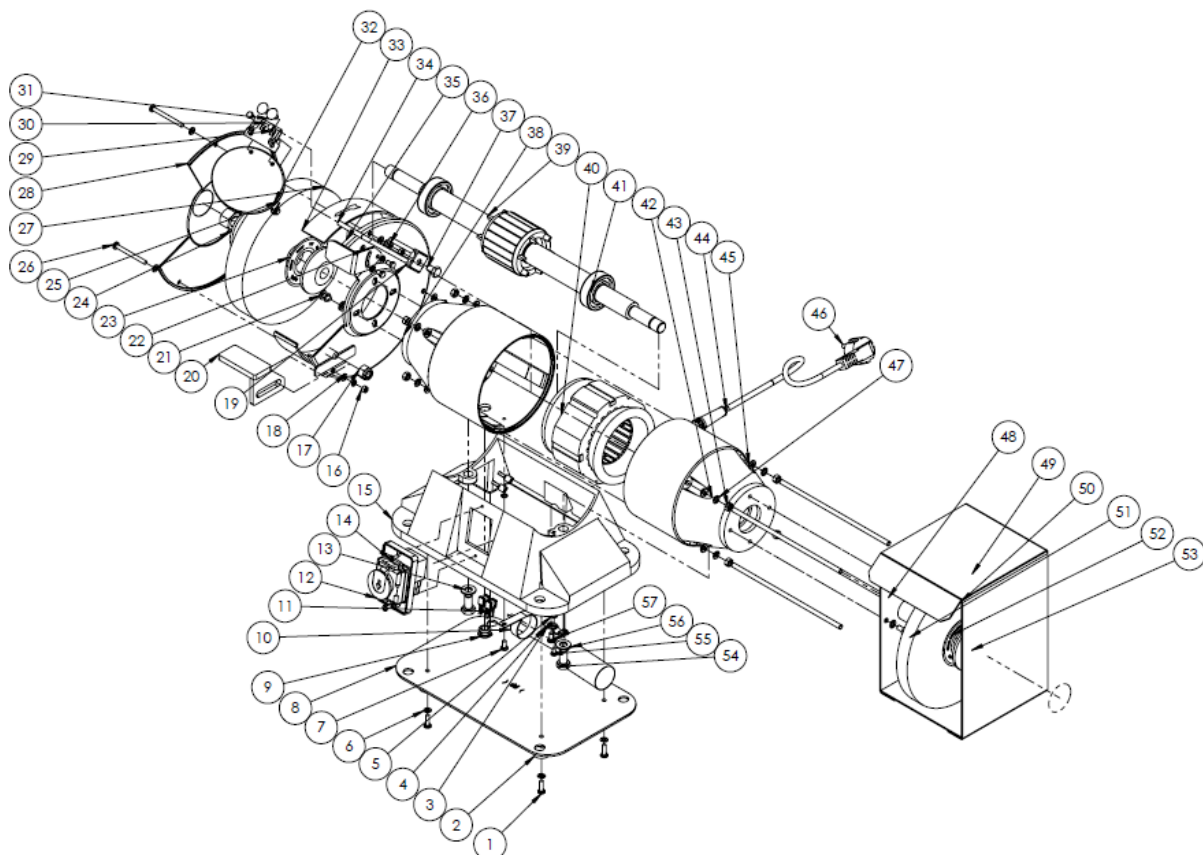
6.4. Lubricación

- Los cojinetes del motor están lubricados de por vida sin necesidad de mantenimiento. En caso de problemas o para una limpieza a fondo, consulte con el servicio de atención al cliente.

7. Problemas – Solución

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El molinillo no arranca	<ul style="list-style-type: none"> - El dispositivo no está enchufado - El interruptor no está en ON - Cable de alimentación o enchufe dañado - Motor defectuoso - Uso excesivo 	<ul style="list-style-type: none"> - Conéctelo a una fuente de alimentación. - Enciéndelo - Reemplazarlos - Llamar al soporte técnico - Espere 30 minutos y reinicie
El ciclomotor no arranca y saltan los fusibles.	<ul style="list-style-type: none"> - Demasiadas máquinas eléctricas en el mismo soporte - Las muelas están obstruidas y no giran. - Diámetro del cable demasiado estrecho - Cortocircuito 	<ul style="list-style-type: none"> - Apagar las máquinas y volver a empezar. - Desconecte y gire la muela abrasiva con la mano. - Utilice un cable del tamaño correcto (ver manual) - El cable, el enchufe o el motor necesitan reparación; llame al soporte técnico.
El dispositivo se está sobrecalentando o ralentizando	<ul style="list-style-type: none"> - Sobrecalentamiento del motor - Motor con ventilación insuficiente - Fallo del condensador 	<ul style="list-style-type: none"> - Reducir la carga del motor, no presionar demasiado. - Desconectar y limpiar alrededor del motor, proporcionar una mejor ventilación. - Llamar al soporte técnico
La piedra de molino tiembla o vibra	<ul style="list-style-type: none"> - La tuerca de fijación no está bien apretada - En caso de apriete excesivo, la muela puede dañarse o agrietarse, lo que puede provocar vibraciones. 	<ul style="list-style-type: none"> - Asegúrese de que la muela esté correctamente instalada en el eje y en la brida. - Nunca utilice una muela abrasiva dañada; reemplácela inmediatamente.
Mala mano de obra	Ensuciamiento de la muela abrasiva	Limpiar la muela abrasiva

8. Vista despiezada – Lista de piezas



No.	Descripción	No.	Descripción	No.	Descripción
1	Tornillo M5x16	21	Tornillo M5x55	41	Centro 6205
2	Placa de montaje	22	Placa protectora	42	Caja de cojinetes derecha
3	Brida para cables	23	Disco de papel A-36Q	43	Tuerca M6
4	Marcador de tierra	24	Sistema de bloqueo de muelas abrasivas	44	Cable de protección del concentrador
5	Lavadora de ventilador	25	Soporte para protector de pantalla	45	Arandela Ø6
6	Arandela plana	26	Tornillo M5x55	46	Enchufe
7	Tornillo M5x18	27	muela abrasiva	47	Arandela
8	Placa base	28	Cubierta exterior izquierda	48	Perno M6X205
9	Anillo de cable	29	Perno M5x8	49	Cepillo de acero
10	Anillo de condensador	30	Colocación de la pantalla protectora	50	Tapa
11	Cubierta de terminal de cable	31	Tornillo M6x12	51	Arandela elástica Ø6
12	Interruptor de encendido	32	Apoyo	52	Disco de papel A-36Q
13	Arandela	33	Anillo protector	53	Tuerca M16
14	Tornillo M4x10	34	Soporte para protector de pantalla	54	Perno M10x20
15	Base	35	Cubierta interior izquierda	55	Tornillo M4x8
16	Tuerca M5	36	Arandela de resorte	56	condensador de 8 µf
17	Bloqueo de tuerca M10	37	Perno M8x12	57	Arandela elástica Ø4
18	Arandela M5	38	Caja de cojinetes izquierda		
19	Placa de montaje	39	Hélice		
20	Soporte de izquierda	40	Estator		

9. Garantía y conformidad del producto

La garantía quedará anulada en caso de uso anormal, operación incorrecta, modificación eléctrica, daños durante el transporte, la manipulación o el mantenimiento, el uso de piezas o accesorios no originales, trabajos realizados por personal no autorizado o la ausencia de dispositivos de seguridad o protección para el operador. El incumplimiento de las instrucciones anteriores anulará la garantía. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables. Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern. Dazu gehören insbesondere die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie diese Informationen auf.

1.1 Allgemeine Anweisungen

1. **Anwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Anwendung darf in der unmittelbaren Umgebung keine Explosionsgefahr oder Gefahr durch korrosive Produkte bestehen.
2. **Beachten Sie die Umgebungsbedingungen am Arbeitsplatz :** Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen oder spritzenden Orten. Sorgen Sie für gute Beleuchtung am Arbeitsplatz. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen oder Staub.
3. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und ordentlich :** Er muss von Ihrem Arbeitsplatz aus gut einsehbar sein. Unordentliche Arbeitsbereiche und Werkbänke erhöhen das Unfallrisiko.
4. **Schutz vor elektrischem Schlag :** Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit Oberflächen, die geerdet oder mit der Erde verbunden sind (z. B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke).
5. **Halten Sie andere Personen fern :** Erlauben Sie Personen, insbesondere Kindern, die nicht an den laufenden Arbeiten beteiligt sind, das Werkzeug oder die Verlängerung nicht zu berühren und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders vorsichtig im Umgang mit Kindern und Tieren.
6. **Aufbewahrung nicht verwendeter Werkzeuge :** Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
7. **Wenden Sie keine Gewalt an :** Ein Werkzeug liefert bessere und sicherere Ergebnisse bei der Drehzahl und Leistung, für die es konstruiert wurde.
8. **Verwenden Sie das richtige Werkzeug :** Versuchen Sie nicht, ein kleines Werkzeug oder Zubehörteil für die Arbeit eines größeren zu verwenden. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht bestimmt ist.
9. **Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und -ausrüstung :** Tragen Sie niemals lose Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfangen können. Schutzhandschuhe werden empfohlen. Lange Haare sollten zusammengebunden werden. Für Arbeiten im Freien werden rutschfeste Schuhe empfohlen.
10. **Tragen Sie Schutzausrüstung:** Tragen Sie eine Schutzbrille, eine normale Atemschutzmaske oder eine Staubmaske, wenn bei den Arbeiten Staub entsteht, sowie Schutzhandschuhe.
11. **Anschluss von Staubabsauganlagen:** Falls ein Werkzeug zum Anschluss von Staubabsaug- und -rückgewinnungsanlagen vorhanden ist, stellen Sie sicher, dass dieses korrekt angeschlossen und verwendet wird.
12. **Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne :** Achten Sie stets auf guten Halt und halten Sie das Gleichgewicht.
13. **Behandeln Sie Werkzeuge sorgsam :** Halten Sie sie sauber, um optimale Arbeitsbedingungen und Sicherheit zu gewährleisten. Beachten Sie die Anweisungen zur Schmierung und zum Austausch von Zubehörteilen. Überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand; lassen Sie sie gegebenenfalls in einer autorisierten Werkstatt reparieren.

14. **Bleiben Sie aufmerksam** : Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Treffen Sie vernünftige Entscheidungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
15. **Prüfen Sie auf beschädigte Teile** : Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihren Zweck erfüllen. Prüfen Sie die Ausrichtung und die freie Beweglichkeit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Beschädigte Teile müssen von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ausgetauscht werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
16. **Verwenden Sie das Kabel/die Leitung nicht unter ungeeigneten Bedingungen** : Ziehen Sie niemals ruckartig am Kabel/der Leitung, um es/sie aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel/die Leitung von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte Exemplare.
17. **Werkzeuge sorgfältig pflegen** : Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber sein, um eine bessere und sicherere Leistung zu gewährleisten. Beachten Sie die Anweisungen zur Schmierung und zum Austausch von Zubehörteilen. Überprüfen Sie regelmäßig die Kabel Ihrer Werkzeuge und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
18. **Die Maschine darf nicht verändert werden** : Es dürfen keine Modifikationen oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung von anderem als dem in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehör oder Anbauteilen kann zu Verletzungen führen.
19. Die Griffe müssen trocken, sauber und frei von Schmier- oder Fettresten sein.
20. **Werkzeuge vom Stromnetz trennen** : Trennen Sie die Werkzeuge von der Stromversorgung, wenn sie nicht benutzt werden, vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Zubehör.
21. **Entfernen Sie die Einstellschlüssel** : Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs zu überprüfen, ob die Schlüssel und andere Einstellteile entfernt wurden.
22. **Um ein unerwartetes Einschalten zu vermeiden** : Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter beim Anschließen in der Position „Aus“ befindet.
23. **Verwenden Sie externe Verbindungskabel** : Wenn das Werkzeug im Freien verwendet wird, verwenden Sie ausschließlich Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz bestimmt sind und die entsprechende Kennzeichnung tragen.
24. **Seien Sie wachsam** : Achten Sie auf Ihr Handeln, verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
25. **Prüfen Sie auf Beschädigungen** : Bevor Sie das Werkzeug für andere Zwecke verwenden, prüfen Sie es sorgfältig, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seinen Zweck erfüllt. Prüfen Sie die Ausrichtung und Verriegelung beweglicher Teile sowie das Vorhandensein von beschädigten Teilen, den Zustand der Befestigungen oder andere Probleme, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sollte von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ausgetauscht werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist. Lassen Sie defekte Schalter von einem autorisierten Servicecenter austauschen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht von der Ein- in die Aus-Position bewegen lässt.
26. **Verbrennungsgefahr**: Bewegliche Teile (Spitze) vor dem Berühren abkühlen lassen.
27. **Warnung** : Die Verwendung von anderem Zubehör oder Anbauteilen als den in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen kann ein Verletzungsrisiko darstellen.
28. **Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft reparieren** : Dieses Elektrowerkzeug entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann der Benutzer ernsthaften Gefahren ausgesetzt sein.

**WARNUNG:**

Die Verwendung von anderem Zubehör oder Anbauteilen als den in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen kann ein Verletzungsrisiko für Personen darstellen.

1.2. Besondere Anweisungen

Der Benutzer ist für sein Gerät verantwortlich und muss Folgendes sicherstellen:

- Die Haspel wird von geschultem und autorisiertem Personal bedient: Die Sicherheitsregeln wurden eingehalten, die Benutzer wurden über die Sicherheitsregeln informiert und die Benutzer haben die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden.
- Die Verantwortlichkeiten für Wartungsarbeiten und alle notwendigen Reparaturen wurden ordnungsgemäß zugewiesen und überwacht.
- Die Mängel oder Funktionsstörungen wurden umgehend einem autorisierten Reparaturdienst oder Ihrem Händler gemeldet.
- Die Schleifmaschine darf nur in den in dieser Bekanntmachung beschriebenen Anwendungsbereichen eingesetzt werden.
- Mechanische und/oder elektrische Schutzvorrichtungen dürfen nicht entfernt oder umgangen werden.

WARNUNG:



Bei der Bearbeitung oder Verwendung gesundheitsgefährdender Materialien oder bei der Gefahr von Staub- und Rauchemissionen werden Schutzvorrichtungen eingesetzt, um die Exposition der Bediener so weit wie möglich zu reduzieren. Der Einsatz einer Staubabsaugung wird empfohlen.

Diese Schleifmaschine ist nicht für die Bearbeitung von Werkstoffen ausgelegt, die entzündlichen oder explosiven Staub erzeugen können, wie beispielsweise Aluminium, Magnesium und deren Legierungen.

1. Schlagen Sie das Werkstück nicht gegen die Schleifscheibe, sondern üben Sie progressiven Druck aus.
2. Passen Sie die Schutzgitter und Funkenschutzvorrichtungen so an, dass der Bediener vor Funken geschützt ist.
3. Die sich drehenden Schleifscheiben und Bürsten dürfen nicht berührt werden.
4. Fügen Sie kein zusätzliches Zubehör für Vorgänge hinzu, für die es nicht vorgesehen ist.
5. Die Verwendung ungeeigneten Zubehörs erhöht das Unfallrisiko.
6. Eine Bürste darf nicht anstelle einer Schleifscheibe montiert werden.
7. Vor dem Einbau einer neuen Schleifscheibe ist deren Unversehrtheit zu prüfen (siehe Kapitel 5.6 „Prüfung der Unversehrtheit einer neuen Schleifscheibe“).
8. Beschädigte oder verformte Schleifscheiben oder Bürsten dürfen nicht verwendet werden.
9. Verwenden Sie Schleifscheiben und Bürsten mit einer höheren Drehzahl als der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Drehzahl.
10. Bei Kombinations-Tischschleifmaschinen sollte die Bürste immer auf der Welle montiert bleiben, um das Risiko eines Kontakts mit der Drehwelle zu minimieren.
11. Passen Sie den Funkenschutz regelmäßig an, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen: Halten Sie den Abstand zwischen Funkenschutz und Schleifscheibe so gering wie möglich; dieser Abstand sollte in keinem Fall größer als 2 mm sein.
12. Schleifscheiben und Bürsten sicher verwenden, lagern und handhaben.
13. Befestigen Sie die Kabeltrommel fest auf einer geeigneten Arbeitsfläche.

1.3. Gefährliche Phänomene

1.3.1. Mechanik

- Bei manuellen Arbeiten in der Nähe einer Schleifscheibe besteht für den Bediener die Gefahr des Verhedderns oder Verwickelns.
- Bei manuellen Schleifvorgängen besteht die Gefahr, dass der Bediener zwischen der Schleifscheibe und den Elementen der Schleifmaschine eingeklemmt oder verheddert wird, insbesondere in der Nähe der Werkstückauflage oder zwischen der Schleifscheibe und dem Werkstück.
- Gefahr von Reibung oder Abrieb für den Bediener bei unbeabsichtigtem Kontakt mit einer rotierenden Schleifscheibe.

1.3.2. Materialien und Produkte

- Gefahr des Einatmens gesundheitsschädlichen Staubs, der von Schleifscheiben und Bürsten freigesetzt wird, für den Bediener oder andere Personen, die während des Schleifvorgangs Zugang zum Bereich um die Schleifmaschine haben.

1.3.3. Maschine fällt um oder kippt um

- Verletzungsgefahr für den Bediener, wenn die Trommel oder der Sockel nicht gesichert ist.

1.3.4. Bedienerschutz

Für die Sicherheit des Bedieners ist darauf zu achten, dass die Schutzscheiben und Schleifscheibenabdeckungen in einwandfreiem Zustand und vorhanden sind. Nicht benötigte Teile müssen stets durch eine Schutzabdeckung abgedeckt sein. Diese Maschine ist für einen einzelnen Bediener ausgelegt.

2. Technische Spezifikationen

Referenz 15527			
Schleifscheibe Ø	200 mm	Essen	230 V~, 50 Hz (einphasig)
Bürsten-Ø	200 mm	Motorleistung	900 W
Schleifscheibenkorn 1	60	Geschwindigkeit	3000 U/min
Gewicht	17,3 kg		

Umgebungstemperatur zwischen -10°C und +50°C.

Die relative Luftfeuchtigkeit darf 90 % nicht überschreiten.

Ausreichende Belüftung des Installationsbereichs.

3. Präsentation

Die Tischschleifmaschine 15527 ist eine Tisch- oder Standschleifmaschine, die für tangentielle Schleifvorgänge (Schleifen einer Werkstückoberfläche mit Hilfe des Umfangs der Schleifscheibe) vorgesehen ist.

Bei ordnungsgemäßer Nutzung und Wartung ist die Betriebssicherheit über mehrere Jahre gewährleistet.

Die Trommel ist mit einem Nullspannungsschalter ausgestattet (bei Stromausfall oder Spannungsabfall muss dieser zurückgesetzt werden).



- 1- Sockel
- 2- Funkenschutz
- 3- Gehäuse
- 4- Schleifscheibe
- 5- Ein-/Aus-Schalter
- 6- Werkzeughalter

Abb. 1: Diagramm der Schleifmaschine

4. Inbetriebnahme

4.2. Verpackung

Die Spule wird in einer Kartonverpackung geliefert.

Nach dem Auspacken jedes Teil einzeln entnehmen, dessen Zustand überprüfen und dann mit der Montage fortfahren.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sollten Sie mit dem Produkt nicht einverstanden sein oder sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer.

4.3. Versammlung



WARNUNG:

Die Funkenschutzvorrichtungen und Werkzeughalter müssen regelmäßig nachjustiert werden, da sich die Schleifscheiben abnutzen, um den vorgegebenen Abstand von der Umfangskante der Schleifscheiben aufrechtzuerhalten.

Stellen Sie sicher, dass die Klemmmuttern der Schleifscheiben ordnungsgemäß angezogen sind, und überprüfen Sie vor Gebrauch die Unversehrtheit der Schleifscheiben (siehe Kapitel 5.6).

1. Befestigen Sie die Funkenfänger (2 Abb. 1) an den Schleifscheibengehäusen (3 Abb. 1) und stellen Sie sie so ein, dass Maximal 5 mm vom Umfang der Schleifscheiben.
2. Nehmen Sie die transparenten Schutzscheiben aus dem in der Verpackung enthaltenen Beutel, befestigen Sie sie dann an den Funkenschutzvorrichtungen (2 Abb. 1) und stellen Sie sie so ein, dass der Bediener geschützt ist.
3. Befestigen Sie den Werkzeughalter (6 Abb. 1) an den Schleifscheibengehäusen (4 Abb. 1) und stellen Sie ihn so ein, dass er maximal 2 mm vom Umfangsrand der Schleifscheiben entfernt ist.
4. Der Durchmesser einer Schleifscheibe verringert sich mit zunehmendem Verschleiß, und diese Abstände vergrößern sich.

4.4. Erste Tests und Untersuchungen vor der ersten Verwendung

1. Vor Beginn der Schleifarbeiten sicherstellen, dass die Schleifscheibe ordnungsgemäß zwischen den Flanschen festgezogen ist.
2. Die Schleifscheibe darf nur verwendet werden, wenn alle Schutzvorrichtungen und Werkstückauflagen angebracht sind.
3. Das System wird nach Justierungen und Überprüfungen durch Drücken des grünen Schalters gestartet.
4. Die Maschine wird durch Drücken des roten Schalters ausgeschaltet.
5. Lassen Sie die Maschine 30 Sekunden lang unbelastet an einem sicheren Ort laufen. Stoppen Sie die Maschine sofort, wenn starke Vibrationen auftreten oder andere Fehler festgestellt werden. Untersuchen Sie in diesem Fall die Maschine, um die Fehlerursache zu ermitteln.
6. Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass das Werkstück sicher gehalten und fest gegen den Werkzeughalter gedrückt wird.
7. Tragen Sie Handschuhe, um Verletzungen oder Verbrennungen zu vermeiden.
8. Lassen Sie die Maschine ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie das Teil bearbeiten oder schärfen.
9. Nähern Sie sich der Schleifscheibe langsam.
10. Arbeiten Sie über die gesamte Breite der Schleifscheibe, um einen gleichmäßigen Verschleiß zu erzielen. Bearbeiten Sie nicht die Seitenfläche der Schleifscheibe.
11. Um die Oberfläche der Schleifscheibe wiederherzustellen und etwaige Ovalität zu korrigieren, muss sie möglicherweise abgerichtet werden. Verwenden Sie dazu den Abrichtstein, bis er Kontakt zur Scheibe herstellt. Halten Sie den Kontakt aufrecht, bis die Scheibe wieder perfekt zylindrisch ist. Prüfen Sie, ob die Schleifmaschine fest auf der Werkbank montiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Maschine im unbelasteten Zustand einwandfrei funktioniert.

4.5. Schleifscheibenbaugruppe



WARNUNG:

Vor der Durchführung dieser Arbeiten schalten Sie die Maschine aus und/oder trennen Sie sie vom Stromnetz.

Montieren Sie keine Bürste im Schleifscheibengehäuse.

Tauschen Sie die Schleifscheiben gegen Modelle mit gleicher Masse und gleichen Abmessungen aus. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand Ihrer Schleifmaschine, insbesondere den Abstand zwischen Werkzeugaufnahme und Schleifscheibe, den Zustand der Schleifscheiben und den Zustand des Netzteils.

4.6. Austausch einer Schleifscheibe

- Der Zubehörwechsel muss bei abgeschalteter und vom Stromnetz getrennter Maschine erfolgen.
- Trennen Sie das Gerät vom Netzwerk und entfernen Sie die Schutzabdeckung mit einem Schlüssel.
- Die Flansche lösen. Die Schleifscheibe entfernen.
- Reinigen Sie alle Teile und das Gehäuse. Montieren Sie die Flansche wieder auf der Welle, wobei die konkave Seite zur Schleifscheibe zeigen muss.
- Montage der Schleifscheibe auf der Welle: Achten Sie darauf, dass die mitgelieferten Löschpapiere verwendet werden, wenn dies erforderlich ist.
- Setzen Sie den anderen Flansch so ein, dass die Hohlseite immer zur Schleifscheibe zeigt.
Die Schleifscheibe nicht zu fest anziehen: Bruchgefahr.
- Bringen Sie die Schutzabdeckung wieder an: Es dürfen nur Schleifscheiben verwendet werden, die vom Hersteller empfohlen werden und deren Betriebsdrehzahl größer oder gleich der auf der Schleifscheibe angegebenen Drehzahl ist.

4.7. Überprüfung der Unversehrtheit einer neuen Schleifscheibe.

Vor dem Einbau einer neuen Schleifscheibe sollte diese auf ihren Zustand geprüft werden. Die Schleifscheibe muss hierfür trocken und sauber sein. Andernfalls kann die Klangqualität beeinträchtigt werden.

Mit einem nichtmetallischen Gegenstand (z. B. dem Holzgriff eines Schraubendrehers oder einem Holzhammer) klopft man leicht gegen die Seite der Schleifscheibe: Ein leichtes Klopfen auf eine intakte Schleifscheibe erzeugt einen sauberen und angenehmen Klang.

Im Gegenteil, wenn der erzeugte Klang dumpf oder knisternd ist, sollte die Schleifscheibe nicht verwendet werden.



WARNUNG:

Behandeln Sie Schleifscheiben vorsichtig. Verwenden Sie keine beschädigten oder heruntergefallenen Schleifscheiben (beachten Sie stets die mitgelieferte Bedienungsanleitung).

4.8. Zusammenbau einer Bürste

Die Bürste darf nur auf der markierten Seite montiert werden. Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben an der Schutzabdeckung und entfernen Sie die Abdeckung. Lösen Sie die Schrauben an der Bürste, entfernen Sie dann den Flansch und nehmen Sie die Bürste heraus. Positionieren Sie die Bürste mittig zwischen den beiden Hauptwellenhülsen beidseitig der Öffnung und setzen Sie sie auf die Hauptwelle. Montieren Sie den Flansch, ziehen Sie die Schrauben fest und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

5. Verwenden

Beachten Sie die spezifischen Sicherheitsanforderungen für die Haspeln.

- Manuelles Schleifen sollte stets mit großer Sorgfalt erfolgen: Gefahr des Kontakts mit der

- Schleifscheibe (Verfangen, Verbrennen, Einklemmen, Abrieb oder Zerdrücken).
- Bei starken Vibrationen die Unwucht der Schleifscheibe feststellen und diese mit einem geeigneten Werkzeug auswuchten.
- Werkzeughalter sollten immer in horizontaler Position verwendet werden.
- Schutzsiebe müssen stets sauber gehalten werden. Es empfiehlt sich, eine Schleifscheibe auszutauschen, sobald ihr Durchmesser unter 115 mm gesunken ist.
- Verwenden Sie keine Schleifscheibe mit einem Durchmesser von weniger als 100 mm.

Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Werkzeug aus. Hoher Druck verbessert die Bearbeitungsleistung nicht, sondern verkürzt die Lebensdauer sowohl des Werkzeugs als auch der Maschine.

Praktikum gehen

1. Passen Sie die Schutzgitter, Funkenschutzvorrichtungen und Werkzeughalter so an, dass jeglicher Kontakt mit einer Schleifscheibe vermieden wird.
2. Statten Sie sich mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung aus.
3. Stecken Sie das Netzkabel der Kabeltrommel in die Steckdose.
4. Drücken Sie den Netzschalter.
5. Bringen Sie das zu schleifende Werkstück mithilfe der Werkzeughalterung nach und nach in Kontakt mit der Schleifscheibe.
6. Das Werkstück muss stets mit beiden Händen gehalten und von Zeit zu Zeit in einem Wasserbad gekühlt werden.

6. Wartung



Vor Durchführung dieser Arbeiten muss die Stromversorgung der Maschine unterbrochen werden.

Tragen Sie Schutzhandschuhe und verwenden Sie für alle Reinigungsarbeiten geeignete Ausrüstung.

Die Nichtbeachtung der vorgeschriebenen Arbeitsschritte führt zu vorzeitigem Verschleiß und verminderter Maschinenleistung. Lassen Sie die Schleifmaschine nach 30 Minuten Dauerbetrieb abkühlen.

6.1. Einstellungen

Überprüfen Sie regelmäßig die Abstände im Verhältnis zum Verschleiß der Schleifscheibe:

- Die Funkenschutzvorrichtungen (3 und 8 Abb. 1) werden mit Hilfe der Schrauben an den Gehäusen maximal 5 mm vom Umfangsrand der Schleifscheibe entfernt positioniert.
- Die Werkzeugauflagen (5 und 9 Abb. 1) befinden sich maximal 2 mm vom Umfangsrand der Schleifscheibe entfernt.

6.2. Schutzscheiben

- Überprüfen Sie regelmäßig die Sauberkeit der Schutzscheiben und ersetzen Sie diese, falls sie beschädigt sind.
- Maximale Nutzungsdauer einer Schutzscheibe: 2 Jahre .

6.3. Reinigung

- Reinigen Sie die Schleifmaschine regelmäßig, insbesondere das Innere des Schleifscheibengehäuses, um eine Ansammlung von Bearbeitungsstaub zu vermeiden.

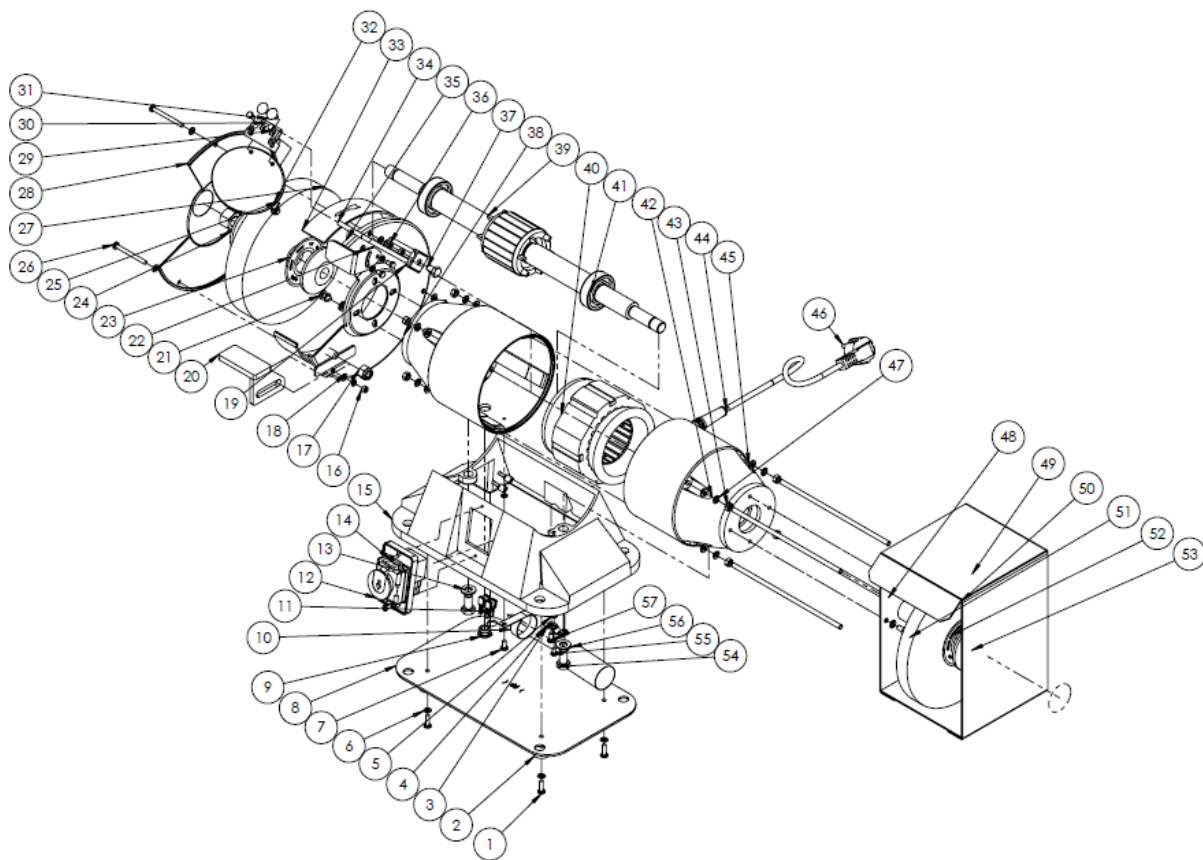
6.4. Schmierung

- Die Motorlager sind lebensdauer geschmiert und wartungsfrei. Bei Problemen oder zur gründlichen Reinigung wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

7. Probleme – Lösung

PROBLEME	URSACHEN	LÖSUNGEN
Die Mühle startet nicht.	Das Gerät ist nicht angeschlossen. - Schalter nicht eingeschaltet - Beschädigtes Netzkabel oder Stecker - Defekter Motor - Überbeanspruchung	- Schließen Sie es an eine Stromquelle an. - Schalten Sie es ein - Ersetzen Sie sie - Technischen Support anrufen - Warten Sie 30 Minuten und starten Sie den Neustart erneut.
Das Moped springt nicht an und die Sicherungen brennen durch.	- Zu viele elektrische Maschinen auf demselben Träger Die Schleifscheiben sind verstopft und drehen sich nicht. - Der Schnurdurchmesser ist zu gering - Kurzschluss	- Schalten Sie die Maschinen aus und beginnen Sie von vorn. - Den Stecker ziehen und die Schleifscheibe von Hand drehen - Verwenden Sie ein Kabel mit der richtigen Größe (siehe Bedienungsanleitung). - Das Kabel, der Stecker oder der Motor muss repariert werden; wenden Sie sich an den technischen Support.
Das Gerät überhitzt oder verlangsamt sich	- Motorüberhitzung - Motor mit unzureichender Belüftung - Kondensatorausfall	- Reduzieren Sie die Motorlast, treten Sie nicht zu stark aufs Gaspedal. - Motor abklemmen und den Bereich um den Motor reinigen, für bessere Belüftung sorgen - Technischen Support anrufen
Der Mühlstein zittert oder vibriert	Die Befestigungsmutter ist nicht richtig festgezogen. - Bei zu starkem Anziehen kann die Schleifscheibe beschädigt oder gerissen sein, was zu Vibrationen führen kann.	- Stellen Sie sicher, dass die Schleifscheibe korrekt auf der Welle und dem Flansch montiert ist. Beschädigte Schleifscheiben dürfen niemals verwendet werden; sie müssen sofort ausgetauscht werden.
Mangelhafte Ausführung	Schleifscheibenverschmutzung	Schleifscheibe reinigen

8. Explosionszeichnung – Teileliste



NEIN.	Beschreibung	NEIN.	Beschreibung	NEIN.	Beschreibung
1	M5x16 Schraube	21	M5x55 Schraube	41	Hub 6205
2	Montageplatte	22	Schutzplatte	42	Rechtslagerkasten
3	Kabelbinder	23	A-36Q Papierscheibe	43	M6-Mutter
4	Erdmarkierung	24	Schleifscheiben-Verriegelungssystem	44	Hub-Schutzkabel
5	Lüfterwaschanlage	25	Unterstützung für Schutzbildschirmschutzfolien	45	Unterlegscheibe Ø6
6	Flache Unterlegscheibe	26	M5x55 Schraube	46	Buchse
7	M5x18 Schraube	27	Schleifrad	47	Waschmaschine
8	Grundplatte	28	Linke Außenabdeckung	48	M6X205 Schraube
9	Kabelring	29	M5x8 Schraube	49	Stahlbürste
10	Kondensatorring	30	Anbringen des Schutzbildschirms	50	Deckel
11	Kabelschuhabdeckung	31	M6x12 Schraube	51	Federscheibe Ø6
12	Netzschalter	32	Unterstützung	52	A-36Q Papierscheibe
13	Waschmaschine	33	Schutzring	53	M16-Mutter
14	M4x10 Schraube	34	Unterstützung für Schutzbildschirmschutzfolien	54	M10x20 Schraube
15	Base	35	Linke Innenabdeckung	55	M4x8 Schraube
16	M5-Mutter	36	Federscheibe	56	8µF Kondensator
17	M10-Sicherungsmutter	37	M8x12 Schraube	57	Federscheibe Ø4
18	M5 Unterlegscheibe	38	Linkes Lagergehäuse		
19	Montageplatte	39	Wendel		
20	Linke Unterstützung	40	Stator		

9. Produktgarantie und Konformität

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung, fehlerhafter Bedienung, elektrischen Modifikationen, Beschädigungen während Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal oder fehlenden Schutz- oder Sicherheitsvorrichtungen. Die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie. Informationen zu Garantieansprüchen finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Umweltschutz



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Bitte beachten Sie, dass gebrauchte Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen zum Recycling ab. Informationen zum richtigen Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler.

1. Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE! Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, comprese le seguenti precauzioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservare queste informazioni.

1.1 Istruzioni generali

1. **Utilizzo in un ambiente sicuro:** non deve esserci alcun rischio di esplosioni o di prodotti corrosivi nell'ambiente circostante durante l'uso.
2. **Considerare l'ambiente di lavoro :** non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi, bagnati o esposti a schizzi. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare l'utensile in presenza di liquidi o gas infiammabili o polvere.
3. **Mantieni l'area di lavoro pulita e ordinata :** l'area di lavoro deve essere visibile dalla tua postazione di lavoro. Aree e banchi da lavoro disordinati sono soggetti a incidenti.
4. **Protezione contro le scosse elettriche :** evitare qualsiasi contatto fisico con superfici collegate a terra o messe a terra (ad esempio tubi, radiatori, cucine, frigoriferi).
5. **Tenere lontane le altre persone :** non consentire a persone, in particolare bambini, non coinvolte nel lavoro in corso, di toccare l'utensile o la prolunga e tenerli lontani dall'area di lavoro. ESSERE particolarmente vigili con bambini e animali.
6. **Conservazione degli utensili non utilizzati :** gli utensili non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
7. **Non forzare l'utensile :** un utensile dà risultati migliori e più sicuri alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
8. **Usa l'utensile giusto :** non forzare un piccolo utensile o accessorio a svolgere il lavoro di uno più grande. Non usare l'utensile per uno scopo per cui non è stato progettato.
9. **Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati :** non indossare mai abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consigliano guanti protettivi. Legare i capelli lunghi. Per i lavori all'aperto si consigliano calzature antiscivolo.
10. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale:** occhiali di sicurezza, maschera normale o antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere, guanti protettivi.
11. **Collegamento dell'attrezzatura di aspirazione della polvere:** se è previsto uno strumento per il collegamento dell'attrezzatura di aspirazione e recupero della polvere, assicurarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.
12. **Non sporgerti troppo in avanti :** mantieni un buon appoggio e mantieni sempre l'equilibrio.
13. **Trattare gli utensili con cura :** mantenerli puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione e alla sostituzione degli accessori. Ispezionarne periodicamente le condizioni; se necessario, farli riparare presso un centro di assistenza autorizzato.
14. **Mantenete la concentrazione :** concentratevi sul lavoro. Usate il buon senso. Non usate l'utensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
15. **Controllare eventuali parti danneggiate :** prima di utilizzare l'utensile, ispezionare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano lo scopo previsto. Controllare l'allineamento e la libertà di movimento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi parte riscontrata in cattive condizioni deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.

16. **Non utilizzare il cavo/filo in condizioni improprie** : non tirare mai il cavo/filo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo/filo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi. Ispezionare regolarmente le prolunghe e sostituirle se danneggiate.
17. **Manutenzione accurata degli utensili** : mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Ispezionare regolarmente i cavi/fili degli utensili e farli riparare da un centro di assistenza autorizzato se danneggiati.
18. **Non modificare la macchina** : non apportare modifiche o conversioni. L'uso di accessori o componenti diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
19. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di qualsiasi lubrificante o grasso.
20. **Scollegare gli utensili** : scollegare gli utensili dall'alimentazione quando non sono in uso, prima della manutenzione e quando si sostituiscono gli accessori.
21. **Rimuovere le chiavi di regolazione** : abituarsi a controllare che le chiavi e le altre parti di regolazione siano state rimosse dall'utensile prima di avviarlo.
22. **Per evitare qualsiasi avvio imprevisto** : assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" al momento del collegamento.
23. **Utilizzare cavi di collegamento esterni** : quando l'utensile viene utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno e recanti la relativa marcatura.
24. **Siate vigili** : fate attenzione a ciò che fate, usate il buon senso e non usate l'utensile quando siete stanchi.
25. **Controllare eventuali parti danneggiate** : prima di utilizzare l'utensile per qualsiasi altro scopo, ispezionarlo attentamente per assicurarsi che funzioni correttamente e svolga la funzione prevista. Controllare l'allineamento o il bloccaggio delle parti mobili e la presenza di parti rotte, condizioni di fissaggio o altri problemi che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile. Una protezione o altre parti danneggiate devono essere riparate o sostituite correttamente da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non passa dalla posizione di accensione a quella di spegnimento.
26. **Rischio di ustioni**: lasciare raffreddare le parti mobili (punta) prima di toccarle.
27. **Avvertenza** : l'uso di accessori o dispositivi diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni personali.
28. **Far riparare l'utensile da personale qualificato** : questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e utilizzando ricambi originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a gravi pericoli.



AVVERTIMENTO :

L'uso di accessori o dispositivi diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.

1.2. Istruzioni speciali

L'utente è responsabile della propria macchina e deve assicurarsi che:

- Il mulinello è utilizzato da personale qualificato e autorizzato: sono state rispettate le norme di sicurezza, gli utenti sono informati sulle norme di sicurezza e gli utenti hanno letto e compreso il manuale di istruzioni.
- Le responsabilità per le operazioni di manutenzione e per le eventuali riparazioni necessarie sono state correttamente assegnate e rispettate.
- I difetti o i malfunzionamenti sono stati immediatamente segnalati a un riparatore autorizzato o al rivenditore.
- La smerigliatrice deve essere utilizzata nei campi di applicazione descritti nella presente informativa.
- Le protezioni meccaniche e/o elettriche non devono essere rimosse o bypassate.

**AVVERTIMENTO :**

Quando si lavora o si utilizza un materiale pericoloso per la salute, o quando sussiste il rischio di emissioni di polveri e fumi, i dispositivi di protezione sono progettati per ridurre il più possibile l'esposizione dell'operatore. Si raccomanda l'uso di un sistema di aspirazione delle polveri.

Questa smerigliatrice non è progettata per la lavorazione di materiali che possono generare polveri infiammabili o esplosive, ad esempio alluminio, magnesio e le loro leghe.

1. Non sbattere il pezzo contro la mola, ma esercitare una pressione progressiva.
2. Regolare gli schermi protettivi e le protezioni antiscintille per proteggere l'operatore dalle scintille.
3. Non toccare le mole e le spazzole in movimento.
4. Non aggiungere accessori extra per operazioni per le quali non sono stati progettati.
5. L'utilizzo di un accessorio inappropriato aumenta il rischio di incidenti.
6. Non montare una spazzola al posto di una mola.
7. Prima di montare una nuova mola, verificarne l'integrità (vedere capitolo 5.6 "Verifica dell'integrità di una nuova mola").
8. Non utilizzare mole o spazzole danneggiate o deformate.
9. Utilizzare mole e spazzole con una velocità nominale superiore a quella indicata sulla targhetta dell'utensile.
10. Per le smerigliatrici da banco combinate, tenere sempre la spazzola montata sull'albero per limitare il rischio di contatto con l'albero di rotazione.
11. Regolare frequentemente la protezione antiscintille per compensare l'usura della mola: mantenere la distanza più piccola possibile tra la protezione antiscintille e la mola; questa distanza non deve in nessun caso superare i 2 mm.
12. Utilizzare, conservare e maneggiare mole e spazzole in modo sicuro.
13. Fissare saldamente la bobina a una superficie di lavoro adatta.

1.3. Fenomeni pericolosi

1.3.1. Meccanica

- Rischio di impigliamento o avvolgimento per l'operatore durante le operazioni manuali in prossimità di una mola.
- Rischio di impigliamento o intrappolamento per l'operatore durante le operazioni manuali tra una mola e gli elementi della rettificatrice, in particolare in prossimità del supporto del pezzo in lavorazione o tra una mola e il pezzo in lavorazione.
- Rischio di attrito o abrasione per l'operatore in caso di contatto accidentale con una mola rotante.

1.3.2. Materiali e prodotti

- Rischio di inalazione di polveri nocive rilasciate da mole e spazzole per l'operatore o altre persone che hanno accesso all'area circostante la smerigliatrice durante le operazioni di rettifica.

1.3.3. La macchina cade o si ribalta

- Rischio di lesioni per l'operatore se la bobina o la base non sono fissate.

1.3.4. Protezione dell'operatore

Per la sicurezza dell'operatore, assicurarsi che gli schermi protettivi e le protezioni delle mole siano in buone condizioni e presenti. Assicurarsi che le parti non funzionanti siano sempre coperte da una protezione.

Questa macchina è progettata per un singolo operatore.

2. Specifiche tecniche

Riferimento 15527			
Ø mola	200 millimetri	Cibo	230 V~, 50 Hz (monofase)
Ø spazzola	200 millimetri	potenza del motore	900 W
Grana della mola 1	60	Velocità	3000 giri al minuto
Peso	17,3 kg		

Temperatura ambiente compresa tra -10°C e +50°C.

Umidità relativa dell'aria non superiore al 90%.

Ventilazione sufficiente dell'area di installazione.

3. Presentazione

La smerigliatrice da banco 15527 è una smerigliatrice da banco o da banco progettata per operazioni di rettifica tangenziale (rettifica della superficie di un pezzo in lavorazione utilizzando la periferia della mola).

In buone condizioni di utilizzo e manutenzione, la sicurezza di funzionamento e di lavoro è garantita per diversi anni.

Il mulinello è dotato di un interruttore di minima tensione (è necessario ripristinarlo in caso di interruzione di corrente o calo di tensione).



- 1- Base
- 2- Parascintille
- 3- Carter
- 4- Mola
- 5- Interruttore «Marcia/Arresto»
- 6- Supporto utensili

Figura 1: schema del macinino

4. Messa in servizio

4.2. Confezione

La bobina viene consegnata in un imballaggio di cartone.

Dopo aver disimballato, estrarre ciascun articolo, verificarne le condizioni e procedere con il montaggio.

Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

Se il prodotto non ti sembra corretto o se qualche parte è rotta o mancante, contatta il venditore.

4.3. Assemblea



AVVERTIMENTO :

Le protezioni antiscintille e i portautensili devono essere regolati regolarmente man mano che le mole si usurano, per mantenere la distanza specificata dal bordo periferico delle mole.

Assicurarsi che i dadi di serraggio delle mole siano serrati correttamente e controllare l'integrità delle mole prima dell'uso (vedere capitolo 5.6)

1. Fissare i parascintille (2 fig.1) agli alloggiamenti delle mole (3 fig.1) e regolarli in modo che Massimo 5 mm dal bordo periferico delle mole.
2. Togliere gli schermi protettivi trasparenti dal sacchetto contenuto nell'imballo, quindi agganciarli ai parascintille (2 fig.1) e regolarli per proteggere l'operatore.
3. Fissare il portautensili (6 fig.1) sugli alloggiamenti delle mole (4 fig.1) e regolarli ad una distanza massima di 2 mm dal bordo periferico delle mole.
4. Il diametro di una mola diminuisce man mano che si usura e queste distanze aumentano.

4.4. Test e controlli iniziali prima del primo utilizzo

1. Prima di iniziare, assicurarsi che la mola sia ben serrata tra le flange.
2. Non utilizzare la mola se non sono presenti tutti i dispositivi di protezione e i supporti per il pezzo in lavorazione.
3. L'avvio del sistema, dopo le regolazioni e i controlli, avviene premendo l'interruttore verde.
4. La macchina si spegne premendo l'interruttore rosso.
5. Far funzionare la macchina senza carico per 30 secondi in una posizione sicura; arrestarla immediatamente in caso di vibrazioni significative o se vengono rilevati altri guasti. In tal caso, ispezionare la macchina per determinare la causa del guasto.
6. Durante l'uso, assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia tenuto saldamente e premuto saldamente contro il portautensile.
7. Indossare i guanti per evitare lesioni o ustioni.
8. Lasciare che la macchina raggiunga la massima velocità prima di lavorare o affilare il pezzo.
9. Avvicinarsi lentamente alla mola.
10. Lavorare su tutta la larghezza della mola per ottenere un'usura uniforme. Non lavorare sulla superficie laterale della mola.
11. Per ripristinare la superficie della mola e correggere eventuali ovalizzazioni, potrebbe essere necessario ravvivarla. In questo caso, utilizzare il ravviva mola fino a quando non entra in contatto. Mantenere il contatto con la mola fino a quando non torna perfettamente cilindrica. Verificare che la mola sia fissata saldamente al banco di lavoro. Verificare che la macchina funzioni correttamente quando scarica.

4.5. Gruppo mola



AVVERTIMENTO :

Prima di eseguire queste operazioni, arrestare la macchina e/o scollegarla.

Non montare una spazzola nell'alloggiamento della mola.

Sostituire le mole con modelli della stessa massa e dimensioni . Controllare periodicamente le condizioni della smerigliatrice, in particolare la distanza portautensile/mola, le condizioni delle mole e le condizioni dell'alimentazione.

4.6. Sostituzione di una mola

- La sostituzione degli accessori deve essere effettuata a macchina ferma e scollegata.
- Scollegare il dispositivo dalla rete, rimuovere il coperchio protettivo utilizzando una chiave.
- Allentare le flange. Rimuovere la mola.
- Pulire tutti i componenti e l'alloggiamento. Rimontare le flange sull'albero, con il lato concavo rivolto verso la mola.
- Montaggio della mola sull'albero: assicurarsi di utilizzare la carta assorbente fornita con le mole e quando necessario.
- Posizionare l'altra flangia, sempre con il lato cavo rivolto verso la mola.
Non stringere eccessivamente la mola: rischio di rottura.
- Riposizionare il coperchio di protezione: è possibile utilizzare solo mole consigliate dal produttore e con una velocità di lavoro maggiore o uguale a quella indicata sulla mola.

4.7. Controllo dell'integrità di una nuova mola.

Prima di installare una nuova mola, testarla per verificarne le condizioni generali. Per questa prova, le mole devono essere asciutte e pulite. In caso contrario, il rumore prodotto potrebbe risultare attenuato. Utilizzando un oggetto non metallico (il manico in legno di un cacciavite o un mazzuolo di legno), picchiare leggermente il lato della mola: un leggero colpo su una mola intatta produce un suono pulito e piacevole.

Al contrario, se il suono prodotto è sordo o screpolato, la mola non deve essere utilizzata.



AVVERTIMENTO :

Maneggiare le mole con cura. Se una mola è stata danneggiata o è caduta, non utilizzarla (fare sempre riferimento al manuale di istruzioni fornito con la mola).

4.8. Assemblaggio di un pennello

La spazzola deve essere montata esclusivamente sul lato indicato. Utilizzando un cacciavite, svitare le viti del coperchio protettivo; rimuovere il coperchio. Svitare le viti della spazzola, quindi rimuovere la flangia e rimuovere la spazzola. Posizionare la spazzola tra i due manicotti dell'albero principale su entrambi i lati del foro, al centro, quindi montare la spazzola sull'albero principale. Montare la flangia, serrare le viti e quindi reinstallare il coperchio.

5. Utilizzo

Rispettare i requisiti di sicurezza specifici per le bobine.

- La rettifica manuale deve essere sempre effettuata con la massima cautela: rischio di contatto con la mola (inceppamento, bruciatura, pizzicamento, abrasione o schiacciamento).
- In caso di vibrazioni significative, individuare la mola sbilanciata e rettificarla con un utensile adeguato per riequilibrarla.
- I portautensili devono essere sempre utilizzati in posizione orizzontale.
- Gli schermi protettivi devono essere sempre tenuti puliti. Si consiglia di sostituire una mola quando il suo diametro è sceso sotto i 115 mm.
- Non montare/utilizzare una mola con diametro inferiore a 100 mm.

Non applicare una pressione eccessiva all'utensile. Un'elevata pressione sull'utensile non migliora le prestazioni di lavorazione, ma riduce la durata sia dell'utensile che della macchina.

Posizionamento camminare

1. Regolare gli schermi protettivi, le protezioni antiscintille e i portautensili per evitare qualsiasi contatto con la mola.
2. Dotatevi di adeguati dispositivi di protezione individuale.
3. Inserire il cavo di alimentazione del mulinello nella presa elettrica.
4. Premere l'interruttore di accensione.

5. Portare gradualmente il pezzo da rettificare a contatto con la mola, utilizzando il supporto dell'utensile come supporto.
6. Il pezzo in lavorazione deve essere sempre tenuto con entrambe le mani e di tanto in tanto deve essere raffreddato in un bagno d'acqua.

6. Manutenzione



Prima di effettuare queste operazioni, scollegare l'alimentazione elettrica della macchina.

Indossare guanti protettivi e utilizzare attrezzature idonee per tutte le operazioni di pulizia.

Il mancato rispetto delle operazioni prescritte comporterà un'usura prematura e una riduzione delle prestazioni della macchina. Lasciare raffreddare la smerigliatrice dopo 30 minuti di utilizzo continuo.

6.1. Impostazioni

Controllare regolarmente le distanze in relazione all'usura della mola:

- I parascintille (3 e 8 fig.1) vengono posizionati ad una distanza massima di 5 mm dal bordo periferico della mola mediante le viti presenti sugli alloggiamenti.
- I supporti dell'utensile (5 e 9 fig.1) si trovano ad una distanza massima di 2 mm dal bordo periferico della mola.

6.2. Schermi protettivi

- Controllare regolarmente la pulizia degli schermi protettivi e sostituirli se danneggiati.
- Durata massima di uno schermo protettivo: 2 anni .

6.3. Pulizia

- Pulire regolarmente la smerigliatrice, in particolare l'interno dell'alloggiamento della mola, per evitare l'accumulo di polvere di lavorazione.

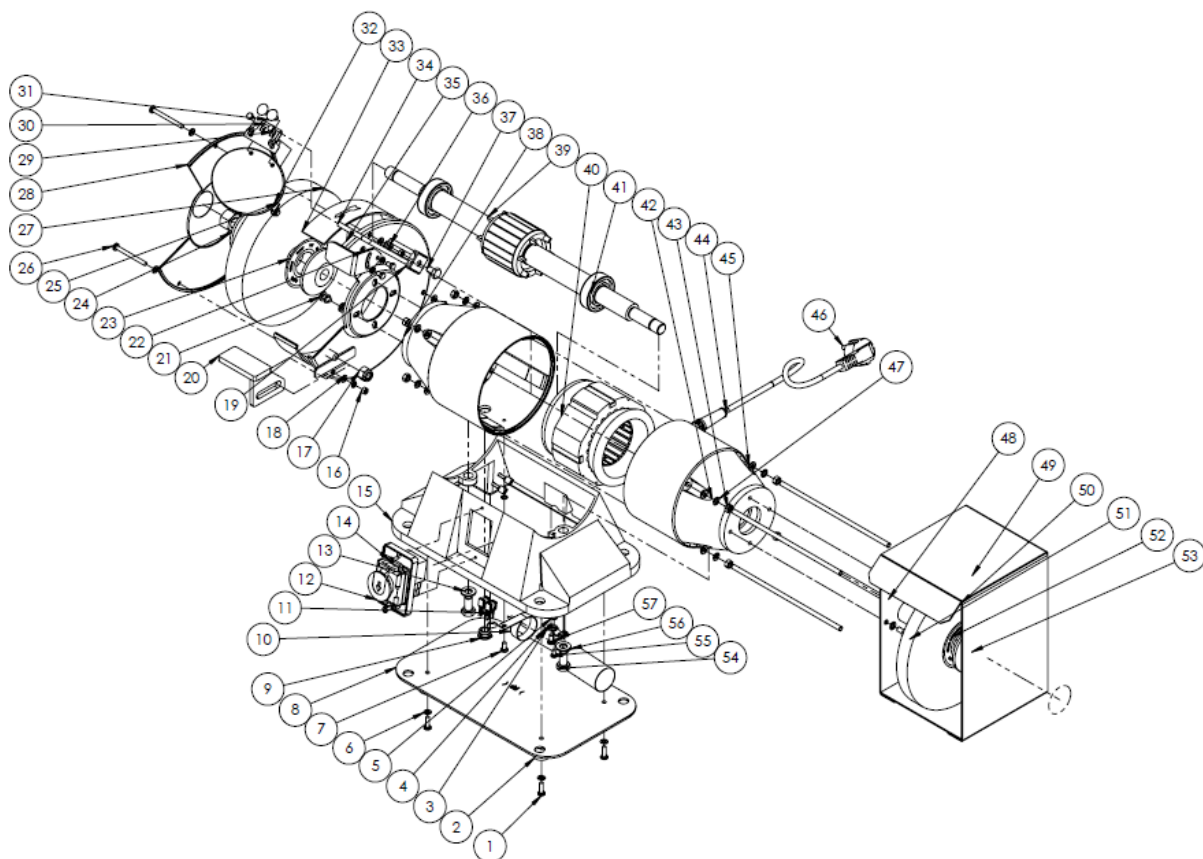
6.4. Lubrificazione

- I cuscinetti del motore sono lubrificati a vita e non richiedono manutenzione. In caso di problemi o per una pulizia accurata, consultare il servizio clienti.

7. Problemi – Soluzione

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
Il macinino non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> - Il dispositivo non è collegato - Interruttore non su ON - Cavo di alimentazione o spina danneggiati - Motore difettoso - Uso eccessivo 	<ul style="list-style-type: none"> - Collegalo a una fonte di alimentazione - Accendilo - Sostituiscili - Chiamare l'assistenza tecnica - Attendi 30 minuti e riavvia
Il motorino non si avvia e fa saltare i fusibili.	<ul style="list-style-type: none"> - Troppe macchine elettriche sullo stesso supporto - Le mole sono intasate e non girano - Diametro del cavo troppo stretto - Cortocircuito 	<ul style="list-style-type: none"> - Spegnerle le macchine e ricominciare - Scollegare e ruotare la mola manualmente - Utilizzare un cavo della misura corretta (vedere il manuale) - Il cavo, la spina o il motore necessitano di riparazione; contattare l'assistenza tecnica.
Il dispositivo si surriscalda o rallenta	<ul style="list-style-type: none"> - Surriscaldamento del motore - Motore con ventilazione insufficiente - Guasto del condensatore 	<ul style="list-style-type: none"> - Ridurre il carico del motore, non premere troppo forte - Scollegare e pulire intorno al motore, garantire una migliore ventilazione - Chiamare l'assistenza tecnica
La macina trema o vibra	<ul style="list-style-type: none"> - Il dado di fissaggio non è serrato correttamente - In caso di serraggio eccessivo, la mola potrebbe essere danneggiata o incrinata, il che può causare vibrazioni 	<ul style="list-style-type: none"> - Assicurarsi che la mola sia installata correttamente sull'albero e sulla flangia. Non utilizzare mai una mola danneggiata; sostituirla immediatamente.
Scarsa fattura	Incrostazioni della mola	Pulisci la mola

8. Vista esplosa – Elenco dei componenti



NO.	Descrizione	NO.	Descrizione	NO.	Descrizione
1	Vite M5x16	21	Vite M5x55	41	Mozzo 6205
2	Piastra di montaggio	22	Piastra protettiva	42	Scatola del cuscinetto destro
3	fascetta stringicavo	23	Disco di carta A-36Q	43	Dado M6
4	Marcatore di terra	24	Sistema di bloccaggio della mola	44	Cavo di protezione del mozzo
5	Rondella della ventola	25	Supporto per pellicola protettiva per lo schermo	45	Rondella Ø6
6	Rondella piatta	26	Vite M5x55	46	PRESA
7	Vite M5x18	27	Mola abrasiva	47	Rondella
8	Piastra di base	28	Copertura esterna sinistra	48	Bullone M6X205
9	Anello di cavo	29	Bullone M5x8	49	Spazzola d'acciaio
10	Anello del condensatore	30	Fissaggio dello schermo protettivo	50	Coperchio
11	Copricapocorda	31	Vite M6x12	51	Rondella elastica Ø6
12	Interruttore di alimentazione	32	Supporto	52	Disco di carta A-36Q
13	Rondella	33	Anello protettivo	53	Dado M16
14	Vite M4x10	34	Supporto per pellicola protettiva per lo schermo	54	Bullone M10x20
15	Base	35	Copertina interna sinistra	55	Vite M4x8
16	Dado M5	36	Rondella elastica	56	condensatore da 8µf
17	Blocca dado M10	37	Bullone M8x12	57	Rondella elastica Ø4
18	Rondella M5	38	Scatola del cuscinetto sinistro		
19	Piastra di montaggio	39	Elica		
20	Supporto sinistro	40	Statore		

9. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia decade in caso di utilizzo anomalo, funzionamento improprio, modifiche elettriche, danni durante il trasporto, la movimentazione o la manutenzione, utilizzo di ricambi o accessori non originali, interventi eseguiti da personale non autorizzato o assenza di dispositivi di protezione o sicurezza per l'operatore. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra invaliderà la garanzia. Per qualsiasi richiesta di garanzia, consultare le nostre Condizioni Generali di Vendita.

Protezione ambientale



Il tuo dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Si ricorda che gli elettrodomestici usati non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso gli appositi punti di raccolta. Contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen, waaronder de volgende voorzorgsmaatregelen.

Lees al deze instructies aandachtig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze informatie.

1.1 Algemene instructies

1. **Gebruik in een veilige omgeving:** er mag tijdens het gebruik geen risico zijn op explosies of corrosieve stoffen in de directe omgeving.
2. **Houd rekening met de werkomgeving :** stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte of opspattende plaatsen. Zorg voor goede verlichting op de werkplek. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen, of stof.
3. **Houd uw werkplek schoon en opgeruimd :** de werkplek moet zichtbaar zijn vanaf uw werkplek. Rommelige werkplekken en werkbanken verhogen het risico op ongelukken.
4. **Bescherming tegen elektrische schokken :** vermijd elk lichamelijk contact met geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten).
5. **Houd anderen op afstand :** Sta niet toe dat mensen, met name kinderen, die niet bij de werkzaamheden betrokken zijn, het gereedschap of de verlenging aanraken, en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees extra alert op kinderen en dieren.
6. **Ongebruikt gereedschap opbergen :** Ongebruikt gereedschap moet op een droge of afgesloten plaats worden bewaard, buiten het bereik van kinderen.
7. **Forceer het gereedschap niet :** gereedschap levert betere resultaten en is veiliger bij de snelheid en het vermogen waarvoor het is ontworpen.
8. **Gebruik het juiste gereedschap :** probeer niet met een klein gereedschap of accessoire het werk van een groter exemplaar te doen. Gebruik het gereedschap niet voor een doel waarvoor het niet bedoeld is.
9. **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting :** draag nooit losse kleding of sieraden, omdat deze in bewegende onderdelen verstrikt kunnen raken. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Houd lang haar vastgebonden. Antislipschoenen worden aanbevolen voor werkzaamheden in de buitenlucht.
10. **Gebruik beschermende uitrusting:** draag een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als er stof vrijkomt tijdens de werkzaamheden, en beschermende handschoenen.
11. **Stofafzuigapparatuur aansluiten:** Als er een gereedschap wordt meegeleverd voor het aansluiten van stofafzuig- en -terugwinningsapparatuur, zorg er dan voor dat dit correct wordt aangesloten en gebruikt.
12. **Leun niet te ver naar voren :** zorg voor een goede ondersteuning en blijf te allen tijde in balans.
13. **Ga zorgvuldig om met gereedschap :** houd gereedschap schoon voor optimale prestaties en veiligheid. Volg de instructies voor smering en het wisselen van accessoires. Controleer de staat van het gereedschap regelmatig; laat het indien nodig repareren bij een erkend servicecentrum.
14. **Blijf alert :** concentreer je op het werk. Gebruik je gezonde verstand. Gebruik het gereedschap niet als je moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
15. **Controleer op beschadigde onderdelen :** Controleer vóór gebruik van het gereedschap zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze correct functioneren en hun beoogde doel bereiken. Controleer de uitlijning en vrije beweging van bewegende onderdelen, de staat en montage van de onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen

beïnvloeden. Elk onderdeel dat in slechte staat verkeert, moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders vermeld in deze handleiding.

16. **Gebruik de kabel niet onder onjuiste omstandigheden** : trek nooit hard aan de kabel om deze uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen. Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang ze indien beschadigd.
17. **Onderhoud uw gereedschap zorgvuldig** : houd snijgereedschap scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor smering en het vervangen van accessoires. Controleer regelmatig de kabels/snoeren van uw gereedschap en laat ze repareren door een erkend servicecentrum als ze beschadigd zijn.
18. **Wijzig de machine niet** : er mogen geen aanpassingen of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Het gebruik van accessoires of hulpstukken anders dan die aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.
19. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddel of vet.
20. **Ontkoppel gereedschap** : Koppel gereedschap los van de stroomvoorziening wanneer het niet in gebruik is, vóór onderhoud en bij het vervangen van accessoires.
21. **Verwijder de stelschroeven** : maak er een gewoonte van om te controleren of de stelschroeven en andere afstelonderdelen van het gereedschap zijn verwijderd voordat u het in gebruik neemt.
22. **Om onverwachte opstartproblemen te voorkomen** : zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-stand staat bij het aansluiten.
23. **Gebruik externe aansluitkabels** : wanneer het gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengkabels die geschikt zijn voor buitengebruik en die de bijbehorende markering dragen.
24. **Blijf alert** : let op wat je doet, gebruik je gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als je moe bent.
25. **Controleer op beschadigde onderdelen** : Voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, dient u het zorgvuldig te inspecteren om er zeker van te zijn dat het correct functioneert en de beoogde functie vervult. Controleer de uitlijning of vergrendeling van bewegende onderdelen en op eventuele gebroken onderdelen, bevestigingspunten of andere problemen die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermkap of ander beschadigd onderdeel dient door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen, tenzij anders vermeld in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar niet van de aan- naar de uit-stand schakelt.
26. **Brandgevaar**: Laat bewegende onderdelen (de punt) afkoelen voordat u ze aanraakt.
27. **Waarschuwing** : Het gebruik van accessoires of hulpstukken anders dan die aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.
28. **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerde persoon** : Dit elektrische gereedschap voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met originele reserveonderdelen. Het niet opvolgen van deze instructies kan de gebruiker aan ernstig gevaar blootstellen.



WAARSCHUWING:

Het gebruik van accessoires of hulpstukken anders dan die aanbevolen in deze handleiding kan een risico op letsel met zich meebrengen.

1.2. Speciale instructies

De gebruiker is verantwoordelijk voor zijn of haar machine en moet ervoor zorgen dat:

- De haspel wordt gebruikt door getraind en bevoegd personeel: de veiligheidsregels zijn nageleefd, gebruikers zijn op de hoogte gesteld van de veiligheidsregels en gebruikers hebben de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen.
- De verantwoordelijkheden voor onderhoudswerkzaamheden en eventuele noodzakelijke reparaties zijn correct toegewezen en worden nageleefd.

- De defecten of storingen werden direct gemeld aan een erkende reparateur of aan uw winkelier.
- De slijpmachine moet worden gebruikt in de toepassingsgebieden die in deze kennisgeving worden beschreven.
- Mechanische en/of elektrische beveiligingen mogen niet worden verwijderd of omzeild.

WAARSCHUWING:



Bij het bewerken of gebruiken van materialen die schadelijk zijn voor de gezondheid, of wanneer er een risico is op stof- en dampemissies, zijn beschermingsmiddelen ontworpen om de blootstelling van de gebruiker zoveel mogelijk te beperken. Het gebruik van een stofafzuigsysteem wordt aanbevolen.

Deze slijpmachine is niet ontworpen voor het bewerken van materialen die brandbaar of explosief stof kunnen produceren, zoals bijvoorbeeld aluminium, magnesium en legeringen daarvan.

1. Sla het werkstuk niet tegen de slijpschijf, maar oefen geleidelijk druk uit.
2. Stel de beschermingschermen en vonkenvangers zo af dat de gebruiker beschermd is tegen vonken.
3. Raak de bewegende slijpschijven en borstels niet aan.
4. Voeg geen extra accessoires toe voor toepassingen waarvoor ze niet bedoeld zijn.
5. Het gebruik van een ongeschikt accessoire vergroot het risico op ongelukken.
6. Monteer geen borstel in plaats van een slijpschijf.
7. Controleer de integriteit van een nieuwe slijpschijf voordat u deze monteert (zie hoofdstuk 5.6 "De integriteit van een nieuwe slijpschijf controleren").
8. Gebruik geen beschadigde of vervormde slijpschijven of borstels.
9. Gebruik slijpschijven en borstels met een hogere snelheid dan de snelheid die op het typeplaatje van het gereedschap staat vermeld.
10. Bij combinatieslijpmachines moet de borstel altijd op de as gemonteerd blijven om contact met de draaiende as te voorkomen.
11. Stel de vonkenvanger regelmatig bij om slijtage van de slijpschijf te compenseren: houd de afstand tussen de vonkenvanger en de slijpschijf zo klein mogelijk; deze afstand mag in geen geval groter zijn dan 2 mm.
12. Gebruik, bewaar en hanteer slijpschijven en -borstels op een veilige manier.
13. Bevestig de haspel stevig aan een geschikt werkoppervlak.

1.3. Gevaarlijke verschijnselen

1.3.1. Mechanica

- Risico op beknelling of omwikkeling voor de gebruiker tijdens handmatige werkzaamheden in de buurt van een slijpschijf.
- Risico op beknelling of verstriking voor de operator tijdens handmatige handelingen tussen een slijpschijf en de elementen van de slijpmachine, met name in de buurt van de werkstuksteun of tussen een slijpschijf en het werkstuk.
- Risico op wrijving of schaafwonden voor de gebruiker bij onbedoeld contact met een roterende slijpschijf.

1.3.2. Materialen en producten

- Risico op inademing van schadelijk stof dat vrijkomt door slijpschijven en borstels voor de bediener of andere personen die tijdens slijpwerkzaamheden toegang hebben tot het gebied rond de slijpmachine.

1.3.3. De machine valt om of kantelt.

- Risico op letsel voor de gebruiker als de haspel of de basis niet goed vastzit.

1.3.4. Beveiliging van de operator

Voor de veiligheid van de gebruiker dient u ervoor te zorgen dat de beschermerschermen en slijpschijfkappen in goede staat verkeren en aanwezig zijn. Zorg er tevens voor dat niet-werkende onderdelen altijd afgedekt zijn met een beschermkap.

Deze machine is ontworpen voor gebruik door één persoon.

2. Technische specificaties

Referentie 15527			
Slijpschijf Ø	200 mm	Voedsel	230 V, 50 Hz (eenfasig)
Borstel Ø	200 mm	Motorvermogen	900 W
Slijpschijfkorrel 1	60	Snelheid	3000 toeren per minuut
Gewicht	17,3 kg		

Omgevingstemperatuur tussen -10°C en +50°C.

De relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 90%.

Voldoende ventilatie van de installatieruimte.

3. Presentatie

De 15527 tafelslijpmachine is een tafel- of staande slijpmachine bedoeld voor tangentieel slijpen (het slijpen van een werkstukoppervlak met behulp van de omtrek van de slijpschijf).

Bij goed gebruik en onderhoud is de veiligheid van de werking en het werk gedurende meerdere jaren gegarandeerd.

De haspel is voorzien van een spanningsloze schakelaar (reset is vereist in geval van stroomuitval of spanningsdaling).



- 1- Basis
- 2- Vonkenvanger
- 3- Behuizing
- 4- Slijpschijf
- 5- Aan/uit-schakelaar
- 6- Gereedschapshouder

Afbeelding 1: diagram van de slijpmachine

4. Inbedrijfstelling

4.2. Verpakking

De haspel wordt geleverd in een kartonnen verpakking.

Na het uitpakken, haal je elk onderdeel eruit, controleer je de staat ervan en ga je vervolgens verder met de montage.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Als het product u niet in orde lijkt, of als er onderdelen kapot of ontbreken, neem dan contact op met de verkoper.

4.3. Montage



WAARSCHUWING:

De vonkenvangers en gereedschapshouders moeten regelmatig worden bijgesteld naarmate de slijpschijven slijten, om de voorgeschreven afstand tot de buitenrand van de slijpschijven te behouden.

Zorg ervoor dat de klemmoeren van de slijpschijf goed vastzitten en controleer de staat van de slijpschijven vóór gebruik (zie hoofdstuk 5.6).

1. Bevestig de vonkenvangers (2, figuur 1) aan de slijpschijfbehuizingen (3, figuur 1) en stel ze af op Maximaal 5 mm vanaf de buitenrand van de slijpschijven.
2. Haal de transparante beschermers uit de zak in de verpakking en bevestig ze vervolgens aan de vonkenvangers (2, afbeelding 1) en stel ze zo af dat ze de gebruiker beschermen.
3. Bevestig de gereedschapshouder (6, afb. 1) op de slijpschijfbehuizingen (4, afb. 1) en stel deze zo af dat de afstand tot de buitenrand van de slijpschijven maximaal 2 mm bedraagt.
4. De diameter van een slijpschijf neemt af naarmate deze slijt, en deze afstanden nemen toe.

4.4. Initiële tests en inspectie vóór het eerste gebruik

1. Zorg ervoor dat de slijpschijf goed vastzit tussen de flenzen voordat u begint.
2. Gebruik de slijpschijf niet tenzij alle beschermingsmiddelen en werkstuksteunen zijn geplaatst.
3. Het systeem wordt na afstellingen en controles opgestart door op de groene schakelaar te drukken.
4. Het apparaat wordt uitgeschakeld door op de rode schakelaar te drukken.
5. Laat de machine 30 seconden onbelast draaien op een veilige plek; stop de machine onmiddellijk als er aanzienlijke trillingen optreden of als er andere storingen worden geconstateerd. Inspecteer in dat geval de machine om de oorzaak van de storing te achterhalen.
6. Zorg er bij gebruik voor dat het werkstuk stevig vastzit en goed tegen de gereedschapshouder aangedrukt wordt.
7. Draag handschoenen om verwondingen of brandwonden te voorkomen.
8. Laat de machine op volle snelheid komen voordat u het onderdeel bewerkt of slijpt.
9. Benader de slijpschijf langzaam.
10. Bewerk de gehele breedte van de slijpschijf om gelijkmatige slijtage te verkrijgen. Bewerk de zijkant van de slijpschijf niet.
11. Om het oppervlak van de slijpschijf te herstellen en eventuele ovaliteit te corrigeren, kan het nodig zijn deze af te vlakken. Gebruik in dat geval de africhtschijf totdat deze contact maakt met het werkstuk. Houd contact met de schijf totdat deze weer perfect cilindrisch is. Controleer of de slijpmachine stevig op de werkbank is bevestigd. Controleer of de machine correct functioneert wanneer deze niet belast is.

4.5. Slijpschijfmontage



WAARSCHUWING:

Schakel de machine uit en/of haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze handelingen uitvoert.

Monteer geen borstel in de behuizing van de slijpschijf.

Vervang de slijpschijven door exemplaren met dezelfde massa en afmetingen. Controleer periodiek de staat van uw slijpmachine, met name de afstand tussen de gereedschapshouder en de slijpschijf, de staat van de slijpschijven en de staat van de stroomvoorziening.

4.6. Een slijpschijf vervangen

- Het verwisselen van accessoires moet gebeuren terwijl de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Koppel het apparaat los van het netwerk en verwijder de beschermkap met behulp van een sleutel.
- Maak de flenzen los. Verwijder de slijpschijf.
- Reinig alle onderdelen en de behuizing. Monteer de flenzen weer op de as, met de concave zijde naar de slijpschijf gericht.
- Het slijpwielt op de as monteren: zorg ervoor dat u de bijgeleverde vloeipapierjes gebruikt, zowel wanneer deze bij de slijpwielen worden geleverd als wanneer ze nodig zijn.
- Plaats de andere flens, steeds met de holle kant naar de slijpschijf gericht.
Draai de slijpschijf niet te vast aan: dit kan breuk veroorzaken.
- Plaats de beschermkap terug: gebruik alleen slijpschijven die door de fabrikant worden aanbevolen en een werkingssnelheid hebben die groter is dan of gelijk aan de snelheid die op de slijpschijf is aangegeven.

4.7. De integriteit van een nieuwe slijpschijf controleren.

Voordat u een nieuwe slijpschijf installeert, test u deze om de algehele conditie te controleren. Voor deze test moeten de slijpschijven droog en schoon zijn. Anders kan het geluid dat ze produceren verminderd zijn.

Tik met een niet-metalen voorwerp (de houten handgreep van een schroevendraaier of een houten hamer) zachtjes op de zijkant van de slijpschijf: een lichte tik op een intacte slijpschijf produceert een helder en aangenaam geluid.

Integendeel, als het geproduceerde geluid dof of krakend is, mag de slijpschijf niet worden gebruikt.



WAARSCHUWING:

Ga voorzichtig om met slijpschijven. Gebruik een beschadigde of gevallen slijpschijf niet (raadpleeg altijd de handleiding die bij de slijpschijf is geleverd).

4.8. Een borstel in elkaar zetten

De borstel moet uitsluitend aan de aangegeven zijde worden gemonteerd. Draai met een schroevendraaier de schroeven van de beschermkap los en verwijder de kap. Draai de schroeven van de borstel los, verwijder vervolgens de flens en haal de borstel eruit. Plaats de borstel tussen de twee busen van de hoofdas aan weerszijden van het gat, in het midden, en monteer de borstel vervolgens op de hoofdas. Monteer de flens, draai de schroeven vast en plaats de kap terug.

5. Gebruik

Houd u aan de specifieke veiligheidsvoorschriften voor de haspels.

- Handmatig slijpen moet altijd met grote zorgvuldigheid gebeuren: er bestaat een risico op contact met de slijpschijf (vastlopen, verbranden, beknellen, schaafwonden of verbrijzeling).
- Bij aanzienlijke trillingen dient u de slijpschijf te identificeren die niet in balans is en deze met een geschikt gereedschap opnieuw in balans te brengen.
- Gereedschapshouders moeten altijd horizontaal worden gebruikt.
- De beschermkappen moeten altijd schoon gehouden worden. Het is raadzaam een slijpschijf te vervangen wanneer de diameter ervan kleiner is geworden dan 115 mm.
- Gebruik geen slijpschijf met een diameter kleiner dan 100 mm.

Oefen geen overmatige druk uit op het gereedschap. Hoge druk op het gereedschap verbetert de bewerkingsprestaties niet, maar verkort wel de levensduur van zowel het gereedschap als de machine.

Plaatsing wandeling

1. Stel de beschermkappen, vonkenvangers en gereedschapshouders zo af dat ze niet in contact komen met een slijpschijf.

2. Zorg dat u over de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen beschikt.
3. Steek het netsnoer van de haspel in het stopcontact.
4. Druk op de aan/uit-schakelaar.
5. Breng het te slijpen werkstuk geleidelijk in contact met de slijpschijf, waarbij u de gereedschapshouder als steun gebruikt.
6. Het werkstuk moet altijd met beide handen worden vastgehouden en van tijd tot tijd in een waterbad worden afgekoeld.

6. Onderhoud



Koppel de stroomtoevoer van de machine los voordat u deze handelingen uitvoert.



Draag beschermende handschoenen en gebruik de juiste apparatuur voor alle schoonmaakwerkzaamheden.

Het niet opvolgen van de voorgeschreven taken zal leiden tot voortijdige slijtage en verminderde prestaties van de machine. Laat de slijpmachine afkoelen na 30 minuten continu gebruik.

6.1. Instellingen

Controleer regelmatig de afstanden in verband met de slijtage van de slijpschijf:

- De vonkenvangers (3 en 8, figuur 1) worden met behulp van de schroeven op de behuizingen op maximaal 5 mm van de buitenrand van de slijpschijf geplaatst.
- De gereedschapssteunen (5 en 9, figuur 1) bevinden zich op maximaal 2 mm afstand van de omtrek van de slijpschijf.

6.2. Beschermende schermen

- Controleer regelmatig of de beschermfolies schoon zijn en vervang ze als ze beschadigd zijn.
- Maximale levensduur van een beschermfolie: 2 jaar .

6.3. Schoonmaak

- Reinig de slijpmachine regelmatig, en met name de binnenkant van de slijpschijfbehuizing, om ophoping van bewerkingsstof te voorkomen.

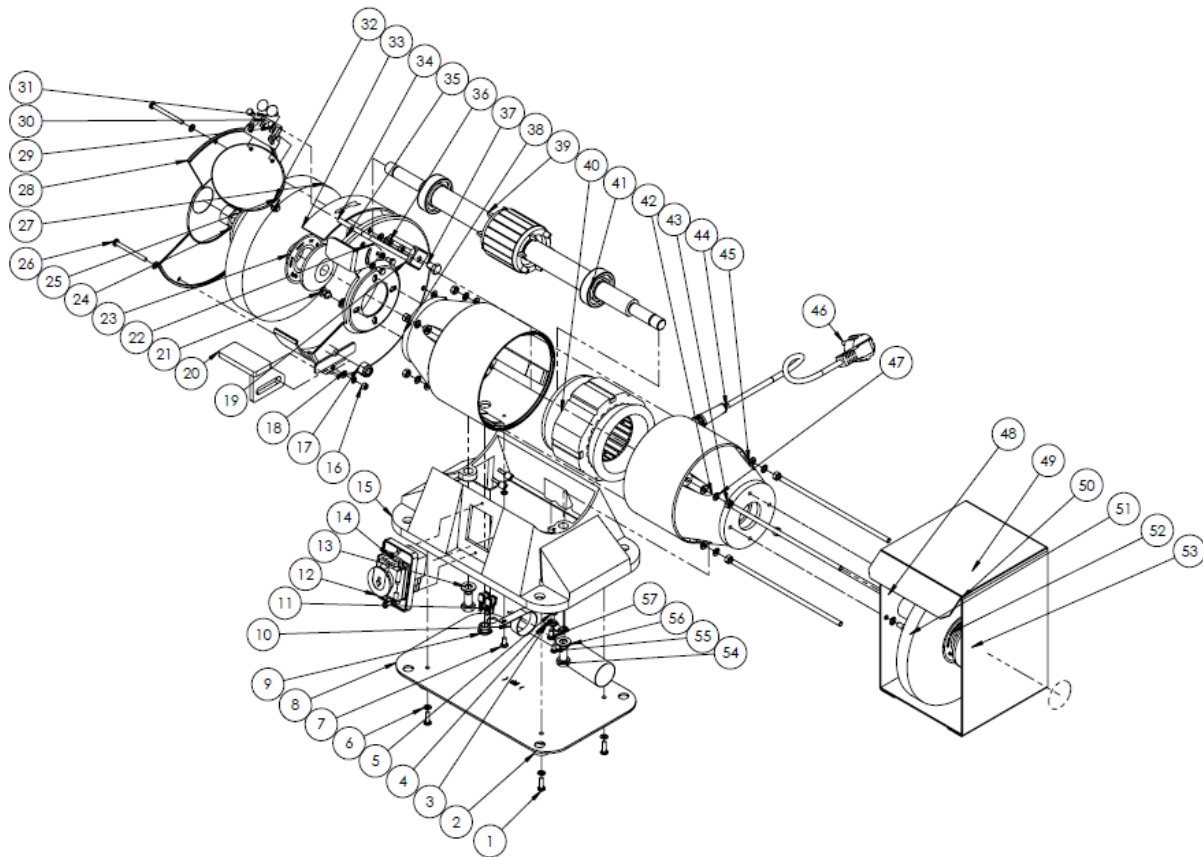
6.4. Smering

- De motorlagers zijn levenslang gesmeerd zonder onderhoud. Neem bij problemen of voor een grondige reiniging contact op met de klantenservice.

7. Problemen – Oplossing

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
De slijpmachine start niet.	<ul style="list-style-type: none"> - Het apparaat is niet aangesloten - Schakelaar staat niet AAN - Beschadigd netsnoer of stekker - Defecte motor - Overmatig gebruik 	<ul style="list-style-type: none"> - Sluit het apparaat aan op een stroombron - Zet het AAN - Vervang ze - Neem contact op met de technische ondersteuning - Wacht 30 minuten en start opnieuw op.
De bromfiets start niet en de zekeringen springen eruit.	<ul style="list-style-type: none"> - Te veel elektrische apparaten op dezelfde steun - De slijpschijven zijn verstopt en draaien niet. - Snoerdiameter te smal - Kortsluiting 	<ul style="list-style-type: none"> - Schakel de machines uit en start ze opnieuw op. - Haal de stekker uit het stopcontact en draai de slijpschijf handmatig rond. - Gebruik een snoer van de juiste dikte (zie handleiding) - Het snoer, de stekker of de motor moet gerepareerd worden; neem contact op met de technische ondersteuning.
Het apparaat raakt oververhit of werkt trager.	<ul style="list-style-type: none"> - Motor raakt oververhit - Motor met onvoldoende ventilatie - Condensatorstoring 	<ul style="list-style-type: none"> - Verminder de motorbelasting, geef niet te veel gas. - Koppel de motor los en maak de omgeving schoon; zorg voor betere ventilatie. - Neem contact op met de technische ondersteuning
De molensteen trilt of vibreert.	<ul style="list-style-type: none"> - De bevestigingsmoer is niet goed vastgedraaid - Bij te strak aandraaien kan de slijpschijf beschadigd of gebarsten zijn, wat trillingen kan veroorzaken. 	<ul style="list-style-type: none"> - Zorg ervoor dat de slijpschijf correct op de as en de flens is gemonteerd. - Gebruik nooit een beschadigde slijpschijf; vervang deze onmiddellijk.
Slechte afwerking	Vervuiling van de slijpschijf	Reinig de slijpschijf

8. Explosietekening – Onderdelenlijst



Nee.	Beschrijving	Nee.	Beschrijving	Nee.	Beschrijving
1	M5x16 schroef	21	M5x55 schroef	41	Hub 6205
2	Montageplaat	22	Beschermplaat	42	Rechter lagerkast
3	Kabelbinder	23	A-36Q papieren schijf	43	M6-moer
4	Aardmarkering	24	Vergrendelingsysteem voor slijpschijf	44	Hub-beschermingskabel
5	Ventilatorwasser	25	Beschermende schermbeschermer	45	Ring Ø6
6	Platte ring	26	M5x55 schroef	46	Stopcontact
7	M5x18 schroef	27	Slijpschijf	47	Wasmachine
8	Bodemplaat	28	Linker buitenkap	48	M6X205 bout
9	Kabelring	29	M5x8 bout	49	Stalen borstel
10	Condensatorring	30	Het bescherm scherm bevestigen	50	Deksel
11	Kabeloogafdekking	31	M6x12 schroef	51	Veerring Ø6
12	Aan/uit-schakelaar	32	Steun	52	A-36Q papieren schijf
13	Wasmachine	33	beschermring	53	M16 moer
14	M4x10 schroef	34	Beschermende schermbeschermer	54	M10x20 bout
15	Baseren	35	Linker binnenbekleding	55	M4x8 schroef
16	M5-moer	36	Veerring	56	8 µF condensator
17	M10 borgmoer	37	M8x12 bout	57	Veerring Ø4
18	M5-ring	38	Linkshandige lagerkast		
19	Montageplaat	39	Helix		
20	Linkse steun	40	Stator		

9. Productgarantie en conformiteit

De garantie vervalt in geval van abnormaal gebruik, onjuiste bediening, elektrische aanpassingen, schade tijdens transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel of het ontbreken van beschermings- of veiligheidsvoorzieningen. Het niet naleven van bovenstaande instructies maakt uw garantie ongeldig. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieclaims.

Milieubescherming



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Houd er rekening mee dat gebruikte apparaten niet bij het overige afval mogen worden gegooid. Elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Lever ze in bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem voor advies over recycling contact op met uw gemeente of de winkel waar u ze heeft gekocht.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, w tym poniższych środków ostrożności.

Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje i zachować te informacje.

1.1 Instrukcje ogólne

1. **Stosować w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania w bezpośrednim otoczeniu nie może występować ryzyko wybuchu lub obecności substancji żrących.
2. **Należy wziąć pod uwagę warunki panujące w miejscu pracy :** nie wystawiać narzędzia na działanie deszczu. Nie używać narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych lub narażonych na zachlapanie. Utrzymywać miejsce pracy w dobrym oświetleniu. Nie używać narzędzia w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.
3. **Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i porządku :** miejsce pracy musi być widoczne z Twojego stanowiska. Zagracone miejsca i stoły robocze są podatne na wypadki.
4. **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym :** należy unikać wszelkiego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do uziemienia (np. rury, grzejniki, kuchenki, lodówki).
5. **Trzymaj inne osoby z dala :** Nie pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, które nie biorą udziału w pracy, dotykać narzędzia ani przedłużki i trzymaj je z dala od miejsca pracy. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku dzieci i zwierząt.
6. **Przechowywanie nieużywanych narzędzi :** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
7. **Nie używaj narzędzia na siłę :** narzędzie daje lepsze wyniki w sposób bardziej bezpieczny, przy prędkości i mocy, dla której zostało zaprojektowane.
8. **Używaj odpowiedniego narzędzia :** nie używaj na siłę małego narzędzia lub akcesorium do wykonania pracy większego. Nie używaj narzędzia do celu, do którego nie zostało zaprojektowane.
9. **Noś odpowiednią odzież ochronną i sprzęt :** nigdy nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części. Zalecane są rękawice ochronne. Długie włosy należy związać. Do pracy na zewnątrz zaleca się obuwie antypoślizgowe.
10. **Stosować sprzęt ochronny:** okulary ochronne, maskę normalną lub przeciwpylową, jeśli prace powodują powstawanie pyłu, rękawice ochronne.
11. **Podłączanie urządzeń do odsysania pyłu:** Jeżeli do zestawu dołączono narzędzie umożliwiające podłączenie urządzeń do odsysania i odzyskiwania pyłu, należy upewnić się, że jest ono prawidłowo podłączone i używane.
12. **Nie pochylaj się zbyt do przodu :** zachowaj dobre podparcie i cały czas równowagę.
13. **Dbaj o narzędzia :** utrzymuj je w czystości, aby zoptymalizować pracę i zapewnić bezpieczeństwo. Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj ich stan; w razie potrzeby zleć naprawę autoryzowanemu serwisowi.
14. **Zachowaj czujność :** skoncentruj się na pracy. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
15. **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone :** Przed użyciem narzędzia należy dokładnie sprawdzić stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoje przeznaczenie. Sprawdź wyrównanie i swobodę ruchu części ruchomych, stan i montaż części oraz wszelkie inne czynniki, które mogą negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia. Każda część, która okaże się w złym

stanie, musi zostać naprawiona lub wymieniona w autoryzowanym serwisie, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej.

16. **Nie używaj kabla/przewodu w niewłaściwych warunkach** : nigdy nie szarp za kabel/przewód, aby odłączyć go od gniazdka. Trzymaj kabel/przewód z dala od źródeł ciepła, środków smarnych i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzaj przedłużacze i wymień je w przypadku uszkodzenia.
17. **Starannie konserwuj narzędzia** : Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj kable/przewody narzędzi i w przypadku uszkodzenia zlecaj ich naprawę autoryzowanemu serwisowi.
18. **Nie należy modyfikować urządzenia** : nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Używanie akcesoriów lub elementów mocujących innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
19. Utrzymuj uchwyty suche, czyste i wolne od smarów i tłuszczów.
20. **Odłączanie narzędzi** : Odłączaj narzędzia od zasilania, gdy ich nie używasz, przed przystąpieniem do prac serwisowych i podczas wymiany akcesoriów.
21. **Wyjmij klucze regulacyjne** : wyrób sobie nawyk sprawdzania, czy klucze i inne części regulacyjne zostały wyjęte z narzędzia przed jego uruchomieniem.
22. **Aby uniknąć nieoczekiwanego uruchomienia** : upewnij się, że przełącznik jest w pozycji „wyłączony” podczas podłączania.
23. **Stosuj zewnętrzne kable przyłączeniowe** : jeśli narzędzie będzie używane na zewnątrz, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do użytku na zewnątrz i posiadające odpowiednie oznaczenia.
24. **Zachowaj czujność** : zwracaj uwagę na to, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
25. **Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części** : Przed użyciem narzędzia do jakiegokolwiek innego celu należy je dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoje przeznaczenie. Sprawdź ustawienie i zablokowanie ruchomych części oraz ewentualne uszkodzenia, stan mocowania lub inne problemy, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. Osłonę lub inną uszkodzoną część należy naprawić lub wymienić w autoryzowanym serwisie, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi określono inaczej. Wymianę uszkodzonych przełączników należy zlecić autoryzowanemu serwisowi. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie da się przestawić z pozycji włączonej na wyłączonej.
26. **Ryzyko oparzenia**: Przed dotknięciem ruchomych części (końcówek) należy odczekać, aż ostygną.
27. **Ostrzeżenie** : Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub elementów dodatkowych innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może wiązać się z ryzykiem obrażeń ciała.
28. **Zleć naprawę narzędzia wykwalifikowanemu personelowi** . To elektronarzędzie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.



OSTRZEŻENIE:

Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.

1.2. Instrukcje specjalne

Użytkownik jest odpowiedzialny za swoją maszynę i musi zapewnić, że:

- Bęben powinien być obsługiwany przez przeszkolony i uprawniony personel, który przestrzegał zasad bezpieczeństwa, użytkownicy zostali poinformowani o zasadach bezpieczeństwa, a użytkownicy przeczytali i zrozumieli instrukcję obsługi.
- Obowiązki związane z pracami konserwacyjnymi i wszelkimi niezbędnymi naprawami zostały właściwie przypisane i przestrzegane.

- Wszelkie wady lub usterki należy niezwłocznie zgłosić autoryzowanemu serwisantowi lub sprzedawcy.
- Szlifierkę należy stosować zgodnie z zakresem zastosowań opisanym w niniejszej informacji.
- Nie wolno usuwać ani omijać zabezpieczeń mechanicznych i/lub elektrycznych.

OSTRZEŻENIE:



W przypadku obróbki lub użytkowania materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, a także w przypadku ryzyka emisji pyłów i oparów, zaprojektowano urządzenia ochronne w celu maksymalnego ograniczenia narażenia operatora. Zaleca się stosowanie systemu odpylania.

Szlifierka ta nie jest przeznaczona do obróbki materiałów, które mogą wytwarzać łatwopalny lub wybuchowy pył, np. aluminium, magnezu i ich stopów.

1. Nie uderzaj obrabianego przedmiotu o tarczę szlifierską, lecz stosuj stopniowo zwiększający się nacisk.
2. Aby chronić operatora przed iskrami, należy odpowiednio ustawić ekrany ochronne i osłony przeciwiskrowe.
3. Nie dotykaj ruchomych tarcz szlifierskich i szczotek.
4. Nie dodawaj dodatkowych akcesoriów do operacji, do których nie są przeznaczone.
5. Korzystanie z nieodpowiednich akcesoriów zwiększa ryzyko wypadku.
6. Nie należy montować szczotki zamiast tarczy szlifierskiej.
7. Przed zamontowaniem nowej tarczy szlifierskiej należy sprawdzić jej integralność (patrz rozdział 5.6 „Sprawdzanie integralności nowej tarczy szlifierskiej”).
8. Nie należy używać uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz szlifierskich i szczotek.
9. Używaj ściernic i szczotek o wyższej prędkości obrotowej niż podana na tabliczce znamionowej narzędzia.
10. W przypadku szlifierek stołowych kombinowanych szczotkę należy zawsze umieszczać na wale, aby ograniczyć ryzyko kontaktu z wałem obrotowym.
11. Należy często regulować osłonę przeciwiskrową, aby kompensować zużycie tarczy szlifierskiej; należy zachować jak najmniejszą odległość między osłoną przeciwiskrową a tarczą szlifierską; odległość ta nie powinna być w żadnym wypadku większa niż 2 mm.
12. Używaj, przechowuj i obchodź się ze ściernicami i szczotkami w sposób bezpieczny.
13. Przymocuj szpulę mocno do odpowiedniej powierzchni roboczej.

1.3. Niebezpieczne zjawiska

1.3.1. Mechanika

- Ryzyko zaplątania się lub owinięcia dla operatora podczas operacji ręcznych wykonywanych w pobliżu tarczy szlifierskiej.
- Ryzyko zaplątania się lub uwięzienia operatora podczas operacji ręcznych między ściernicą a elementami szlifierki, zwłaszcza w pobliżu podparcia przedmiotu obrabianego lub między ściernicą a przedmiotem obrabianym.
- Ryzyko tarcia lub otarcia operatora w przypadku niezamierzonego kontaktu z obracającą się tarczą szlifierską.

1.3.2. Materiały i produkty

- Operator lub inne osoby mające dostęp do obszaru wokół szlifierki podczas szlifowania mogą być narażone na wdychanie szkodliwego pyłu wydzielanego przez tarcze szlifierskie i szczotki.

1.3.3. Maszyna upada lub przewraca się

- Ryzyko obrażeń operatora, jeśli szpula lub podstawa nie są zabezpieczone.

1.3.4. Ochrona operatora

Dla bezpieczeństwa operatora należy upewnić się, że ekrany ochronne i osłony tarcz szlifierskich są w dobrym stanie i na miejscu. Należy również upewnić się, że niepracujące części są zawsze zakryte osłoną ochronną.

Maszyna jest przeznaczona do obsługi przez jednego operatora.

2. Dane techniczne

Numer referencyjny 15527			
Średnica tarczy szlifierskiej	200 mm	Żywność	230 V~, 50 Hz (jednofazowe)
Średnica szczotki	200 mm	Moc silnika	900 W
Ziarno ściernicy 1	60	Prędkość	3000 obr./min
Waga	17,3 kg		

Temperatura otoczenia od -10°C do +50°C.

Wilgotność względna powietrza nie przekracza 90%.

Wystarczająca wentylacja obszaru instalacji.

3. Prezentacja

Szlifierka stołowa 15527 jest szlifierką stołową lub stojącą przeznaczoną do szlifowania stycznego (szlifowania powierzchni przedmiotu obrabianego za pomocą obrotu tarczy szlifierskiej).

Przy dobrych warunkach użytkowania i konserwacji bezpieczeństwo obsługi i pracy jest gwarantowane przez wiele lat.

Kołowrotek wyposażony jest w wyłącznik beznapięciowy (wymagany reset w przypadku zaniku zasilania lub spadku napięcia).



- 1- Podstawa
- 2- Osłona przeciwwiskrowa
- 3- Obudowa
- 4- Ściernica
- 5- Wyłącznik „Włącz/Wyłącz”
- 6- Uchwyt narzędzi

Rys. 1: schemat szlifierki

4. Uruchomienie

4.2. Opakowanie

Kołowrotek dostarczany jest w opakowaniu tekturowym.

Po rozpakowaniu wyjmij każdy element, sprawdź jego stan, a następnie przystąp do montażu.

Zachowaj instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Jeśli uważasz, że otrzymany produkt nie jest właściwy lub jeśli jakaś jego część jest uszkodzona lub jej

brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

4.3. Zgromadzenie



OSTRZEŻENIE:

Oslony przeciwwiskrowe i uchwyty narzędziowe należy regularnie regulować w miarę zużywania się tarcz szlifierskich, aby zachować określoną odległość od krawędzi obwodowej tarcz szlifierskich.

Przed użyciem należy upewnić się, że nakrętki mocujące tarczę szlifierską są odpowiednio dokręcone i sprawdzić integralność tarcz szlifierskich (patrz rozdział 5.6).

1. Zamontuj łapacze iskier (2 rys. 1) do obudów tarcz szlifierskich (3 rys. 1) i wyreguluj je. Maksymalnie 5 mm od krawędzi obwodowej tarcz szlifierskich.
2. Wyjmij przezroczyste osłony ochronne z worka znajdującego się w opakowaniu, następnie zamocuj je na osłonach przeciwwiskrowych (2 rys. 1) i wyreguluj je tak, aby chroniły operatora.
3. Zamocuj uchwyt narzędzia (6 rys. 1) na obudowie tarczy szlifierskiej (4 rys. 1) i wyreguluj go tak, aby odległość od krawędzi obwodowej tarczy szlifierskiej wynosiła maksymalnie 2 mm.
4. Średnica tarczy szlifierskiej zmniejsza się w miarę jej zużycia, a odległości te zwiększają się.

4.4. Wstępne testy i badania przed pierwszym użyciem

1. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że tarcza szlifierska jest dobrze dokręcona między kołnierzami.
2. Nie używaj tarczy szlifierskiej, jeśli nie zostały założone wszystkie zabezpieczenia i podpórki przedmiotu obrabianego.
3. Uruchomienie systemu następuje po dokonaniu regulacji i kontroli poprzez naciśnięcie zielonego przełącznika.
4. Wyłączenie maszyny następuje poprzez naciśnięcie czerwonego przełącznika.
5. Uruchom maszynę bez obciążenia na 30 sekund w bezpiecznym miejscu; natychmiast zatrzymaj maszynę w przypadku wystąpienia znacznych wibracji lub wykrycia innych usterek. W takim przypadku sprawdź maszynę, aby ustalić przyczynę usterki.
6. Podczas użytkowania należy upewnić się, że obrabiany przedmiot jest pewnie trzymany i mocno dociśnięty do uchwytu narzędzia.
7. Aby uniknąć obrażeń lub oparzeń, należy nosić rękawice.
8. Przed obróbką skrawaniem lub ostrzeniem części należy odczekać, aż maszyna osiągnie pełną prędkość.
9. Powoli zbliżaj się do tarczy szlifierskiej.
10. Aby uzyskać równomierne zużycie, należy pracować na całej szerokości tarczy szlifierskiej. Nie należy pracować na powierzchni bocznej tarczy szlifierskiej.
11. Aby przywrócić powierzchnię ściernicy i skorygować ewentualną owalność, konieczne może być jej obciążenie. W takim przypadku należy użyć obciążacza do ściernicy, aż do uzyskania kontaktu. Utrzymuj kontakt ze ściernicą, aż odzyska ona idealnie cylindryczny kształt. Sprawdź, czy szlifierka jest solidnie zamocowana do stołu roboczego. Sprawdź, czy maszyna działa prawidłowo bez obciążenia.

4.5. Zespół koła szlifierskiego



OSTRZEŻENIE:

Przed wykonaniem tych czynności należy zatrzymać maszynę i/lub odłączyć ją od zasilania.

Nie należy montować szczotki w obudowie tarczy szlifierskiej.

Wymień tarcze szlifierskie na modele o tej samej masie i wymiarach. Regularnie sprawdzaj stan szlifierki, w szczególności odległość między uchwytem narzędzia a tarczą szlifierską, stan tarcz szlifierskich oraz stan zasilania.

4.6. Wymiana tarczy szlifierskiej

- Wymianę akcesoriów należy przeprowadzać po zatrzymaniu maszyny i odłączeniu jej od zasilania.
- Odłącz urządzenie od sieci, zdejmij osłonę ochronną za pomocą klucza.
- Odkręć kołnierze. Zdejmij tarczę szlifierską.
- Wyczyść wszystkie części i obudowę. Zamontuj ponownie kołnierze na wale, stroną wklęsłą skierowaną w stronę tarczy szlifierskiej.
- Montaż tarczy szlifierskiej na wałku: należy upewnić się, że w komplecie z tarczami szlifierskimi oraz w razie potrzeby stosuje się bibułki.
- Załóż drugi kołnierz, zawsze stroną pustą skierowaną w stronę tarczy szlifierskiej.
Nie dokręcaj tarczy szlifierskiej zbyt mocno: istnieje ryzyko jej pęknięcia.
- Załóż ponownie osłonę ochronną: można używać wyłącznie tarcz szlifierskich zalecanych przez producenta i mających prędkość roboczą większą lub równą prędkości podanej na tarczy szlifierskiej.

4.7. Sprawdzanie integralności nowej tarczy szlifierskiej.

Przed zamontowaniem nowej tarczy szlifierskiej należy sprawdzić jej ogólny stan. Do tego testu tarcze szlifierskie muszą być suche i czyste. W przeciwnym razie dźwięk może być zmniejszony.

Używając przedmiotu niemetalowego (drewnianej rękojeści śrubokręta lub drewnianego młotka), lekko postukaj w bok tarczy szlifierskiej: lekkie uderzenie w nieuszkodzoną tarczę szlifierską wytwarza czysty i przyjemny dźwięk.

Wręcz przeciwnie, jeśli dźwięk jest stłumiony lub chropawy, nie należy używać tarczy szlifierskiej.



OSTRZEŻENIE:

Ostrożnie obchodź się ze ściernicami. Jeśli ściernica została uszkodzona lub upuszczona, nie używaj jej (zawsze zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączonej do ściernicy).

4.8. Składanie pędzla

Szczotkę należy montować wyłącznie po wskazanej stronie. Za pomocą śrubokręta odkręć śruby na osłonie ochronnej; zdejmij osłonę. Odkręć śruby na szczotce, a następnie zdejmij kołnierz i wyjmij szczotkę. Umieść szczotkę pomiędzy dwiema tulejami wału głównego po obu stronach otworu, w środku, a następnie zamontuj szczotkę na wale głównym. Zamontuj kołnierz, dokręć śruby, a następnie ponownie załóż osłonę.

5. Używać

Należy przestrzegać szczególnych wymagań bezpieczeństwa dotyczących kołowrotków.

- Ręczne szlifowanie należy zawsze wykonywać z zachowaniem szczególnej ostrożności: istnieje ryzyko kontaktu z tarczą szlifierską (zakleszczenia, oparzenia, śnięcia, otarcia lub zmiążdżenia).
- W przypadku wystąpienia znacznych wibracji należy zlokalizować niewyważoną tarczę szlifierską i wyważyć ją odpowiednim narzędziem.
- Uchwyty narzędziowe należy zawsze stosować w pozycji poziomej.
- Osłony ochronne należy zawsze utrzymywać w czystości. Zaleca się wymianę tarczy szlifierskiej, gdy jej średnica zmniejszy się poniżej 115 mm.
- Nie należy montować/używać tarczy szlifierskiej o średnicy mniejszej niż 100 mm.

Nie wywieraj nadmiernego nacisku na narzędzie. Wysoki nacisk na narzędzie nie poprawia wydajności obróbki, ale skraca żywotność zarówno narzędzia, jak i maszyny.

Umieszczenie chodzić

1. Wyreguluj osłony ochronne, zabezpieczenia przed iskrami i uchwyty narzędzi, aby uniknąć kontaktu z tarczą szlifierską.
2. Wyposaż się w odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.

3. Podłącz przewód zasilający szpuli do gniazdka elektrycznego.
4. Naciśnij włącznik zasilania.
5. Stopniowo zbliżaj obrabiany przedmiot do tarczy szlifierskiej, korzystając z podpórki narzędzia.
6. Przedmiot obrabiany należy zawsze trzymać obiema rękami i od czasu do czasu schładzać w kąpeli wodnej.

6. Konserwacja



Przed przystąpieniem do wykonywania tych czynności należy odłączyć zasilanie urządzenia.

Podczas wszystkich czynności czyszczących należy nosić rękawice ochronne i korzystać z odpowiedniego sprzętu.

Nieprzestrzeganie zalecanych czynności spowoduje przedwczesne zużycie i obniżenie wydajności maszyny. Po 30 minutach ciągłej pracy należy pozwolić szlifierce ostygnąć.

6.1. Ustawienia

Regularnie sprawdzaj odległości w kontekście zużycia tarczy szlifierskiej:

- Osłony przeciwiwkrowe (3 i 8 rys. 1) umieszcza się w maksymalnej odległości 5 mm od krawędzi obwodowej tarczy szlifierskiej za pomocą śrub na obudowach.
- Podpory narzędzia (5 i 9 rys.1) znajdują się w odległości maksymalnie 2 mm od krawędzi obwodowej ściernicy.

6.2. Ekran ochronny

- sprawdzaj czystość osłon ochronnych i wymień je, jeśli są uszkodzone.
- Maksymalny okres użytkowania ekranu ochronnego: 2 lata .

6.3. Czyszczenie

- Regularnie czyść szlifierkę, zwłaszcza wewnętrzną stronę obudowy tarczy szlifierskiej, aby zapobiec gromadzeniu się pyłu powstałego w wyniku obróbki.

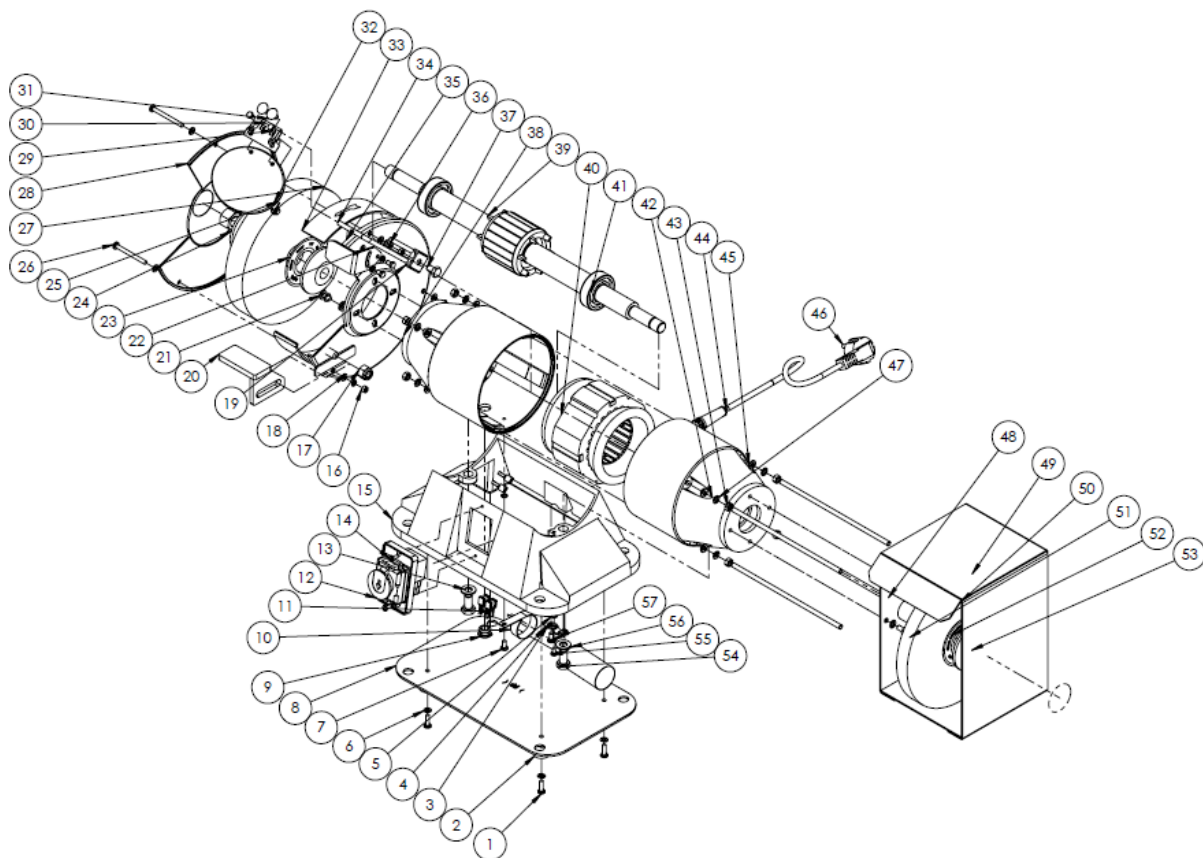
6.4. Smarowanie

- Łożyska silnika są nasmarowane na cały okres użytkowania i nie wymagają konserwacji. W przypadku problemów lub w celu dokładnego czyszczenia prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

7. Problemy – Rozwiązanie

PROBLEMY	POWODUJE	ROZWIĄZANIA
Szlifierka nie chce się uruchomić	<ul style="list-style-type: none"> - Urządzenie nie jest podłączone - Przełącznik nie jest w pozycji ON - Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka - Wadliwy silnik - Nadużywanie 	<ul style="list-style-type: none"> - Podłącz do źródła zasilania - Włącz to - Wymień je - Zadzwoń do pomocy technicznej - Odczekaj 30 minut i uruchom ponownie
Motorower nie chce zapalić i przepala bezpieczniki.	<ul style="list-style-type: none"> - Zbyt wiele maszyn elektrycznych na tym samym podparciu - Koła szlifierskie są zatkane i nie obracają się - Zbyt mała średnica przewodu - Zwarcie 	<ul style="list-style-type: none"> - Wyłącz maszyny i zacznij od nowa - Odłącz i obróć tarczę szlifierską ręcznie - Użyj przewodu o odpowiednim rozmiarze (patrz instrukcja) - Przewód, wtyczka lub silnik wymagają naprawy; skontaktuj się z pomocą techniczną.
Urządzenie się przegrzewa lub zwalnia	<ul style="list-style-type: none"> - Przegrzanie silnika - Silnik z niewystarczającą wentylacją - Awaria kondensatora 	<ul style="list-style-type: none"> - Zmniejsz obciążenie silnika, nie naciskaj zbyt mocno - Odłączyć i wyczyścić otoczenie silnika, zapewnić lepszą wentylację - Zadzwoń do pomocy technicznej
Kamień młyński drży lub wibruje	<ul style="list-style-type: none"> - Nakrętka mocująca nie jest odpowiednio dokręcona - W przypadku zbyt mocnego dokręcenia może dojść do uszkodzenia lub pęknięcia tarczy szlifierskiej, co może prowadzić do drgań 	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdź, czy tarcza szlifierska jest prawidłowo zamontowana na wale i kołnierzu. - Nigdy nie używaj uszkodzonej tarczy szlifierskiej; wymień ją natychmiast.
Słabe wykonanie	Zanieczyszczenie ściernicy	Wyczyść tarczę szlifierską

8. Widok rozstrzelony – Lista części



NIE.	Opis	NIE.	Opis	NIE.	Opis
1	Śruba M5x16	21	Śruba M5x55	41	Piasta 6205
2	Płyta montażowa	22	Płyta ochronna	42	Skrzynka łożyskowa prawa
3	Opaska kablowa	23	Krażek papierowy A-36Q	43	Nakrętka M6
4	Znacznik Ziemi	24	System blokowania tarczy szlifierskiej	44	Kabel ochronny piasty
5	Podkładka wentylatora	25	Wsparcie dla folii ochronnej na ekran	45	Podkładka Ø6
6	Podkładka płaska	26	Śruba M5x55	46	Gniazdo
7	Śruba M5x18	27	Koło szlifierskie	47	Pralka
8	Płyta podstawowa	28	Lewa zewnętrzna okładka	48	Śruba M6X205
9	Pierścień kablowy	29	Śruba M5x8	49	Szczotka stalowa
10	Pierścień kondensatora	30	Montaż ekranu ochronnego	50	Pokrywa
11	Ośłona końcówki kablowej	31	Śruba M6x12	51	Podkładka sprężysta Ø6
12	Wyłącznik zasilania	32	Wsparcie	52	Krażek papierowy A-36Q
13	Pralka	33	Pierścień ochronny	53	Nakrętka M16
14	Śruba M4x10	34	Wsparcie dla folii ochronnej na ekran	54	Śruba M10x20
15	Opierać	35	Lewa wewnętrzna okładka	55	Śruba M4x8
16	Nakrętka M5	36	Podkładka sprężysta	56	Kondensator 8µf
17	Blokada nakrętki M10	37	Śruba M8x12	57	Podkładka sprężysta Ø4
18	Podkładka M5	38	Lewa skrzynia łożyskowa		
19	Płyta montażowa	39	Spirala		
20	Lewe wsparcie	40	Stojan		

9. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwej obsługi, modyfikacji elektrycznych, uszkodzeń podczas transportu, obsługi lub konserwacji, użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów, prac wykonywanych przez osoby nieupoważnione lub braku zabezpieczeń operatora. Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji spowoduje utratę gwarancji. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o zapoznanie się z naszymi Ogólnymi Warunkami Sprzedaży.

Ochrona środowiska



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. Pamiętaj, że zużytego sprzętu AGD nie należy wyrzucać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj je do recyklingu w wyznaczonych punktach zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

1. Instruções de segurança



ATENÇÃO! Ao utilizar ferramentas elétricas, precauções básicas de segurança devem sempre ser observadas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos, incluindo as seguintes precauções.

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

1.1 Instruções Gerais

1. **Utilizar em ambiente seguro:** não deve haver risco de explosões ou produtos corrosivos nas imediações durante a utilização.
2. **Considere o ambiente de trabalho :** não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais úmidos, molhados ou sujeitos a respingos. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta na presença de líquidos ou gases inflamáveis, ou poeira.
3. **Mantenha sua área de trabalho limpa e organizada :** a área de trabalho deve ser visível da sua posição de trabalho. Áreas e bancadas desorganizadas são propensas a acidentes.
4. **Proteção contra choque elétrico :** evite qualquer contato do corpo com superfícies aterradas ou conectadas à terra (por exemplo, canos, radiadores, fogões, geladeiras).
5. **Mantenha outras pessoas afastadas :** Não permita que pessoas, especialmente crianças, que não estejam envolvidas no trabalho em andamento, toquem na ferramenta ou na extensão, e mantenha-as afastadas da área de trabalho. Tenha atenção redobrada com crianças e animais.
6. **Armazenamento de ferramentas não utilizadas :** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas em local seco ou trancado, fora do alcance de crianças.
7. **Não force a ferramenta :** uma ferramenta oferece melhores resultados com mais segurança na velocidade e potência para as quais foi projetada.
8. **Use a ferramenta correta :** não force uma ferramenta ou acessório pequeno a fazer o trabalho de um maior. Não use a ferramenta para um propósito para o qual ela não foi projetada.
9. **Use roupas e equipamentos de proteção adequados :** nunca use roupas largas ou joias, pois podem ficar presas em peças móveis. Recomenda-se o uso de luvas de proteção. Mantenha o cabelo comprido preso. Recomenda-se o uso de calçados antiderrapantes para trabalhos ao ar livre.
10. **Utilize equipamentos de proteção:** use óculos de segurança, máscara facial ou contra poeira caso as operações de trabalho gerem poeira, e luvas de proteção.
11. **Conexão do equipamento de extração de poeira:** Se for fornecida uma ferramenta para conectar o equipamento de extração e recuperação de poeira, certifique-se de que ela esteja conectada e sendo usada corretamente.
12. **Não se incline demasiado para a frente :** mantenha um bom apoio e permaneça equilibrado em todos os momentos.
13. **Trate as ferramentas com cuidado :** mantenha-as limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções referentes à lubrificação e à troca de acessórios. Inspecione-as periodicamente; se necessário, leve-as para reparo em uma assistência técnica autorizada.
14. **Mantenha-se alerta :** concentre-se no trabalho. Use o bom senso. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.
15. **Verifique se há peças danificadas :** Antes de usar a ferramenta, inspecione cuidadosamente o estado das peças para garantir que estejam funcionando corretamente e desempenhando sua função adequadamente. Verifique o alinhamento e a livre movimentação das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente

o funcionamento. Qualquer peça que apresente defeito deve ser reparada ou substituída por uma assistência técnica autorizada, a menos que especificado de outra forma neste manual de instruções.

16. **Não utilize o cabo em condições inadequadas** : nunca puxe o cabo bruscamente para desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, lubrificantes e objetos cortantes. Inspeção os cabos de extensão regularmente e substitua-os se estiverem danificados.
17. **Faça a manutenção das ferramentas com cuidado** : Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções de lubrificação e substituição de acessórios. Inspeção regularmente os cabos/fios das ferramentas e leve-os para reparo em uma assistência técnica autorizada quando estiverem danificados.
18. **Não modifique a máquina** : não devem ser feitas modificações ou conversões. O uso de acessórios ou componentes diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
19. Mantenha as alças secas, limpas e isentas de qualquer lubrificante ou graxa.
20. **Desconecte as ferramentas** : Desconecte as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem em uso, antes de realizar qualquer manutenção e ao substituir acessórios.
21. **Remova as chaves de ajuste** : crie o hábito de verificar se as chaves e outras peças de ajuste foram removidas da ferramenta antes de ligá-la.
22. **Para evitar qualquer inicialização inesperada** : certifique-se de que o interruptor esteja na posição "desligado" ao conectar.
23. **Utilize cabos de conexão externos** : quando a ferramenta for usada ao ar livre, use apenas extensões próprias para uso externo e que possuam a marcação correspondente.
24. **Mantenha-se vigilante** : preste atenção ao que está fazendo, use o bom senso e não utilize a ferramenta quando estiver cansado.
25. **Verifique se há peças danificadas** : Antes de usar a ferramenta para qualquer outra finalidade, inspecione-a cuidadosamente para garantir que funcione corretamente e execute a função pretendida. Verifique o alinhamento ou travamento das peças móveis e se há peças quebradas, condições de fixação incorretas ou outros problemas que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Uma proteção ou outra peça danificada deve ser reparada ou substituída por uma assistência técnica autorizada, a menos que especificado de outra forma neste manual de instruções. Solicite a substituição de interruptores defeituosos por uma assistência técnica autorizada. Não use a ferramenta se o interruptor não mudar da posição "ligado" para "desligado".
26. **Risco de queimaduras**: Deixe as partes móveis (ponta) esfriarem antes de tocá-las.
27. **Aviso** : A utilização de qualquer acessório ou componente que não seja o recomendado neste manual de instruções pode apresentar risco de ferimentos pessoais.
28. **A ferramenta deve ser reparada por um profissional qualificado** : Esta ferramenta elétrica está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis. Os reparos devem ser realizados somente por pessoal qualificado, utilizando peças de reposição originais. Caso contrário, o usuário poderá ficar exposto a sérios riscos.



AVISO :

A utilização de qualquer acessório ou componente que não seja o recomendado neste manual de instruções pode representar risco de lesão para as pessoas.

1.2. Instruções Especiais

O usuário é responsável por sua máquina e deve garantir que:

- O carretel é utilizado por pessoal treinado e autorizado: as normas de segurança foram seguidas, os usuários foram informados sobre as normas de segurança e leram e compreenderam o manual de instruções.
- As responsabilidades pelas operações de manutenção e quaisquer reparos necessários foram devidamente atribuídas e observadas.

- Os defeitos ou mau funcionamento foram imediatamente comunicados a um técnico autorizado ou ao seu revendedor.
- O moedor deve ser utilizado nas áreas de aplicação descritas neste aviso.
- As proteções mecânicas e/ou elétricas não devem ser removidas ou contornadas.

AVISO :

Quando um material perigoso para a saúde é usinado ou utilizado, ou quando existe risco de emissão de poeira e fumos, dispositivos de proteção são projetados para reduzir ao máximo a exposição do operador. Recomenda-se o uso de um sistema de extração de poeira.

Esta retificadora não foi projetada para usinar materiais que possam gerar poeira inflamável ou explosiva, como alumínio, magnésio e suas ligas.

1. Não bata a peça contra o rebolo, mas aplique pressão progressiva.
2. Ajuste as telas de proteção e os protetores contra faíscas para proteger o operador das faíscas.
3. Não toque nas rebolos e escovas em movimento.
4. Não adicione acessórios extras para operações para as quais eles não foram projetados.
5. O uso de acessórios inadequados aumenta o risco de acidentes.
6. Não monte uma escova no lugar de um rebolo.
7. Antes de instalar um novo rebolo, verifique sua integridade (consulte o capítulo 5.6 “Verificação da integridade de um novo rebolo”).
8. Não utilize rebolos ou escovas danificados ou deformados.
9. Utilize discos e escovas de esmeril com uma classificação de velocidade superior à classificação de velocidade indicada na placa de identificação da ferramenta.
10. Para esmerilhadeiras combinadas de bancada, mantenha sempre a escova montada no eixo para limitar o risco de contato com o eixo de rotação.
11. Ajuste a proteção contra faíscas frequentemente para compensar o desgaste do rebolo: mantenha a menor distância possível entre a proteção contra faíscas e o rebolo; essa distância não deve, em hipótese alguma, ser superior a 2 mm.
12. Utilize, armazene e manuseie rebolos e escovas com segurança.
13. Prenda firmemente o carretel a uma superfície de trabalho adequada.

1.3. Fenômenos perigosos

1.3.1. Mecânica

- Risco de emaranhamento ou envolvimento para o operador durante operações manuais perto de um rebolo.
- Risco de emaranhamento ou aprisionamento para o operador durante operações manuais entre um rebolo e os elementos da esmerilhadeira, especialmente perto do suporte da peça ou entre o rebolo e a peça.
- Risco de atrito ou abrasão para o operador durante contato não intencional com um rebolo rotativa.

1.3.2. Materiais e produtos

- Risco de inalação de poeira nociva liberada por rebolos e escovas para o operador ou outras pessoas que tenham acesso à área ao redor da esmerilhadeira durante as operações de esmerilhamento.

1.3.3. A máquina cai ou tomba.

- Risco de lesões para o operador se o carretel ou a base não estiverem fixados corretamente.

1.3.4. Proteção do operador

Para a segurança do operador, certifique-se de que as telas de proteção e as proteções do rebolo estejam em boas condições e presentes. Certifique-se também de que as partes não funcionais estejam sempre cobertas por uma proteção.

Esta máquina foi projetada para um único operador.

2. Especificações técnicas

Referência 15527			
Rebolo Ø	200 mm	Comida	230 V~, 50 Hz (monofásico)
Pincel Ø	200 mm	Potência do motor	900 W
Grão da rebolo 1	60	Velocidade	3000 rpm
Peso	17,3 kg		

Temperatura ambiente entre -10°C e +50°C.

Umidade relativa do ar não superior a 90%.

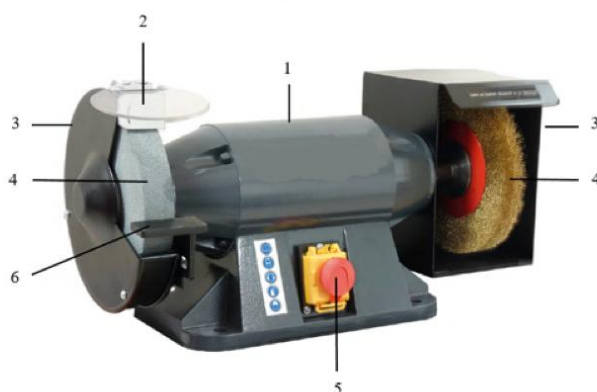
Ventilação adequada da área de instalação.

3. Apresentação

A esmerilhadeira de bancada 15527 é uma esmerilhadeira de bancada ou de pedestal destinada a operações de esmerilhamento tangencial (esmerilhamento da superfície de uma peça de trabalho utilizando a periferia da rebolo).

Em boas condições de uso e manutenção, a segurança de operação e trabalho é garantida por vários anos.

O carretel está equipado com um interruptor de ausência de tensão (é necessário reiniciá-lo em caso de queda de energia ou de tensão).



- 1- Base
- 2- Proteção contra faíscas
- 3- Carcaça
- 4- Rebolo
- 5- Interruptor «Ligar/Desligar»
- 6- Suporte para ferramentas

Figura 1: diagrama do moedor

4. Comissionamento

4.2. Embalagem

O carretel é entregue em embalagem de papelão.

Ao desembalar, retire cada item, verifique seu estado e, em seguida, proceda à montagem.

Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Se o produto não lhe parecer correto, ou se alguma peça estiver quebrada ou faltando, entre em contato

com o vendedor.

4.3. Montagem



AVISO :

Os protetores contra faíscas e os porta-ferramentas devem ser ajustados regularmente conforme o desgaste dos rebolos, para manter a distância especificada da borda periférica dos rebolos.

Certifique-se de que as porcas de fixação do rebolo estejam devidamente apertadas e verifique a integridade dos rebolos antes de usar (consulte o capítulo 5.6).

1. Fixe os para-faíscas (2 fig.1) às carcaças dos rebolos (3 fig.1) e ajuste-os para 5 mm no máximo da borda periférica dos rebolos.
2. Retire as telas de proteção transparentes do saco contido na embalagem, fixe-as nos protetores de faíscas (2 fig.1) e ajuste-os para proteger o operador.
3. Fixe o porta-ferramentas (6 fig.1) nos alojamentos dos rebolos (4 fig.1) e ajuste-os a um máximo de 2 mm da borda periférica dos rebolos.
4. O diâmetro de um rebolo diminui à medida que se desgasta, e essas distâncias aumentam.

4.4. Testes e exames iniciais antes do primeiro uso.

1. Certifique-se de que o disco de esmeril esteja devidamente apertado entre os flanges antes de começar.
2. Não utilize o rebolo a menos que todos os dispositivos de proteção e apoios da peça estejam instalados.
3. O sistema é iniciado, após ajustes e verificações, pressionando o botão verde.
4. A máquina é desligada pressionando o interruptor vermelho.
5. Ligue a máquina sem carga por 30 segundos em uma posição segura; pare-a imediatamente se houver vibração significativa ou se outras falhas forem detectadas. Nesse caso, inspecione a máquina para determinar a origem da falha.
6. Ao utilizar o produto, certifique-se de que a peça esteja firmemente presa e pressionada contra o porta-ferramentas.
7. Use luvas para evitar ferimentos ou queimaduras.
8. Deixe a máquina atingir a velocidade máxima antes de usar ou afiar a peça.
9. Aproxime-se do rebolo lentamente.
10. Trabalhe em toda a largura do rebolo para obter um desgaste uniforme. Não trabalhe na face lateral do rebolo.
11. Para restaurar a superfície do rebolo e corrigir qualquer ovalização, pode ser necessário retificá-lo. Nesse caso, utilize a ferramenta de retificação até que ela faça contato. Mantenha o contato com o rebolo até que ele esteja perfeitamente cilíndrico novamente. Verifique se a retificadora está firmemente fixada à bancada. Verifique se a máquina funciona corretamente quando descarregada.

4.5. conjunto de rebolo



AVISO :

Desligue a máquina e/ou desconecte-a da tomada antes de realizar essas operações.

Não monte uma escova dentro da carcaça do rebolo.

Substitua os rebolos por modelos de mesma massa e dimensões . Verifique periodicamente o estado da sua esmerilhadeira, em particular a distância entre o porta-ferramentas e o rebolo, o estado dos rebolos e o estado da fonte de alimentação.

4.6. Substituição de um rebolo

- A troca de acessórios deve ser feita com a máquina desligada e desconectada da tomada.
- Desconecte o dispositivo da rede e remova a tampa protetora usando uma chave.
- Solte os flanges. Remova o disco de esmeril.
- Limpe todas as peças e a carcaça. Reinstale os flanges no eixo, com o lado côncavo voltado para a rebolo.
- Montagem do rebolo no eixo: certifique-se de usar os papéis absorventes fornecidos com os rebolos e sempre que necessário.
- Coloque a outra flange, sempre com o lado oco voltado para a rebolo.
Não aperte demais o rebolo: risco de quebra.
- Reinstale a tampa protetora: somente discos de esmeril recomendados pelo fabricante e que possuam velocidade de operação igual ou superior à velocidade indicada no disco podem ser utilizados.

4.7. Verificação da integridade de um rebolo novo.

Antes de instalar um novo rebolo, teste-o para verificar seu estado geral. Para este teste, os rebolos devem estar secos e limpos. Caso contrário, o som produzido pode ser reduzido.

Utilizando um objeto não metálico (cabo de madeira de uma chave de fenda ou um martelo de madeira), bata levemente na lateral do rebolo: uma batida leve em um rebolo intacto produz um som limpo e agradável.

Pelo contrário, se o som produzido for abafado ou crepitante, a rebolo não deve ser usada.



AVISO :

Manuseie os discos de esmeril com cuidado. Se um disco de esmeril estiver danificado ou tiver caído, não o utilize (consulte sempre o manual de instruções fornecido com o disco de esmeril).

4.8. Montando uma escova

A escova deve ser montada exclusivamente no lado indicado. Usando uma chave de fenda, desaperte os parafusos da tampa protetora; remova a tampa. Desaperte os parafusos da escova, remova o flange e retire a escova. Posicione a escova entre as duas buchas do eixo principal, uma de cada lado do orifício, no centro, e então monte a escova no eixo principal. Monte o flange, aperte os parafusos e reinstale a tampa.

5. Usar

Respeite os requisitos de segurança específicos para os carretéis.

- A retificação manual deve sempre ser realizada com muito cuidado: risco de contato com o rebolo (aperto, queimadura, beliscão, abrasão ou esmagamento).
- Em caso de vibrações significativas, identifique o rebolo desbalanceado e retifique-o com a ferramenta apropriada para rebalanceá-lo.
- Os suportes de ferramentas devem sempre ser usados na posição horizontal.
- As telas de proteção devem ser mantidas sempre limpas. É recomendável substituir o rebolo quando seu diâmetro diminuir para menos de 115 mm.
- Não utilize um disco de esmeril com diâmetro inferior a 100 mm.

Não aplique pressão excessiva na ferramenta. Alta pressão na ferramenta não melhora o desempenho da usinagem, mas reduz a vida útil tanto da ferramenta quanto da máquina.

Colocação andar

1. Ajuste as telas de proteção, os protetores contra faíscas e os suportes de ferramentas para evitar qualquer contato com a rebolo.
2. Equipe-se com os Equipamentos de Proteção Individual adequados.
3. Insira o cabo de alimentação do carretel na tomada elétrica.

4. Pressione o botão liga/desliga.
5. Aproxime gradualmente a peça a ser retificada da rebolo, utilizando o suporte da ferramenta como apoio.
6. A peça de trabalho deve sempre ser segurada com ambas as mãos e deve ser resfriada de tempos em tempos em um banho de água.

6. Manutenção



Desligue a máquina da tomada antes de realizar essas operações.



Use luvas de proteção e equipamentos adequados para todas as operações de limpeza.

O não cumprimento das instruções de uso resultará em desgaste prematuro e redução do desempenho da máquina. Deixe o moedor esfriar após 30 minutos de uso contínuo.

6.1. Configurações

Verifique regularmente as distâncias em relação ao desgaste do rebolo:

- Os protetores contra faíscas (3 e 8 fig.1) são posicionados a uma distância máxima de 5 mm da borda periférica do rebolo, utilizando os parafusos nas carcaças.
- A ferramenta é apoiada (5 e 9 fig.1) a uma distância máxima de 2 mm da borda periférica da rebolo.

6.2. Telas de proteção

- Verifique regularmente a limpeza das telas de proteção e substitua-as se estiverem danificadas.
- Vida útil máxima de uma película protetora: 2 anos .

6.3. Limpeza

- Limpe a esmerilhadeira regularmente, especialmente a parte interna do alojamento do rebolo, para evitar o acúmulo de pó de usinagem.

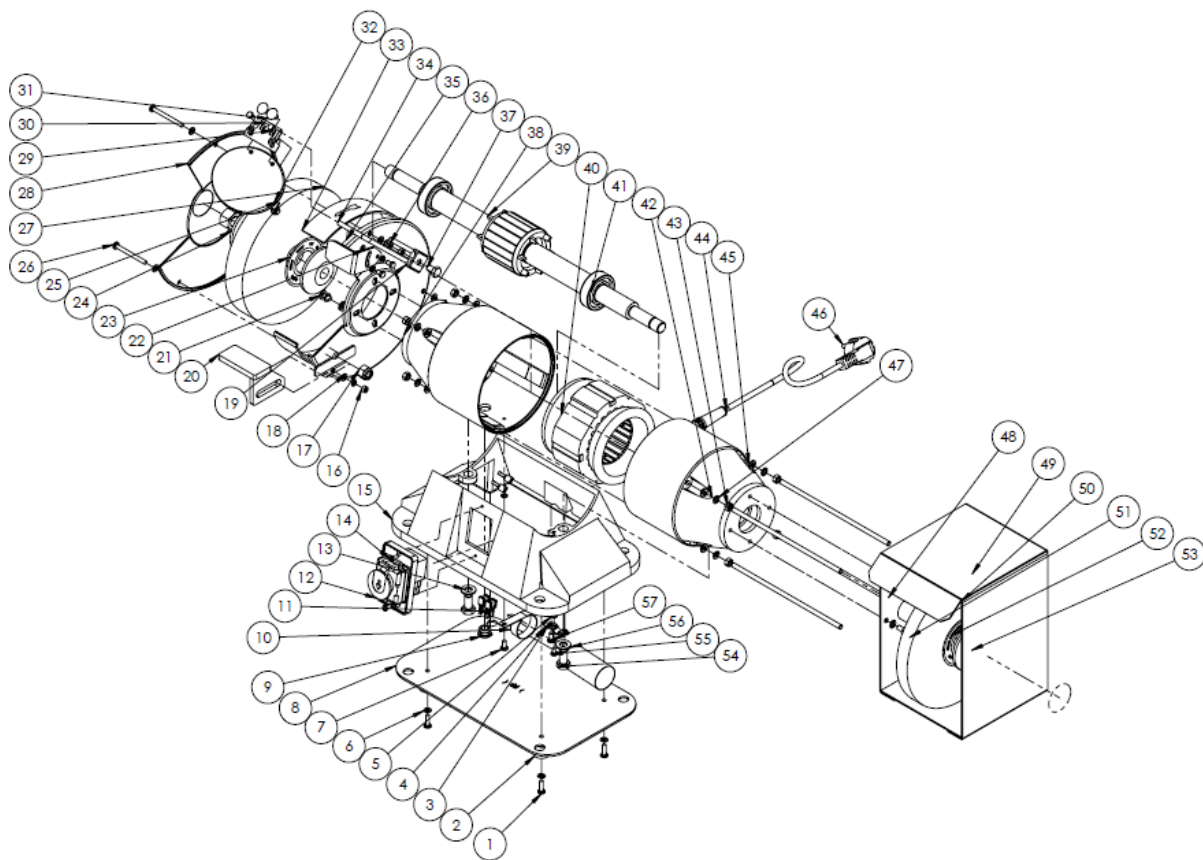
6.4. Lubrificação

- Os rolamentos do motor são lubrificados permanentemente, sem necessidade de manutenção. Em caso de problemas ou para uma limpeza completa, consulte o serviço de atendimento ao cliente.

7. Problemas – Solução

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O moedor não liga.	<ul style="list-style-type: none"> - O dispositivo não está conectado à tomada. - Interruptor não está ligado - Cabo de alimentação ou ficha danificados - Motor defeituoso - Uso excessivo 	<ul style="list-style-type: none"> - Ligue-o a uma fonte de energia. - Ligue-o - Substitua-os - Ligue para o suporte técnico - Aguarde 30 minutos e reinicie.
A motoneta não liga e queima os fusíveis.	<ul style="list-style-type: none"> - Muitas máquinas elétricas no mesmo suporte - Os rebolos estão entupidos e não giram. - Diâmetro do cabo muito estreito - Curto-circuito 	<ul style="list-style-type: none"> - Desligue as máquinas e ligue-as novamente. - Desligue da tomada e gire o rebolo manualmente. - Utilize um cabo de tamanho correto (consulte o manual) - O cabo, a ficha ou o motor precisam de reparação; contacte o apoio técnico.
O dispositivo está superaquecendo ou apresentando lentidão.	<ul style="list-style-type: none"> - Superaquecimento do motor - Motor com ventilação insuficiente - Falha no capacitor 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduza a carga do motor, não pressione com muita força. - Desconecte e limpe a área ao redor do motor para garantir melhor ventilação. - Ligue para o suporte técnico
A mó de moinho treme ou vibra.	<ul style="list-style-type: none"> - A porca de fixação não está devidamente apertada. - Em caso de aperto excessivo, o rebolo pode ter sido danificado ou rachado, o que pode causar vibrações. 	<ul style="list-style-type: none"> - Certifique-se de que o rebolo esteja instalado corretamente no eixo e no flange. - Nunca utilize um rebolo danificado; substitua-o imediatamente.
Má execução	Sujeira na rebolo	Limpe o rebolo.

8. Vista explodida – Lista de peças



Não.	Descrição	Não.	Descrição	Não.	Descrição
1	Parafuso M5x16	21	Parafuso M5x55	41	Hub 6205
2	Placa de montagem	22	Placa protetora	42	Caixa de rolamento à direita
3	Abraçadeira de nylon	23	Disco de papel A-36Q	43	Porca M6
4	Marcador terrestre	24	Sistema de travamento do rebolo	44	Cabo de proteção do hub
5	Arruela de ventilador	25	Suporte para película protetora de tela	45	Arruela Ø6
6	Arruela plana	26	Parafuso M5x55	46	Soquete
7	Parafuso M5x18	27	Rebolo	47	Lavadora
8	Placa de base	28	capa externa esquerda	48	Parafuso M6X205
9	Anel de cabo	29	Parafuso M5x8	49	Escova de aço
10	Anel capacitor	30	Colocação da tela protetora	50	Tampa
11	Tampa do terminal do cabo	31	Parafuso M6x12	51	Arruela de pressão Ø6
12	Interruptor de alimentação	32	Apoiar	52	Disco de papel A-36Q
13	Lavadora	33	Anel de proteção	53	Porca M16
14	Parafuso M4x10	34	Suporte para película protetora de tela	54	Parafuso M10x20
15	Base	35	capa interna esquerda	55	Parafuso M4x8
16	Porca M5	36	Arruela de mola	56	capacitor de 8µf
17	Trava de porca M10	37	Parafuso M8x12	57	Arruela de pressão Ø4
18	Arruela M5	38	Caixa de rolamento do lado esquerdo		
19	Placa de montagem	39	Hélice		
20	Apoio à esquerda	40	Estator		

9. Garantia e Conformidade do Produto

A garantia será anulada em caso de uso anormal, operação incorreta, modificação elétrica, danos durante o transporte, manuseio ou manutenção, uso de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado ou ausência de proteção do operador ou dispositivos de segurança. O não cumprimento das instruções acima anulará sua garantia. Consulte nossos Termos e Condições Gerais de Venda para quaisquer reclamações de garantia.

Proteção ambiental



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembre-se de que eletrodomésticos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Recicle-os em pontos de coleta específicos. Entre em contato com as autoridades locais ou com o revendedor para obter orientações sobre reciclagem.

1. Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, θα πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων προφυλάξεων.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες.

1.1 Γενικές οδηγίες

1. **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο άμεσο περιβάλλον κατά τη χρήση.
2. **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας :** μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, βρεγμένα ή σε σημεία με πιπίλισμα. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων ή σκόνης.
3. **Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο :** ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας σας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
4. **Προστασία από ηλεκτροπληξία :** αποφύγετε οποιαδήποτε σωματική επαφή με επιφάνειες που είναι γειωμένες ή συνδεδεμένες με τη γείωση (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία).
5. **Κρατήστε άλλα άτομα μακριά :** Μην επιτρέπετε σε άτομα, ειδικά σε παιδιά, που δεν εμπλέκονται στην εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τα μακριά από την περιοχή εργασίας. **ΝΑ ΕΙΣΤΕ** ιδιαίτερα προσεκτικοί με παιδιά και ζώα.
6. **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων :** Τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
7. **Μην πιέζετε το εργαλείο :** ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με μεγαλύτερη ασφάλεια στην ταχύτητα και την ισχύ για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
8. **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο :** μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα για να κάνει τη δουλειά ενός μεγαλύτερου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
9. **Να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό :** μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς αυτά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Να έχετε τα μακριά μαλλιά δεμένα πίσω. Συνιστώνται αντιολισθητικά υποδήματα για εξωτερικές εργασίες.
10. **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης, εάν κατά τις εργασίες δημιουργείται σκόνη, προστατευτικά γάντια.
11. **Σύνδεση εξοπλισμού αναρρόφησης σκόνης:** Εάν παρέχεται εργαλείο για τη σύνδεση εξοπλισμού αναρρόφησης και ανάκτησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο και χρησιμοποιείται σωστά.
12. **Μην σκύβετε πολύ μπροστά :** διατηρήστε καλή στήριξη και παραμείνετε ισορροπημένοι ανά πάσα στιγμή.
13. **Να χειρίζεστε τα εργαλεία με προσοχή :** διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά για βελτιστοποίηση της εργασίας και της ασφάλειας. Ακολουθήστε τις οδηγίες σχετικά με τη λίπανση και την αλλαγή αξεσουάρ. Ελέγχετε την κατάστασή τους περιοδικά. Εάν είναι απαραίτητο, ζητήστε την επισκευή τους σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

14. **Μείνετε σε εγρήγορση** : επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
15. **Έλεγχος για κατεστραμμένα εξαρτήματα** : Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και εκτελούν τον προβλεπόμενο σκοπό τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελεύθερη κίνηση των κινούμενων εξαρτημάτων, την κατάσταση και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Οποιοδήποτε εξάρτημα βρεθεί σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
16. **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο υπό ακατάλληλες συνθήκες** : μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο απότομα για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο/καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά και αιχμηρές άκρες. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.
17. **Συντηρείτε προσεκτικά τα εργαλεία** : Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες λίπανσης και αντικατάστασης αξεσουάρ. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια/καλώδια των εργαλείων και ζητήστε την επισκευή τους από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις σε περίπτωση ζημιάς.
18. **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα** : δεν πρέπει να γίνονται τροποποιήσεις ή μετατροπές. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
19. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαντικά ή γράσα.
20. **Αποσύνδεση εργαλείων** : Αποσυνδέστε τα εργαλεία από την παροχή ρεύματος όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, πριν από τη συντήρηση και κατά την αντικατάσταση αξεσουάρ.
21. **Αφαιρέστε τα κλειδιά ρύθμισης** : κάντε τη συνήθεια να ελέγχετε ότι τα κλειδιά και άλλα εξαρτήματα ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.
22. **Για να αποφύγετε τυχόν απροσδόκητη εκκίνηση** : βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "off" κατά τη σύνδεση.
23. **Χρησιμοποιήστε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης** : όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο προεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.
24. **Να είστε σε εγρήγορση** : προσέχετε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
25. **Έλεγχος για κατεστραμμένα εξαρτήματα** : Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, επιθεωρήστε το προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά και ότι εκτελεί την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή την ασφάλιση των κινούμενων εξαρτημάτων και για τυχόν σπασμένα εξαρτήματα, προβλήματα στερέωσης ή άλλα προβλήματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Αναθέστε την αντικατάσταση των ελαττωματικών διακοπών σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει από τη θέση ενεργοποίησης στη θέση απενεργοποίησης.
26. **Κίνδυνος εγκαυμάτων**: Αφήστε τα κινούμενα μέρη (άκρη) να κρυώσουν πριν τα αγγίξετε.
27. **Προειδοποίηση** : Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος διαφορετικού από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.
28. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο** : Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σοβαρό κίνδυνο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος διαφορετικού από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.

1.2. Ειδικές οδηγίες

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για το μηχάνημά του και πρέπει να διασφαλίσει ότι:

- Το καρούλι χρησιμοποιείται από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό: έχουν τηρηθεί οι κανόνες ασφαλείας, οι χρήστες είναι ενημερωμένοι για τους κανόνες ασφαλείας και οι χρήστες έχουν διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Οι ευθύνες για τις εργασίες συντήρησης και τυχόν απαραίτητες επισκευές έχουν ανατεθεί και τηρηθεί δεόντως.
- Τα ελαττώματα ή οι δυσλειτουργίες αναφέρθηκαν αμέσως σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή ή στον αντιπρόσωπό σας.
- Ο μύλος πρέπει να χρησιμοποιείται στους τομείς εφαρμογής που περιγράφονται στην παρούσα ειδοποίηση.
- Δεν πρέπει να αφαιρούνται ή να παρακάμπτονται οι μηχανικές ή/και ηλεκτρικές προστασίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Όταν ένα υλικό επικίνδυνο για την υγεία υποβάλλεται σε μηχανική κατεργασία ή χρησιμοποιείται ή όταν υπάρχει κίνδυνος εκπομπών σκόνης και αναθυμιάσεων, οι προστατευτικές διατάξεις έχουν σχεδιαστεί για να μειώνουν όσο το δυνατόν περισσότερο την έκθεση του χειριστή. Συνιστάται η χρήση συστήματος εξαγωγής σκόνης.

Αυτός ο τροχός δεν έχει σχεδιαστεί για την κατεργασία υλικών που ενδέχεται να δημιουργήσουν εύφλεκτη ή εκρηκτική σκόνη, για παράδειγμα αλουμινίου, μαγνησίου και των κραμάτων τους.

1. Μην χτυπάτε το τεμάχιο εργασίας στον τροχό λείανσης, αλλά ασκείτε προοδευτική πίεση.
2. Ρυθμίστε τις προστατευτικές οθόνες και τα προστατευτικά από σπινθήρες για να προστατεύσετε τον χειριστή από σπινθήρες.
3. Μην αγγίζετε τους κινούμενους τροχούς λείανσης και τις βούρτσες.
4. Μην προσθέτετε επιπλέον αξεσουάρ για λειτουργίες για τις οποίες δεν έχουν σχεδιαστεί.
5. Η χρήση ακατάλληλου αξεσουάρ αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
6. Μην τοποθετείτε βούρτσα στη θέση του τροχού λείανσης.
7. Πριν τοποθετήσετε έναν νέο τροχό λείανσης, ελέγξτε την ακεραιότητά του (βλ. κεφάλαιο 5.6 «Έλεγχος της ακεραιότητας ενός νέου τροχού λείανσης»).
8. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή παραμορφωμένους τροχούς λείανσης ή βούρτσες.
9. Χρησιμοποιήστε τροχούς λείανσης και βούρτσες με ονομαστική ταχύτητα υψηλότερη από την ονομαστική ταχύτητα στην πινακίδα τύπου του εργαλείου.
10. Για τους συνδυαστικούς λειαντήρες πάγκου, να διατηρείτε πάντα τη βούρτσα συναρμολογημένη στον άξονα για να περιορίσετε τον κίνδυνο επαφής με τον άξονα περιστροφής.
11. Ρυθμίζετε συχνά το προστατευτικό σπινθήρων για να αντισταθμίσετε τη φθορά του τροχού λείανσης: διατηρήστε όσο το δυνατόν μικρότερη απόσταση μεταξύ του προστατευτικού σπινθήρων και του τροχού λείανσης. Αυτή η απόσταση δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να είναι μεγαλύτερη από 2 mm.
12. Χρησιμοποιήστε, αποθηκεύστε και χειριστείτε τους τροχούς λείανσης και τις βούρτσες με ασφάλεια.
13. Στερεώστε καλά τον κύλινδρο σε μια κατάλληλη επιφάνεια εργασίας.

1.3. Επικίνδυνα φαινόμενα**1.3.1. Μηχανική**

- Κίνδυνος εμπλοκής ή τυλίγματος για τον χειριστή κατά τη διάρκεια χειροκίνητων εργασιών κοντά σε τροχό λείανσης.
- Κίνδυνος εμπλοκής ή παγίδευσης για τον χειριστή κατά τη διάρκεια χειροκίνητων εργασιών μεταξύ ενός τροχού λείανσης και των στοιχείων του μύλου, ειδικά κοντά στη βάση του τεμαχίου εργασίας ή μεταξύ ενός τροχού λείανσης και του τεμαχίου εργασίας.

- Κίνδυνος τριβής ή τριβής για τον χειριστή κατά την ακούσια επαφή με περιστρεφόμενο τροχό λείανσης.

1.3.2. Υλικά και προϊόντα

- Κίνδυνος εισπνοής επιβλαβούς σκόνης που απελευθερώνεται από τους τροχούς λείανσης και τις βούρτσες για τον χειριστή ή άλλα άτομα που έχουν πρόσβαση στην περιοχή γύρω από τον μύλο κατά τη διάρκεια των εργασιών λείανσης.

1.3.3. Η μηχανή πέφτει ή ανατρέπεται

- Κίνδυνος τραυματισμού του χειριστή εάν ο κύλινδρος ή η βάση δεν είναι ασφαλισμένες.

1.3.4. Προστασία χειριστή

Για την ασφάλεια του χειριστή, βεβαιωθείτε ότι οι προστατευτικές οθόνες και τα προστατευτικά των τροχών λείανσης βρίσκονται σε καλή κατάσταση και υπάρχουν. Βεβαιωθείτε ότι τα μη λειτουργικά μέρη καλύπτονται πάντα από προστατευτικό κάλυμμα.

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για έναν μόνο χειριστή.

2. Τεχνικές προδιαγραφές

<i>Αναφορά 15527</i>			
Τροχός λείανσης Ø	200 χιλ.	Τροφή	230 V~, 50 Hz (μονοφασικό)
Βούρτσα Ø	200 χιλ.	Ισχύς κινητήρα	900 W
Κόκκος λείανσης 1	60	Ταχύτητα	3000 σ.α.λ.
Βάρος	17,3 κιλά		

Θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ -10°C και +50°C.

Σχετική υγρασία αέρα που δεν υπερβαίνει το 90%.

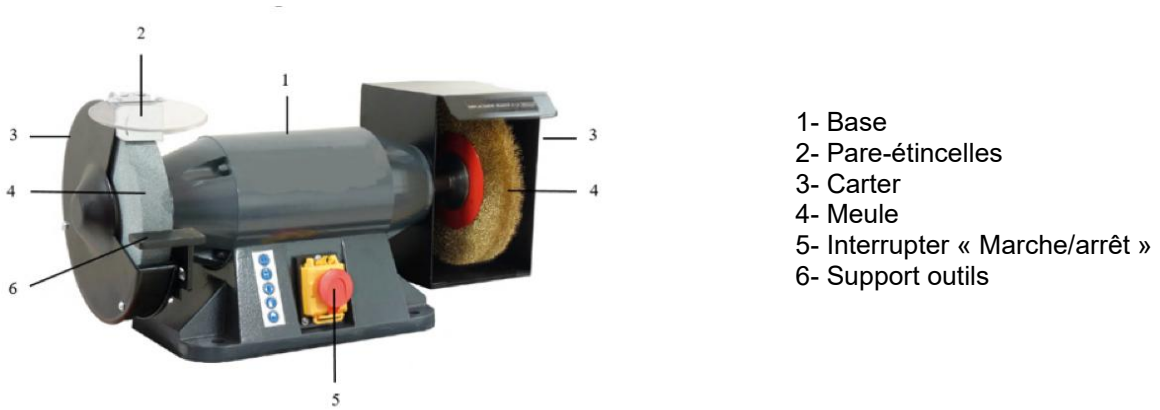
Επαρκής αερισμός του χώρου εγκατάστασης.

3. Παρουσίαση

Ο τροχός λείανσης πάγκου 15527 είναι ένας τροχός λείανσης πάγκου ή βάσης που προορίζεται για επαγγελματικές εργασίες λείανσης (λείανση μιας επιφάνειας τεμαχίου εργασίας χρησιμοποιώντας την περιφέρεια του τροχού λείανσης).

Υπό καλές συνθήκες χρήσης και συντήρησης, η ασφάλεια λειτουργίας και εργασίας είναι εγγυημένη για αρκετά χρόνια.

Το καρούλι είναι εξοπλισμένο με διακόπτη χωρίς τάση (απαιτείται επαναφορά σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή πτώσης τάσης).



Σχήμα 1: διάγραμμα του μύλου

4. Θέση σε λειτουργία

4.2. Συσκευασία

Το καρούλι παραδίδεται σε συσκευασία από χαρτόνι. Μετά την αποσυσκευασία, αφαιρέστε κάθε αντικείμενο, ελέγξτε την κατάσταση του και στη συνέχεια προχωρήστε στη συναρμολόγηση.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν δεν σας φαίνεται σωστό ή εάν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή λείπουν, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.

4.3. Συνέλευση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Τα προστατευτικά σπινθήρων και οι βάσεις εργαλείων πρέπει να ρυθμίζονται τακτικά καθώς φθείρονται οι τροχοί λείανσης, ώστε να διατηρείται η καθορισμένη απόσταση από την περιφερειακή άκρη των τροχών λείανσης.

Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια σύσφιξης του τροχού λείανσης είναι σωστά σφιγμένα και ελέγξτε την ακεραιότητα των τροχών λείανσης πριν από τη χρήση (βλ. κεφάλαιο 5.6)

1. Συνδέστε τους απαγωγείς σπινθήρων (2 εικ. 1) στα περιβλήματα των τροχών λείανσης (3 εικ. 1) και ρυθμίστε τους ώστε να 5 mm το πολύ από την περιφερειακή άκρη των τροχών λείανσης.
2. Αφαιρέστε τις διαφανείς προστατευτικές σήτες από την σακούλα που περιέχεται στη συσκευασία, στη συνέχεια στερεώστε τις στα προστατευτικά σπινθήρων (2 εικ. 1) και προσαρμόστε τις για να προστατεύσετε τον χειριστή.
3. Στερεώστε τη βάση εργαλείων (6 εικ. 1) στα περιβλήματα των τροχών λείανσης (4 εικ. 1) και ρυθμίστε τα σε μέγιστη απόσταση 2 mm από την περιφερειακή άκρη των τροχών λείανσης.
4. Η διάμετρος ενός τροχού λείανσης μειώνεται καθώς φθείρεται και αυτές οι αποστάσεις αυξάνονται.

4.4. Αρχική δοκιμή και εξέταση πριν από την πρώτη χρήση

1. Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός λείανσης είναι σωστά σφιγμένος ανάμεσα στις φλάντζες πριν ξεκινήσετε.
2. Μην χρησιμοποιείτε τον τροχό λείανσης εάν δεν υπάρχουν όλες οι προστατευτικές συσκευές και τα στηρίγματα του τεμαχίου εργασίας στη θέση τους.
3. Το σύστημα ξεκινά, μετά από ρυθμίσεις και ελέγχους, πατώντας τον πράσινο διακόπτη.
4. Η μηχανή απενεργοποιείται πατώντας τον κόκκινο διακόπτη.
5. Λειτουργήστε το μηχάνημα χωρίς φορτίο για 30 δευτερόλεπτα σε ασφαλή θέση. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα εάν υπάρχει σημαντικός κραδασμός ή εάν εντοπιστούν άλλα σφάλματα. Σε αυτήν την περίπτωση, επιθεωρήστε το μηχάνημα για να προσδιορίσετε την πηγή του σφάλματος.
6. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας συγκρατείται σταθερά και πιέζεται σταθερά

- πάνω στη θήκη του εργαλείου.
7. Να φοράτε γάντια για να αποφύγετε τραυματισμούς ή εγκαύματα.
 8. Αφήστε το μηχάνημα να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν από την κατεργασία ή το ακόνισμα του εξαρτήματος.
 9. Πλησιάστε αργά τον τροχό λείανσης.
 10. Εργαστείτε σε όλο το πλάτος του τροχού λείανσης για να επιτύχετε ομοιόμορφη φθορά. Μην εργάζεστε στην πλευρική επιφάνεια του τροχού λείανσης.
 11. Για να αποκαταστήσετε την επιφάνεια του τροχού λείανσης και να διορθώσετε τυχόν οβάλ σχήμα, ενδέχεται να χρειαστεί να τον φρέξετε. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τον τροχό φρέζας μέχρι να έρθει σε επαφή. Διατηρήστε την επαφή με τον τροχό μέχρι να γίνει ξανά τέλεια κυλινδρικός. Ελέγξτε ότι ο τροχός λείανσης είναι σταθερά στερεωμένος στον πάγκο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα λειτουργεί σωστά όταν είναι άδειο.

4.5. Συγκρότημα τροχού λείανσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Σταματήστε τη λειτουργία του μηχανήματος ή/και αποσυνδέστε το από την πρίζα πριν εκτελέσετε αυτές τις εργασίες.

Μην τοποθετείτε βούρτσα στο περίβλημα του τροχού λείανσης. Αντικαταστήστε τους τροχούς λείανσης με μοντέλα ίδιας μάζας και διαστάσεων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του τροχού σας, και ιδιαίτερα την απόσταση μεταξύ της βάσης εργαλείου/τροχού λείανσης, την κατάσταση των τροχών λείανσης και την κατάσταση της τροφοδοσίας.

4.6. Αντικατάσταση τροχού λείανσης

- Η αλλαγή εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιείται με το μηχάνημα σταματημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα χρησιμοποιώντας ένα κλειδί.
- Χαλαρώστε τις φλάντζες. Αφαιρέστε τον τροχό λείανσης.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη και το περίβλημα. Επανασυναρμολογήστε τις φλάντζες στον άξονα, με την κοίλη πλευρά στραμμένη προς τον τροχό λείανσης.
- Τοποθέτηση του τροχού λείανσης στον άξονα: βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται απορροφητικά χαρτιά όταν παρέχονται με τους τροχούς λείανσης και όταν απαιτείται.
- Τοποθετήστε την άλλη φλάντζα, πάντα με την κοίλη πλευρά στραμμένη προς τον τροχό λείανσης. Μην σφίγγετε υπερβολικά τον τροχό λείανσης: κίνδυνος θραύσης.
- Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα: μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο τροχοί λείανσης που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και έχουν ταχύτητα λειτουργίας μεγαλύτερη ή ίση με την ταχύτητα που αναγράφεται στον τροχό λείανσης.

4.7. Έλεγχος της ακεραιότητας ενός νέου τροχού λείανσης.

Πριν από την εγκατάσταση ενός νέου τροχού λείανσης, δοκιμάστε τον για να ελέγξετε τη συνολική του κατάσταση. Για αυτόν τον έλεγχο, οι τροχοί λείανσης πρέπει να είναι στεγνοί και καθαροί. Διαφορετικά, ο ήχος που παράγεται ενδέχεται να μειωθεί.

Χρησιμοποιώντας ένα μη μεταλλικό αντικείμενο (ξύλινη λαβή κατσαβιδιού ή ξύλινο σφυρί), χτυπήστε ελαφρά το πλάι του τροχού λείανσης: ένα ελαφρύ χτύπημα σε έναν άθικτο τροχό λείανσης παράγει έναν καθαρό και ευχάριστο ήχο.

Αντιθέτως, εάν ο ήχος που παράγεται είναι θαμπός ή ραγισμένος, ο τροχός λείανσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χειριστείτε τους τροχούς λείανσης με προσοχή. Εάν ένας τροχός λείανσης έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει, μην τον χρησιμοποιείτε (ανατρέξτε πάντα στο εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται με τον τροχό λείανσης).

4.8. Συναρμολόγηση βούρτσας

Η βούρτσα πρέπει να τοποθετηθεί αποκλειστικά στην πλευρά που υποδεικνύεται. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, ξεβιδώστε τις βίδες στο προστατευτικό κάλυμμα και αφαιρέστε το κάλυμμα. Ξεβιδώστε τις βίδες στη βούρτσα, στη συνέχεια αφαιρέστε τη φλάντζα και αφαιρέστε τη βούρτσα. Τοποθετήστε τη βούρτσα ανάμεσα στα δύο χιτώνια του κύριου άξονα εκατέρωθεν της οπής, στο κέντρο, και στη συνέχεια τοποθετήστε τη βούρτσα στον κύριο άξονα. Τοποθετήστε τη φλάντζα, σφίξτε τις βίδες και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα.

5. Χρήση

Συμμορφωθείτε με τις συγκεκριμένες απαιτήσεις ασφαλείας για τους κυλίνδρους.

- Η χειροκίνητη λείανση πρέπει πάντα να εκτελείται με μεγάλη προσοχή: κίνδυνος επαφής με τον τροχό λείανσης (πιάσιμο, κάψιμο, σύνθλιψη, τριβή ή σύνθλιψη).
- Σε περίπτωση σημαντικών κραδασμών, εντοπίστε τον τροχό λείανσης που δεν είναι ισορροπημένος και τρίψτε τον με ένα κατάλληλο εργαλείο για να τον επαναφέρετε σε ισορροπία.
- Οι βάσεις εργαλείων πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται σε οριζόντια θέση.
- Οι προστατευτικές οθόνες πρέπει πάντα να διατηρούνται καθαρές. Συνιστάται η αντικατάσταση ενός τροχού λείανσης όταν η διάμετρος του έχει μειωθεί κάτω από τα 115 mm.
- Μην τοποθετείτε/χρησιμοποιείτε τροχό λείανσης με διάμετρο μικρότερη από 100 mm.

Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Η υψηλή πίεση στο εργαλείο δεν βελτιώνει την απόδοση της κατεργασίας, αλλά μειώνει τη διάρκεια ζωής τόσο του εργαλείου όσο και του μηχανήματος.

Τοποθέτηση βόλτα

1. Ρυθμίστε τις προστατευτικές σήτες, τα προστατευτικά σπινθήρων και τις βάσεις εργαλείων για να αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με τον τροχό λείανσης.
2. Εξοπλιστείτε με τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.
3. Εισάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας του καρουλιού στην ηλεκτρική πρίζα.
4. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας.
5. Σταδιακά, φέρτε το προς λείανση τεμάχιο σε επαφή με τον τροχό λείανσης, χρησιμοποιώντας τη βάση του εργαλείου ως στήριγμα.
6. Το τεμάχιο εργασίας πρέπει πάντα να κρατιέται και με τα δύο χέρια και πρέπει να ψύχεται κατά διαστήματα σε υδατόλουτρο.

6. Συντήρηση



Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος του μηχανήματος πριν από την εκτέλεση αυτών των εργασιών.

Να φοράτε προστατευτικά γάντια και να χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο εξοπλισμό για όλες τις εργασίες καθαρισμού.

Η μη τήρηση των προβλεπόμενων εργασιών θα οδηγήσει σε πρόωρη φθορά και μειωμένη απόδοση του μηχανήματος. Αφήστε τον μύλο να κρυώσει μετά από 30 λεπτά συνεχούς χρήσης.

6.1. Ρυθμίσεις

Ελέγχετε τακτικά τις αποστάσεις σε σχέση με τη φθορά του τροχού λείανσης:

- Τα προστατευτικά σπινθήρων (3 και 8 εικ. 1) τοποθετούνται σε μέγιστη απόσταση 5 mm από την περιφερειακή άκρη του τροχού λείανσης χρησιμοποιώντας τις βίδες στα περιβλήματα.
- Το εργαλείο στηρίζει (5 και 9 εικ. 1) σε μέγιστη απόσταση 2 mm από την περιφερειακή άκρη του τροχού λείανσης.

6.2. Προστατευτικές οθόνες

- Ελέγχετε τακτικά την καθαριότητα των προστατευτικών οθονών και αντικαταστήστε τις εάν έχουν υποστεί ζημιά.
- Μέγιστη διάρκεια ζωής μιας προστατευτικής οθόνης: 2 χρόνια .

6.3. Καθάρισμα

- Καθαρίζετε τακτικά τον μύλο, και ιδιαίτερα το εσωτερικό του περιβλήματος του τροχού λείανσης, για να αποφύγετε τη συσσώρευση επεξεργασμένης σκόνης.

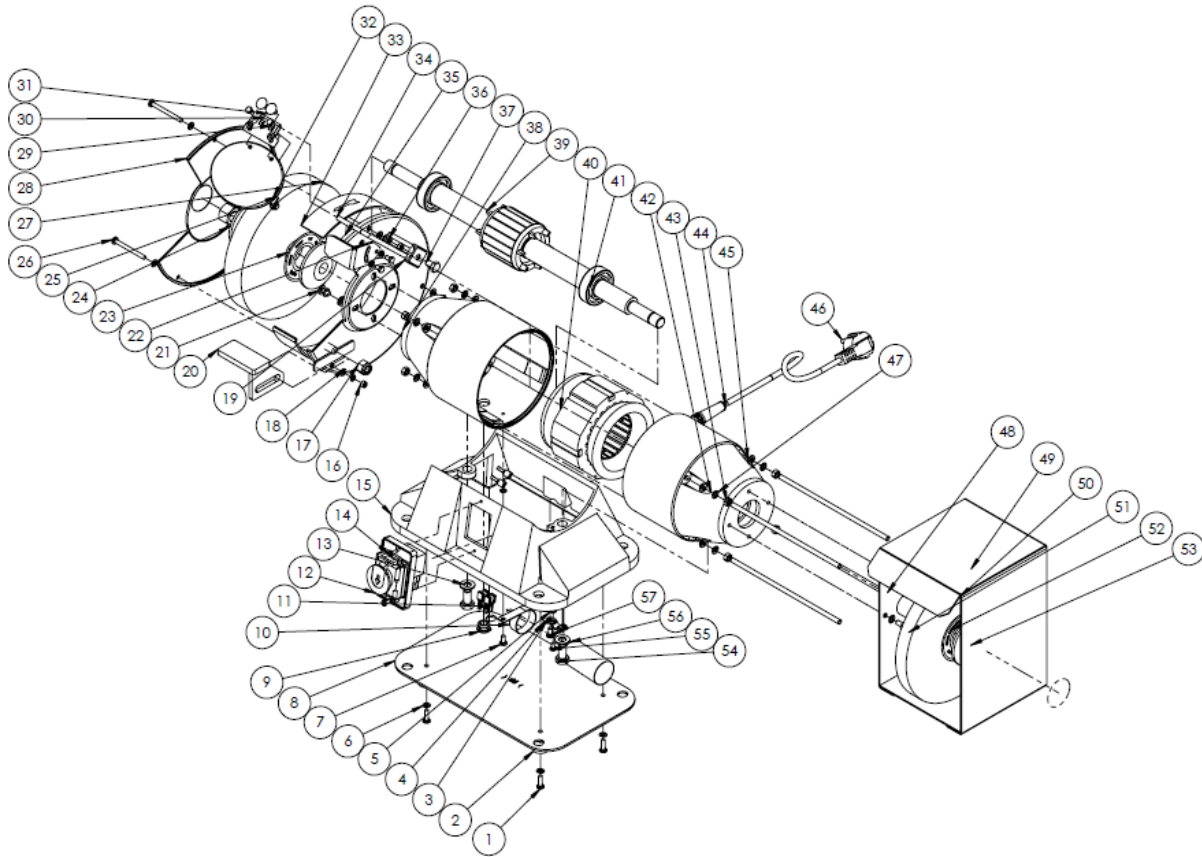
6.4. Λάδωμα

- Τα ρουλεμάν του κινητήρα λιπαίνονται εφ' όρου ζωής χωρίς συντήρηση. Σε περίπτωση προβλημάτων ή για σχολαστικό καθαρισμό, συμβουλευτείτε την εξυπηρέτηση πελατών.

7. Προβλήματα – Λύση

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Ο μύλος δεν ξεκινά	<ul style="list-style-type: none"> - Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα - Ο διακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος - Κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή φως - Ελαττωματικός κινητήρας - Υπερβολική χρήση 	<ul style="list-style-type: none"> - Συνδέστε το σε μια πηγή ρεύματος - Ενεργοποιήστε το - Αντικαταστήστε τα - Καλέστε την τεχνική υποστήριξη - Περιμένετε 30 λεπτά και επανεκκινήστε
Το μοτοποδήλατο δεν παίρνει μπροστά και ενεργοποιούνται οι ασφάλειες.	<ul style="list-style-type: none"> - Πάρα πολλές ηλεκτρικές μηχανές στην ίδια βάση - Οι τροχοί λείανσης είναι φραγμένοι και δεν περιστρέφονται - Η διάμετρος του καλωδίου είναι πολύ στενή - Βραχυκύκλωμα 	<ul style="list-style-type: none"> - Σβήστε τα μηχανήματα και ξεκινήστε ξανά - Αποσυνδέστε και περιστρέψτε τον τροχό λείανσης με το χέρι - Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο σωστού μεγέθους (βλ. εγχειρίδιο) - Το καλώδιο, το φως ή ο κινητήρας χρειάζονται επισκευή· καλέστε την τεχνική υποστήριξη.
Η συσκευή υπερθερμαίνεται ή επιβραδύνεται	<ul style="list-style-type: none"> - Υπερθέρμανση κινητήρα - Κινητήρας με ανεπαρκή αερισμό - Βλάβη πυκνωτή 	<ul style="list-style-type: none"> - Μειώστε το φορτίο του κινητήρα, μην πιέζετε πολύ δυνατά - Αποσυνδέστε και καθαρίστε γύρω από τον κινητήρα, για καλύτερο αερισμό - Καλέστε την τεχνική υποστήριξη
Η μολόπετρα τρέμει ή δονείται	<ul style="list-style-type: none"> - Το παξιμάδι στερέωσης δεν είναι σωστά σφιγμένο - Σε περίπτωση υπερβολικής σύσφιξης, ο τροχός λείανσης ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά ή να έχει ραγίσει, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε κραδασμούς 	<ul style="list-style-type: none"> - Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός λείανσης έχει τοποθετηθεί σωστά στον άξονα και στη φλάντζα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένο τροχό λείανσης. Αντικαταστήστε τον αμέσως.
Κακή κατασκευή	Ρύπανση τροχού λείανσης	Καθαρίστε τον τροχό λείανσης

8. Αναλυτική προβολή – Λίστα ανταλλακτικών



Οχι.	Περιγραφή	Οχι.	Περιγραφή	Οχι.	Περιγραφή
1	Βίδα M5x16	21	Βίδα M5x55	41	Κέντρο 6205
2	Πλάκα στήριξης	22	Προστατευτική πλάκα	42	Δεξί κουτί ρουλεμάν
3	Δεματικό καλωδίων	23	Δίσκος χαρτιού A-36Q	43	Παξιμάδι M6
4	Δείκτης Γης	24	Σύστημα κλειδώματος τροχού λείανσης	44	Καλώδιο προστασίας πλήμνης
5	Πλυντήριο ανεμιστήρα	25	Υποστήριξη προστατευτικού οθόνης	45	Ροδέλα Ø6
6	Επίπεδη ροδέλα	26	Βίδα M5x55	46	Υποδοχή
7	Βίδα M5x18	27	Τροχός λείανσης	47	Ροδέλα
8	Πλάκα βάσης	28	Αριστερό εξωτερικό κάλυμμα	48	Βίδα M6X205
9	Δακτύλιος καλωδίου	29	Βίδα M5x8	49	Βούρτσα από χάλυβα
10	Δακτύλιος πυκνωτή	30	Τοποθέτηση της προστατευτικής οθόνης	50	Καπάκι
11	Κάλυμμα ακροδεκτών καλωδίου	31	Βίδα M6x12	51	Ροδέλα ελατηρίου Ø6
12	Διακόπτης λειτουργίας	32	Υποστήριξη	52	Δίσκος χαρτιού A-36Q
13	Ροδέλα	33	Προστατευτικός δακτύλιος	53	Παξιμάδι M16
14	Βίδα M4x10	34	Υποστήριξη προστατευτικού οθόνης	54	Βίδα M10x20
15	Βάση	35	Αριστερό εσωτερικό κάλυμμα	55	Βίδα M4x8
16	Παξιμάδι M5	36	Ροδέλα ελατηρίου	56	πυκνωτής 8μf
17	Κλειδίμα παξιμαδιού M10	37	Βίδα M8x12	57	Ροδέλα ελατηρίου Ø4
18	Ροδέλα M5	38	Αριστερό κουτί ρουλεμάν		
19	Πλάκα στήριξης	39	Ελιξ		
20	Αριστερή υποστήριξη	40	Στάτωρ		

9. Εγγύηση και Συμμόρφωση Προϊόντος

Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση μη φυσιολογικής χρήσης, ακατάλληλης λειτουργίας, ηλεκτρικής τροποποίησης, ζημιάς κατά τη μεταφορά, τον χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ, εργασίας που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή απουσίας συσκευών προστασίας ή ασφαλείας του χειριστή. Η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες θα ακυρώσει την εγγύησή σας. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και Προϋποθέσεις Πώλησης για τυχόν αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Λάβετε υπόψη ότι οι μεταχειρισμένες συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για συμβουλές ανακύκλωσης.